

CORDLESS HAND-HELD VACUUM CLEANER DESIGN-AKKU-HANDSTAUBSAUGER ASPIRATEUR À MAIN DESIGN SANS FIL SHD 7.4 A1

(GB) (IE)

CORDLESS HAND-HELD VACUUM CLEANER

Operating instructions

(FR) (BE)

ASPIRATEUR À MAIN DESIGN SANS FIL

Mode d'emploi

(CZ)

DESIGNOVÝ AKUMULÁTOROVÝ RUČNÍ VYSAVAC

Návod k obsluze

(SK)

AKUMULÁTOROVÝ RUČNÝ VYSAVAC

Návod na obsluhu

(DK)

HÅNDSTØVSUGER MED BATTERI I FLOT DESIGN

Bedjeningsvejledning

(HU)

AKKUS KÉZI PORSZÍVÓ

Rövid útmutató

(DE) (AT) (CH)

DESIGN-AKKU- HANDSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

DESIGN ACCU-KRUIMELDIEF

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ODKURZACZ RĘCZNY AKUMULATOROWY

Instrukcja obsługi

(ES)

ASPIRADOR DE MANO RECARGABLE DE DISEÑO

Instrucciones de uso

(IT)

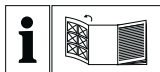
ASPIRAPOLVERE PORTATILE RICARICABILE

Istruzioni brevi

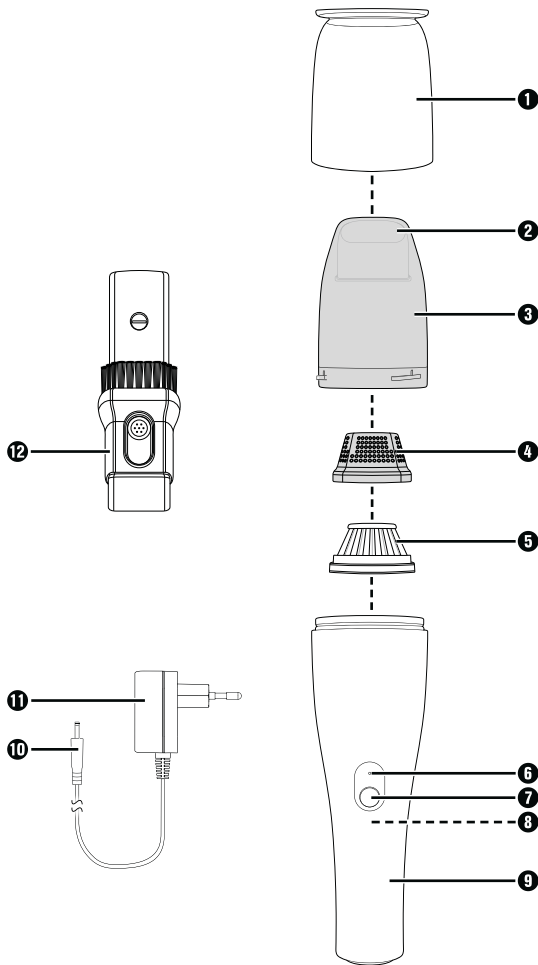
(SI)

DIZAJNERSKI AKUMULATOR- SKI ROČNI SESALNIK ZA PRAH

Kratka navodila



GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	29
FR / BE	Mode d'emploi	Page	57
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	89
CZ	Návod k obsluze	Strana	117
PL	Instrukcja obsługi	Strona	143
SK	Návod na obsluhu	Strana	171
ES	Instrucciones de uso	Página	197
DK	Betjeningsvejledning	Side	225
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	253
HU	Használati utasítás	Oldal	279
SI	Navodila za uporabo	Stran	307



Contents

Introduction	3
Information about these operating instructions	3
Copyright	3
Proper use	3
Safety information	4
Package contents and transport inspection	8
Appliance description	9
Technical specifications	10
Use	12
Charging the batteries	12
Charge indicator lamp	14
2-in-1 suction nozzle	14
Handling and operation	16
Cleaning and maintenance	17
Emptying the dirt container	18
Cleaning/changing the dust filter	20
Cleaning the appliance	21
Storage	22
Ordering replacement parts	22

Disposal.23

Disposal of the appliance23

Disposal of the packaging.24

Kompernass Handels GmbH warranty25

Service.27

Importer.27

Introduction

Information about these operating instructions



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Proper use

This appliance has been designed exclusively for vacuum cleaning dry surfaces and dry material. Do not use the appliance on people or animals. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

Claims of any kind for damages resulting from misuse, improper repairs, unauthorised modifications or the use of unauthorised spare parts are excluded. The risk is borne solely by the user.

Safety information

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Connect the mains adapter of the appliance only to a properly installed and easily accessible mains power socket supplying a mains power voltage of 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Never use the appliance if the mains cable, plug or housing are damaged.
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs and/or mains cables replaced immediately by an authorised specialist, our customer service or a similarly qualified person.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- ▶ Never touch the mains adapter, mains cable or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a mains socket.

⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶  Do not charge or use the appliance outdoors.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up:
 - pointed or sharp-edged objects, e.g. nails or broken glass
 - burning matches, glowing ashes or cigarette butts
 - chemical products, stone dust, plaster, cement, printer toner or similar substances
 - flammable and explosive substances
 - liquids.
- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Seek medical attention.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Take special care when using the appliance on the stairs.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ Do not use the appliance without the dust filter inserted.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never put down the appliance next to or on radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.
- ▶ Make sure that the ventilation slits are never obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ Always grip the mains plug to disconnect the appliance from the mains supply.
- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance using a different charger. Use only the mains adapter supplied with this appliance.



- ▶ The product is equipped with lithium-ion batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures.
There is a risk of an explosion!
- ▶ Do not attempt to remove the batteries from the appliance. The batteries in this appliance are permanently installed and cannot be replaced.

Package contents and transport inspection

DANGER!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.
There is a risk of suffocation.
- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging materials from the appliance.

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- Cordless hand-held vacuum cleaner
- 2-in-1 suction nozzle
- Mains adapter
- Operating instructions (not shown)

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the customer service hotline (see section **Service**).

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Cap (with stand function)
- ❷ Suction opening
- ❸ Dirt container
- ❹ Filter housing
- ❺ Dust filter
- ❻ Charge indicator lamp (blue)
- ❼ On/Off switch ①
- ❽ Charging socket (on the underside of the appliance)
- ❾ Handle
- ❿ Barrel plug
- ⓫ Mains adapter (with mains plug and mains cable)
- ⓬ 2-in-1 suction nozzle (brush nozzle/crevice tool)

NOTE

- This appliance is supplied with non-charged batteries. Charge the batteries completely before using the appliance for the first time (see section **Charging the batteries**).

Technical specifications

Mains adapter	
Manufacturers	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., 43rd Rifu Road, Baishixia East Area, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. CHINA Commercial register number: 91440300MA5DLY5R8L
	Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY Registered court: AG Bochum Register number: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Input voltage	100–240 V ~ (AC)
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	9.0 V === (DC)
Output current	0.5 A
Output power	4.5 W
Average operating efficiency	77.1%
No-load power consumption	0.10 W
Input current	0.2 A

Mains adapter

Polarity of the barrel plug	 (positive inside, negative outside)
Protection class	II /  (double insulation)
Efficiency class	6 
Protection type	IP20: Protection against solid objects with a diameter of more than 12.5 mm.
Nominal ambient temperature (ta)	40°C

Appliance

Input voltage	9.0 V  (DC)
Input current	0.5 A
Polarity	 (positive inside, negative outside)

Batteries

Capacity	2000 mAh
Rechargeable batteries	7.4 V  (DC) (2 x 3.7 V lithium-ion batteries)

NOTE

- No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product switches automatically to either 50 or 60 Hz.

Use

Charging the batteries

NOTE

- ▶ The appliance runs on rechargeable lithium-ion batteries. The batteries must be charged before using the appliance for the first time.
- ▶ If the batteries are completely discharged, the charge indicator lamp **6** flashes blue for approx. 3 seconds before the appliance switches off.
- ▶ The charging process can take up to 4–6 hours if the batteries are completely discharged.
- ▶ The operating life with fully charged batteries is approx. 15 minutes.
- ▶ Disconnect the appliance from the mains supply again as soon as the batteries are fully charged.
- ▶ The appliance switches off automatically as soon as charging begins and cannot be used while charging.

- ◆ Connect the barrel plug **10** of the mains adapter **11** to the charging socket **8** on the underside of appliance (see Fig. 1). Plug the mains plug of the mains adapter **11** into the socket. The charge indicator lamp **6** starts flashing blue and the charging process begins.

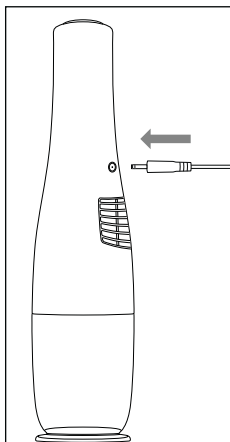


Fig. 1

- ◆ As soon as the batteries are fully charged, the charge indicator lamp **6** turns off. Connect the barrel plug **10** of the mains adapter **11** to the charging socket **8** on the underside of appliance.
- ◆ Do not recharge the batteries again until the suction power of the appliance becomes appreciably weaker and the charge indicator lamp **6** flashes blue.

Charge indicator lamp

The charge indicator lamp **6** supplies the following information on the charge status of the batteries:

Charge indicator lamp	Meaning
Flashes blue	The batteries are charging.
	The batteries are low or fully discharged and should be charged soon.
Lights up blue	The appliance is in operation.

2-in-1 suction nozzle

NOTE

- Switch the appliance off before attaching or removing the 2-in-1 suction nozzle **12**.

The appliance's 2-in-1 suction nozzle **12** has two different nozzles for different applications. Choose the appropriate nozzle depending on your needs:

Brush nozzle

Use the brush nozzle to clean soft and/or delicate surfaces.

Crevice tool

Use the crevice tool to clean narrow and hard to reach locations.

- ◆ Hold the appliance by the handle **9** and pull the cap **1** off the appliance.

- ◆ Insert the 2-in-1 suction nozzle ⑫ into the suction opening ② of the appliance. Make sure that the button for adjusting the brush nozzle is facing upwards (see Fig. 2).

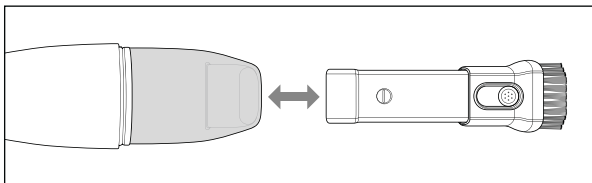


Fig. 2

- ◆ To adjust the 2-in-1 suction nozzle ⑫, hold down the button on the brush nozzle. Slide the brush nozzle forward if you want to use the brush nozzle. Slide the brush nozzle backward if you want to use the crevice tool (see Fig. 3).

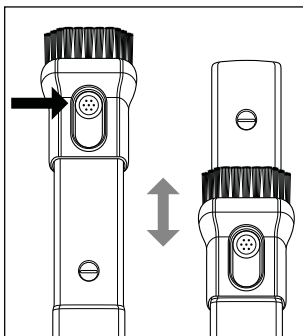


Fig. 3

- ◆ To remove the 2-in-1 suction nozzle ⑫, pull it out of the suction opening ② (see Fig. 2).

Handling and operation

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ The suction opening ❷ must be kept free at all times and may not be blocked. A blocked suction opening ❷ can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ Do not use the appliance to vacuum liquids. They can cause a short-circuit and damage the appliance beyond repair.

NOTE

- ▶ Always make sure that the dust filter ❺ is properly inserted before you use the appliance (see section **Cleaning/changing the dust filter**).

1. Hold the appliance by the handle ❾ and pull the cap ❶ off the appliance (see Fig. 4).
2. If required, insert the 2-in-1 suction nozzle ❷ into the suction opening ❷ (see section **2-in-1 suction nozzle**).
3. Press the On/Off switch ❶ ❷ to switch on the appliance.
The charge indicator lamp ❸ lights up blue.
4. Press the On/Off switch ❶ ❷ to switch off the appliance after use. The charge indicator lamp ❸ turns off.
5. Push the cap ❶ back onto the appliance (see Fig. 4).
6. For storage, stand the appliance on the cap ❶, which can also be used as a stand (see Fig. 5).

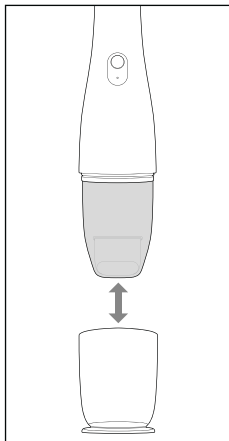


Fig. 4

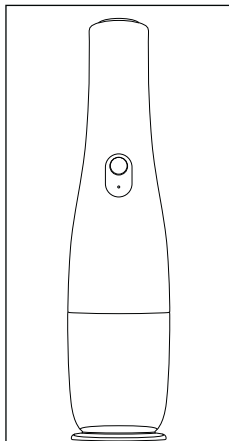


Fig. 5

Cleaning and maintenance

NOTE

- ▶ Switch off the appliance before cleaning it or replacing the dust filter **5**.
- ▶ Empty and clean the dirt container **3** and the dust filter **5** after each use. This prevents reduced suction power and overheating of the appliance as well as reduced performance of the dust filter **5**.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.

Emptying the dirt container

1. When opening the dirt container **3**, pay attention to the ● markings under the □ symbol on the dirt container **3** and on the edge of the appliance. Hold the appliance by the handle **9** and rotate the dirt container **3** until the two markings are aligned with each other (see Fig. 6).
2. Remove the dirt container **3** from the appliance so that it points downwards (see Fig. 7).

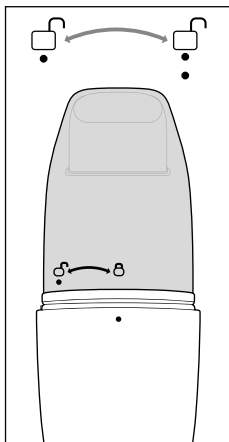


Fig. 6

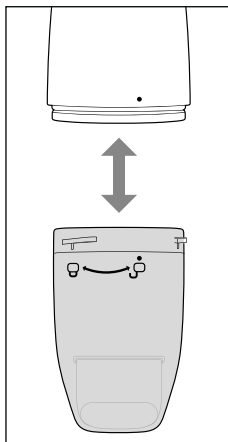


Fig. 7

3. Grip the dust filter **5** with your thumb and index finger and pull it (together with the filter housing **4**) out of the dirt container **3** (see Fig. 8).

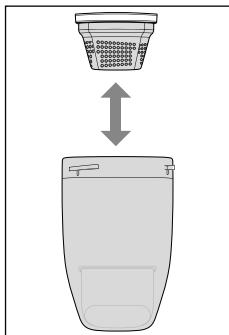


Fig. 8

4. Empty the dirt container **3** into a waste bin and wipe it with a damp cloth, if required.
5. Reinsert the dust filter **5** together with the filter housing **4** into the dirt container **3** (see Fig. 8).
6. Place the dirt container **3** back on the appliance. Make sure that the two ● markings under the □ symbol on the dirt container **3** and on the edge of the appliance are aligned with each other (see Fig. 6). Rotate the dirt container **3** until the ● marking on the edge of the appliance is under the □ symbol on the dirt container **3** and the dirt container **3** locks audibly into the appliance.

Cleaning/changing the dust filter

NOTE

- Change the dust filter **5** regularly to ensure proper and hygienic operation of the appliance.
- Information on ordering replacement filters can be found in the section **Ordering replacement parts**.

1. Remove the dust filter **5** with the filter housing **4** from the dirt container **3** (see section **Emptying the dirt container**).
2. Note the lock symbols on the lid of the dust filter **5**. Turn the dust filter **5** to the right (in the direction of the  symbol) and pull it out of the filter housing **4** (see Figs. 9 and 10).

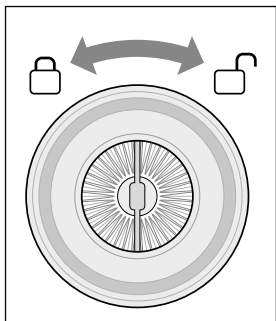


Fig. 9

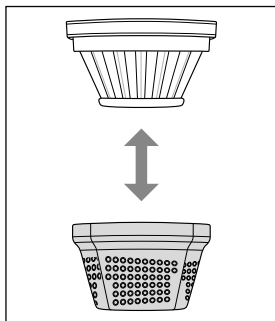


Fig. 10

NOTE

- If you want to change the dust filter **5**, skip steps 3 and 4. Go directly to step 5.

3. Tap out the dust filter **5** and the filter housing **4** into a waste bin.
4. Clean the dust filter **5** and the filter housing **4** in tap water and leave them to air dry completely afterwards.
5. Reinsert the dust filter **5** in the filter housing **4** and turn it to the left (in the direction of the  symbol) until it is seated firmly in the filter housing **4** (see Fig. 9).
6. Reinsert the dust filter **5** and the filter housing **4** into the dirt container **3**. Always make sure that the dust filter **5** sits straight in the dirt container **3** and the rubber lip seals the dirt container **3**.
7. Place the dirt container **3** back on the appliance. Make sure that the two ● markings under the  symbol on the dirt container **3** and on the edge of the appliance are aligned with each other (see Fig. 6). Turn the dirt container **3** until the ● marking on the edge of the appliance is under the  symbol on the dirt container **3** and the dirt container **3** locks audibly into the appliance.

Cleaning the appliance

1. Clean the housing and the 2-in-1 suction nozzle **12** with a lightly moistened cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
2. Remove hair, lint and threads from the brush nozzle of the 2-in-1 vacuum nozzle **12**.
3. Dry all parts thoroughly before using the appliance again or storing it.

Storage

- ◆ Before storing the appliance, empty the dirt container **3** and clean the dust filter **5** (see section **Cleaning and maintenance**).
- ◆ Store the appliance in a clean, dry location out of direct sunlight.

Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the internet at **www.kompernass.com**.



Scan this QR code with your smartphone or tablet.

You can use this QR code to navigate directly to our website **www.kompernass.com** where you can view and order the available spare parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our customer service centre by phone or e-mail (see section **Service**).
- ▶ Please always quote the article number (e.g. **123456_7890**) when ordering. You can find it on the title page of these operating instructions.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Disposal

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

NOTE

- The integrated rechargeable batteries in this appliance cannot be removed for disposal.



Do not dispose of the mains adapter in your normal domestic waste.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the mains adapter via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations.

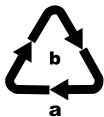
Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging materials are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: plastics,

20–22: paper and cardboard,

80–98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 384464_2107 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 384464_2107.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 384464_2107

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.30

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung30

Urheberrecht30

Bestimmungsgemäße Verwendung30

Sicherheitshinweise31

Lieferumfang und Transportinspektion35

Gerätebeschreibung36

Technische Daten37

Inbetriebnahme39

Akkus aufladen39

Ladekontrollleuchte41

2-in-1 Saugdüse41

Bedienung und Betrieb43

Reinigung und Wartung44

Schmutzbehälter leeren45

Staubfilter reinigen/wechseln47

Gerät reinigen48

Aufbewahrung49

Ersatzteile bestellen49

Entsorgung50

Entsorgung des Gerätes50

Entsorgung der Verpackung51

Garantie der Kompernaß Handels GmbH52

Service54

Importeur55

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur zum Saugen von trockenen Oberflächen bzw. von trockenem Sauggut verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht an Menschen oder an Tieren. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Netzteil des Gerätes nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100–240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel, Netzstecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil, das Netzkabel oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.
- ▶  Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von:
 - spitzen oder scharfkantigen Gegenständen wie z. B. von Nägeln oder Glasscherben
 - brennenden Streichhölzern, glühender Asche oder Zigarettenkippen
 - chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, Drucker-Toner oder ähnlichen Stoffen
 - entflammbaren und explosiven Substanzen
 - Flüssigkeiten.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bzgl. des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Gerät auf Treppen benutzen.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehöerteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben/auf Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Das Produkt ist mit Lithium-Ionen-Akkus ausgerüstet. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!

- ▶ Versuchen Sie nicht die Akkus aus dem Gerät zu entnehmen. Die Akkus in diesem Gerät sind fest verbaut und können nicht ersetzt werden.

Lieferumfang und Transportinspektion

⚠ GEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Design-Akku-Handstaubsauger
- 2-in-1 Saugdüse
- Netzteil
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ Verschlusskappe (mit Standfuß-Funktion)
- ➋ Saugöffnung
- ➌ Schmutzbehälter
- ➍ Filtergehäuse
- ➎ Staubfilter
- ➏ Ladekontrollleuchte (blau)
- ➐ Ein-/Ausschalter ①
- ➑ Ladebuchse (an der Geräteunterseite)
- ➒ Handgriff
- ➓ Hohlstecker
- ➔ Netzteil (mit Netzstecker und Netzkabel)
- ➕ 2-in-1 Saugdüse (Bürstendüse/Fugendüse)

HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch des Gerätes vollständig auf (siehe Kapitel **Akkus aufladen**).

Technische Daten

Netzteil	
Hersteller	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., 43rd Rifu Road, Baishixia East Area, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. CHINA Handelsregisternummer: 91440300MA5DLY5R8L
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	JOD-S-090050GS-C-2
Eingangsspannung	100–240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	9,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	4,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77,1 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,10 W
Eingangsstrom	0,2 A

Netzteil

Polarität des Hohlsteckers	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IP20: Schutz gegen feste Fremdkörper von mehr als 12,5 mm Durchmesser.
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C

Gerät

Eingangsspannung	9,0 V === (Gleichstrom)
Eingangsstrom	0,5 A
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)

Akkus

Kapazität	2000 mAh
Akku	7,4 V === (Gleichstrom) (2 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Inbetriebnahme

Akkus aufladen

HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus betrieben. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus aufgeladen werden.
- ▶ Wenn die Akkus vollständig entladen sind, blinkt die Ladekontrollleuchte **6** für ca. 3 Sekunden blau, bevor sich das Gerät abschaltet.
- ▶ Der Ladevorgang kann bei komplett entladenen Akkus bis 4-6 Stunden dauern.
- ▶ Die Nutzungsdauer bei vollständig geladenen Akkus beträgt ca. 15 Minuten.
- ▶ Trennen Sie das Gerät wieder von der Stromversorgung, sobald die Akkus vollständig aufgeladen sind.
- ▶ Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der Ladevorgang beginnt und kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

- ◆ Verbinden Sie den Hohlstecker **10** des Netzteils **11** mit der Ladebuchse **8** an der Unterseite des Gerätes (siehe Abb. 1). Stecken Sie den Netzstecker des Netzteils **11** in die Steckdose. Die Ladekontrollleuchte **6** beginnt blau zu blinken und der Ladevorgang beginnt.

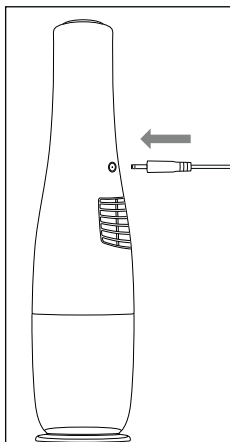


Abb. 1

- ◆ Sobald die Akkus vollständig aufgeladen sind, erlischt die Ladekontrollleuchte **6**. Ziehen Sie den Hohlstecker **10** des Netzteils **11** aus der Ladebuchse **8** an der Unterseite des Gerätes.
- ◆ Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Gerätes spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **6** blau blinkt.

Ladekontrollleuchte

Die Ladekontrollleuchte **⑥** liefert folgende Informationen zum Ladestatus der Akkus:

Ladekontrollleuchte	Bedeutung
blinkt blau	Die Akkus werden geladen.
	Die Akkus sind schwach oder vollständig entladen und sollten bald geladen werden.
leuchtet blau	Das Gerät ist in Betrieb.

2-in-1 Saugdüse

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die 2-in-1 Saugdüse **⑫** aufstecken oder abnehmen.

Die 2-in-1 Saugdüse **⑫** des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- ◆ Halten Sie das Gerät am Handgriff **⑨** und ziehen Sie die Verschlusskappe **①** vom Gerät ab.

- ◆ Stecken Sie die 2-in-1 Saugdüse **12** in die Saugöffnung **2** des Gerätes. Achten Sie dabei darauf, dass der Knopf zum Verstellen der Bürstendüse nach oben zeigt (siehe Abb. 2).

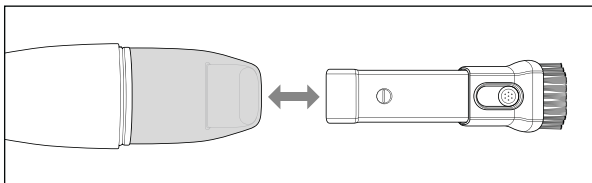


Abb. 2

- ◆ Zum Verstellen der 2-in-1 Saugdüse **12** halten Sie den Knopf an der Bürstendüse gedrückt. Schieben Sie die Bürstendüse nach vorne, wenn Sie die Bürstendüse verwenden möchten. Schieben Sie die Bürstendüse zurück, wenn Sie die Fugendüse verwenden möchten (siehe Abb. 3).

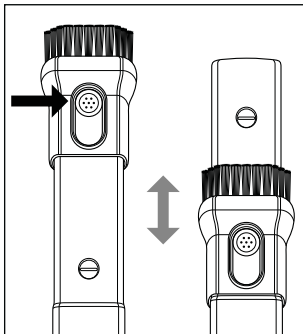


Abb. 3

- ◆ Um die 2-in-1 Saugdüse **12** wieder abzunehmen, ziehen Sie sie aus der Saugöffnung **2** heraus (siehe Abb. 2).

Bedienung und Betrieb

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Die Saugöffnung **2** muss jederzeit frei sein und darf nicht verstopft werden. Eine verstopfte Saugöffnung **2** kann zu Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Saugen Sie mit dem Gerät keine Flüssigkeiten auf. Diese können einen Kurzschluss des Gerätes verursachen und das Gerät irreparabel beschädigen.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **5** immer ordnungsgemäß eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden (siehe Kapitel **Staubfilter reinigen/wechseln**).

1. Halten Sie das Gerät am Handgriff **9** und ziehen Sie die Verschlusskappe **1** vom Gerät ab (siehe Abb. 4).
2. Setzen Sie bei Bedarf die 2-in-1 Saugdüse **12** in die Saugöffnung **2** (siehe Kapitel **2-in-1 Saugdüse**).
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1 7**, um das Gerät einzuschalten. Die Ladekontrollleuchte **6** leuchtet blau auf.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1 7** erneut, um das Gerät nach dem Gebrauch auszuschalten. Die Ladekontrollleuchte **6** erlischt.
5. Stecken Sie die Verschlusskappe **1** auf das Gerät (siehe Abb. 4).
6. Stellen Sie das Gerät zur Aufbewahrung auf die Verschlusskappe **1**, welche auch als Standfuß verwendet werden kann (siehe Abb. 5).

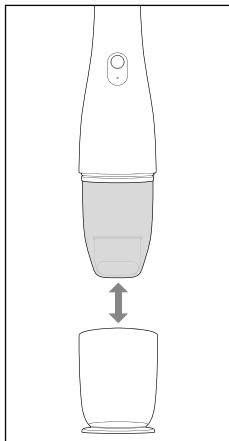


Abb. 4

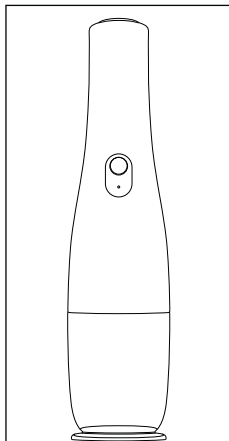


Abb. 5

Reinigung und Wartung

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es reinigen oder den Staubfilter **5** wechseln.
- Leeren und reinigen Sie den Schmutzbehälter **3** und den Staubfilter **5** nach jedem Gebrauch. So vermeiden Sie eine verminderte Saugleistung und eine Überhitzung des Gerätes sowie eine verminderte Leistung des Staubfilters **5**.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

Schmutzbehälter leeren

1. Achten Sie beim Öffnen des Schmutzbehälters **3** auf die Markierungen ● unter dem □-Symbol des Schmutzbehälters **3** und am Rand des Gerätes. Halten Sie das Gerät am Handgriff **9** und drehen Sie den Schmutzbehälter **3** bis die beiden Markierungen übereinander stehen (siehe Abb. 6).
2. Nehmen Sie den Schmutzbehälter **3** so vom Gerät ab, dass er nach unten zeigt (siehe Abb. 7).

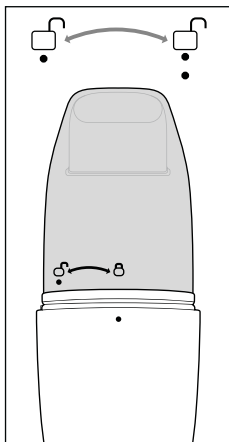


Abb. 6

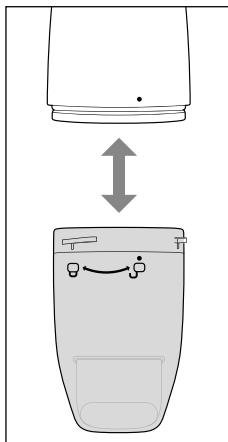


Abb. 7

3. Greifen Sie den Staubfilter **5** mit Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie diesen mit dem Filtergehäuse **4** aus dem Schmutzbehälter **3** (siehe Abb. 8).

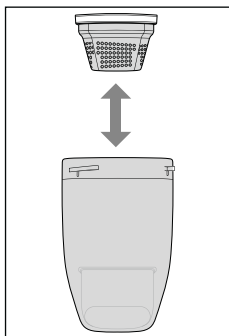


Abb. 8

4. Leeren Sie den Schmutzbehälter **3** in einem Abfalleimer aus und wischen Sie ihn bei Bedarf mit einem feuchten Tuch aus.
5. Setzen Sie den Staubfilter **5** mit dem Filtergehäuse **4** wieder in den Schmutzbehälter **3** (siehe Abb. 8).
6. Setzen Sie den Schmutzbehälter **3** wieder auf das Gerät. Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Markierungen ● unter dem □-Symbol des Schmutzbehälters **3** und am Rand des Gerätes übereinander stehen (siehe Abb. 6). Drehen Sie den Schmutzbehälter **3**, bis sich die Markierung ● am Rand des Gerätes unter dem □-Symbol des Schmutzbehälters **3** befindet und der Schmutzbehälter **3** hörbar im Gerät einrastet.

Staubfilter reinigen/wechseln

HINWEIS

- Wechseln Sie den Staubfilter **5** regelmäßig aus, um einen einwandfreien und hygienischen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.
- Informationen zur Bestellung von Ersatzfiltern finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**.

1. Nehmen Sie den Staubfilter **5** mit dem Filtergehäuse **4** aus dem Schmutzbehälter **3** (siehe Kapitel **Schmutzbehälter leeren**).
2. Achten Sie auf die Schlosssymbole auf dem Deckel des Staubfilters **5**. Drehen Sie den Staubfilter **5** nach rechts in Richtung  -Symbol und ziehen Sie ihn dann aus dem Filtergehäuse **4** (siehe Abb. 9 und 10).

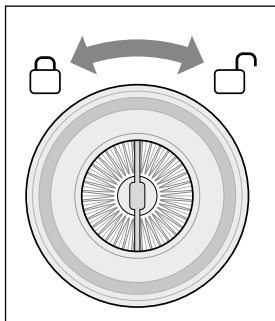


Abb. 9

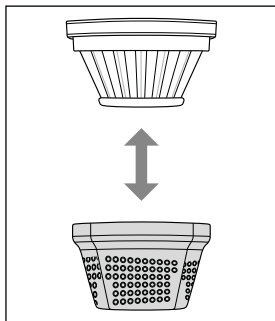


Abb. 10

HINWEIS

- Wenn Sie den Staubfilter **5** wechseln möchten, überspringen Sie die Schritte 3. und 4. Gehen Sie direkt weiter zu Schritt 5.

3. Klopfen Sie den Staubfilter **5** und das Filtergehäuse **4** in einem Abfalleimer aus.
4. Reinigen Sie den Staubfilter **5** und das Filtergehäuse **4** mit Leitungswasser und lassen Sie diese anschließend vollständig an der Luft trocknen.
5. Setzen Sie den Staubfilter **5** wieder in das Filtergehäuse **4** und drehen Sie ihn nach links in Richtung -Symbol, bis er fest im Filtergehäuse **4** sitzt (siehe Abb. 9).
6. Setzen Sie Staubfilter **5** mit dem Filtergehäuse **4** wieder in den Schmutzbehälter **3** ein. Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **5** gerade im Schmutzbehälter **3** sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter **3** verschließt.
7. Setzen Sie den Schmutzbehälter **3** wieder auf das Gerät. Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Markierungen ● unter dem -Symbol des Schmutzbehälters **3** und am Rand des Gerätes übereinander stehen (siehe Abb. 6). Drehen Sie den Schmutzbehälter **3**, bis sich die Markierung ● am Rand des Gerätes unter dem -Symbol des Schmutzbehälters **3** befindet und der Schmutzbehälter **3** hörbar im Gerät einrastet.

Gerät reinigen

1. Reinigen Sie das Gehäuse und die 2-in-1 Saugdüse **12** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
2. Entfernen Sie Haare, Fusseln und Fäden aus der Bürstendüse der 2-in-1 Saugdüse **12**.
3. Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahrung

- ◆ Leeren Sie den Schmutzbehälter **3** und reinigen Sie den Staubfilter **5**, bevor Sie das Gerät verstauen (siehe Kapitel **Reinigung und Wartung**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Entsorgung des Gerätes



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

HINWEIS

- Die integrierten Akkus dieses Gerätes sind fest verbaut und können zur Entsorgung nicht entnommen werden.



Werfen Sie das Netzteil keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

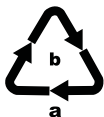
Entsorgen Sie das Netzteil über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichem und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 384464_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384464_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 384464_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	59
Informations relatives à ce mode d'emploi	59
Droits d'auteur	59
Utilisation conforme	59
Consignes de sécurité	60
Matériel livré et inspection après le transport	64
Présentation de l'appareil	65
Caractéristiques techniques	66
Mise en service	68
Charger les batteries	68
Voyant de contrôle de charge	70
Suceur 2 en 1	70
Utilisation et fonctionnement	72
Nettoyage et entretien	73
Vider le bac à poussière	74
Nettoyage/remplacement du filtre à poussière	76
Nettoyage de l'appareil	77
Rangement	78
Commander des pièces de rechange	78

Recyclage79

Recyclage de l'appareil79

Recyclage de l'emballage80

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique80

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France83

Service après-vente87

Importateur87

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi



Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Utilisation conforme

L'appareil sert exclusivement à aspirer des surfaces sèches ou des poussières sèches. N'utilisez pas l'appareil sur les personnes ou les animaux. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels.

Aucune réclamation ne sera prise en compte pour des dommages résultant d'une utilisation du matériel non conforme à sa destination, de réparations effectuées incorrectement, de modifications non autorisées, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange non agréées. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Consignes de sécurité

DANGER ! **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ Le bloc d'alimentation de l'appareil ne doit être branché que dans une prise secteur installée de manière réglementaire, facilement accessible et alimentée par une tension secteur de 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil avec le cordon d'alimentation, la fiche secteur ou le boîtier endommagé.
- ▶ Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un cordon d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, le service SAV ou par une autre personne qualifiée pour éviter tous risques.
- ▶ Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.

⚠ DANGER !
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne manipulez pas le bloc d'alimentation, le cordon d'alimentation ou bien l'appareil les mains humides ou mouillées.
- ▶ N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec une rallonge mais branchez-le directement dans une prise de courant.
- ▶  Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.

⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil pour aspirer :
 - des objets pointus ou à arêtes vives comme par ex. des clous ou des tessons de verre
 - des allumettes brûlantes, des cendres incandescentes ou des mégots de cigarettes
 - des produits chimiques, de la poussière minérale, du plâtre, du ciment, de l'encre à imprimante ou des substances similaires
 - des substances inflammables et explosibles
 - des liquides.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne changez pas d'accessoires alors que l'appareil est en service.
- ▶ Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Soyez particulièrement prudent en utilisant l'appareil dans les escaliers.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil sans le filtre à poussière en place.
- ▶ Veillez absolument à ne pas placer l'appareil à proximité de / sur des radiateurs, fours ou autres appareils ou surfaces chauffés.
- ▶ Veillez à ce que les fentes d'aération soient toujours dégagées. Lorsque la circulation de l'air est gênée, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
- ▶ Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Ne pas utiliser le bloc d'alimentation avec un autre produit et ne pas essayer de charger cet appareil à l'aide d'un autre chargeur. Utiliser exclusivement le bloc d'alimentation fourni avec cet appareil.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶  Le produit est équipé de batteries lithium-ions. Ne jetez pas les batteries au feu et ne les exposez pas à des températures élevées. Risque d'explosion !
UN 3481
Tel. + 49-2327-30180
- ▶ N'essayez pas de retirer les batteries de l'appareil. Les batteries de cet appareil sont montées de manière fixe et ne peuvent pas être remplacées.

Matériel livré et inspection après le transport

DANGER !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets par les enfants. **Il y a un risque d'étouffement.**
- ◆ Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tout le matériel d'emballage de l'appareil.

Le matériel livré comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet dépliant) :

- Aspirateur à main design sans fil
- Suceur 2 en 1
- Bloc d'alimentation
- Mode d'emploi (sans illustration)

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Présentation de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- 1 Capuchon de fermeture (avec fonction pied)
- 2 Orifice d'aspiration
- 3 Bac à poussière
- 4 Boîtier du filtre
- 5 Filtre à poussière
- 6 Voyant de contrôle de charge (bleu)
- 7 Bouton Marche/Arrêt ①
- 8 Douille de chargement (en dessous de l'appareil)
- 9 Poignée
- 10 Fiche creuse
- 11 Bloc d'alimentation (avec fiche secteur et cordon d'alimentation)
- 12 Suceur 2 en 1 (buse à brosse/suceur étroit)

REMARQUE

- L'appareil est livré avec des batteries non chargées. Chargez entièrement les batteries avant la première utilisation de l'appareil (voir chapitre **Charger les batteries**).

Caractéristiques techniques

Bloc d'alimentation

Fabricant	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., 43rd Rifu Road, Baishixia East Area, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. CHINE Numéro RCS : 91440300MA5DLY5R8L
	Importateur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE RCS Tribunal d'instance AG Bochum Numéro d'enregistrement : HRB 4598
Modèle	JOD-S-090050GS-C-2
Tension d'entrée	100-240 V ~ (courant alternatif)
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	9,0 V === (courant continu)
Courant de sortie	0,5 A
Puissance de sortie	4,5 W
Rendement moyen en service	77,1 %
Puissance absorbée hors charge	0,10 W
Courant d'entrée	0,2 A

Bloc d'alimentation

Polarité de la fiche creuse	 (Plus à l'intérieur, moins à l'extérieur)
Classe de protection	II/□ (Double isolation)
Classe d'efficacité	6 (VI)
Indice de protection	IP20 : protection contre des corps étrangers solides de plus de 12,5 mm de diamètre.
Température ambiante nominale (ta)	40 °C

Appareil

Tension d'entrée	9,0 V === (courant continu)
Courant d'entrée	0,5 A
Polarité	 (Plus à l'intérieur, moins à l'extérieur)

Batteries

Capacité	2000 mAh
Batterie	7,4 V === (courant continu) (Batterie au lithium-ion 2 x 3,7 V)

REMARQUE

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Mise en service

Charger les batteries

REMARQUE

- ▶ L'appareil fonctionne à l'aide de batteries lithium-ion rechargeables. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez charger les batteries.
- ▶ Lorsque les batteries sont entièrement déchargées, le voyant de contrôle de charge **6** clignote pendant env. 3 secondes en bleu avant que l'appareil ne s'éteigne.
- ▶ L'opération de chargement peut durer jusqu'à 4 à 6 heures lorsque les batteries sont entièrement déchargées.
- ▶ La durée d'utilisation avec des batteries entièrement chargées est d'env. 15 minutes.
- ▶ Débranchez à nouveau l'appareil de l'alimentation électrique dès que les batteries sont entièrement chargées.
- ▶ L'appareil s'éteint automatiquement dès que le chargement débute et ne peut pas être utilisé durant ce temps.

- ◆ Raccordez la fiche creuse ⑩ du bloc d'alimentation ⑪ avec la douille de chargement ⑧ en dessous de l'appareil (voir fig. 1). Insérez la fiche secteur du bloc d'alimentation ⑪ dans la prise de courant. Le voyant de contrôle de charge ⑥ se met à clignoter en bleu et le chargement commence.

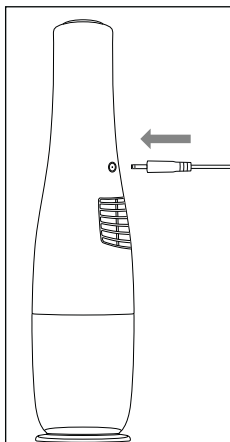


Fig. 1

- ◆ Le voyant de contrôle de charge ⑥ s'éteint dès que les batteries sont entièrement chargées. Débranchez la fiche creuse ⑩ du bloc d'alimentation ⑪ de la douille de chargement ⑧ en dessous de l'appareil.
- ◆ Ne rechargez les batteries qu'à partir du moment où la puissance d'aspiration de l'appareil faiblit sensiblement et que le voyant de contrôle de charge ⑥ clignote en bleu.

Voyant de contrôle de charge

Le voyant de contrôle de charge ❹ fournit les informations suivantes concernant l'état de charge de la batterie :

Voyant de contrôle de charge	Signification
clignote en bleu	Chargement des batteries en cours.
	Les batteries sont faibles ou entièrement déchargées et devront bientôt être rechargées.
s'allume en bleu	L'appareil est en service.

Suceur 2 en 1

REMARQUE

- Éteignez l'appareil avant de mettre en place ou de retirer le suceur 2 en 1 ❿.

Le suceur 2 en 1 ❿ de l'appareil est doté d'une buse et d'un suceur distincts pour différents domaines d'utilisation. Choisissez la buse/le suceur adapté en fonction des besoins :

Buse à brosse

Utilisez la buse à brosse pour nettoyer les surfaces souples et sensibles.

Suceur étroit

Utilisez le suceur étroit pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre.

- ◆ Tenez l'appareil au niveau de la poignée ❸ et retirez le capuchon de fermeture ❶ de l'appareil.

- ◆ Insérez le suceur 2 en 1 ❶❷ dans l'orifice d'aspiration ❷ de l'appareil. Veillez ce faisant à ce que le bouton de réglage de la buse à brosse pointe vers le haut (voir fig. 2).

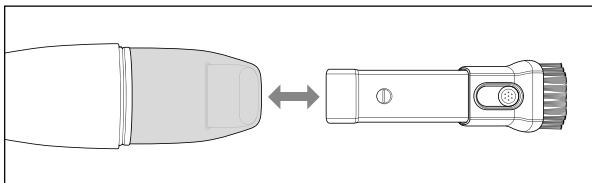


Fig. 2

- ◆ Pour régler le suceur 2 en 1 ❶❷ maintenez le bouton appuyé sur la buse à brosse. Poussez la buse à brosse vers l'avant lorsque vous souhaitez l'utiliser. Poussez la buse à brosse vers l'arrière lorsque vous souhaitez utiliser le suceur étroit (voir fig. 3).

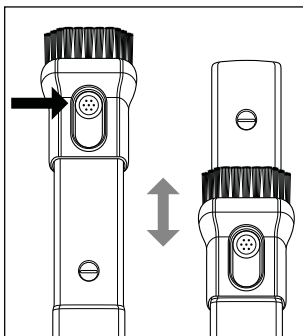


Fig. 3

- ◆ Pour retirer à nouveau le suceur 2 en 1 ❶❷, sortez-la de l'orifice d'aspiration ❷ (voir fig. 2).

Utilisation et fonctionnement

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- L'orifice d'aspiration **2** doit être toujours dégagé et ne pas être bouché. Un orifice d'aspiration **2** bouché risque d'entraîner la surchauffe de l'appareil et de le détériorer.
- N'aspirez pas de liquides avec l'appareil. Ils risquent de causer un court-circuit sur l'appareil et de l'endommager de manière irréparable.

REMARQUE

- Assurez-vous que le filtre à poussière **5** est toujours correctement placé avant d'utiliser l'appareil (voir chapitre **Nettoyage/remplacement du filtre à poussière**).

1. Tenez l'appareil au niveau de la poignée **9** et retirez le capuchon de fermeture **1** de l'appareil (voir fig. 4).
2. Insérez le suceur 2 en 1 **12** dans l'orifice d'aspiration **2** si nécessaire (voir chapitre **Suceur 2 en 1**).
3. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **1** **7** pour allumer l'appareil. Le voyant de contrôle de charge **6** s'allume en bleu.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt **1** **7** pour éteindre l'appareil après utilisation. Le voyant de contrôle de charge **6** s'éteint.
5. Placez le capuchon de fermeture **1** sur l'appareil (voir fig. 4).
6. Pour ranger l'appareil, posez-le sur le capuchon de fermeture **1**, qui peut également servir de pied (voir fig. 5).

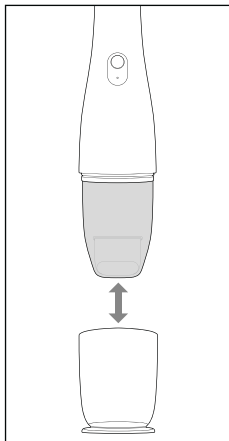


Fig. 4

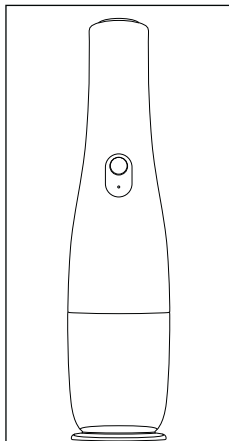


Fig. 5

Nettoyage et entretien

REMARQUE

- ▶ Éteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de remplacer le filtre à poussière ❸.
- ▶ Videz le bac à poussière ❸ et nettoyez le filtre à poussière ❺ après chaque utilisation. Vous évitez ainsi une puissance d'aspiration amoindrie et une surchauffe de l'appareil, ainsi qu'une puissance réduite du filtre à poussière ❺.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, agressifs ou chimiques. Ils attaquent la surface de l'appareil.

Vider le bac à poussière

1. Quand vous ouvrez le bac à poussière ❸, veillez aux repères ● situés sous le symbole □ du bac à poussière ❸ et sur le bord de l'appareil. Tenez l'appareil au niveau de la poignée ❹ et tournez le bac à poussière ❸ jusqu'à ce que les deux repères se trouvent l'un au-dessus de l'autre (voir fig. 6).
2. Retirez le bac à poussière ❸ de l'appareil de manière à ce qu'il pointe vers le bas (voir fig. 7).

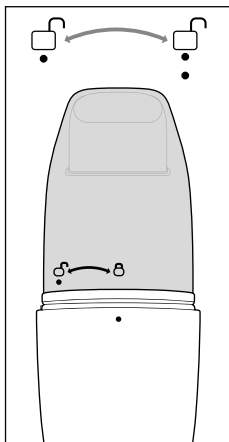


Fig. 6

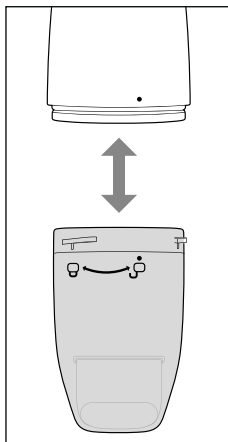


Fig. 7

3. Saisissez le filtre à poussière ❸ avec le pouce et l'index et sortez-le avec le boîtier du filtre ❹ hors du bac à poussière ❸ (voir fig. 8).

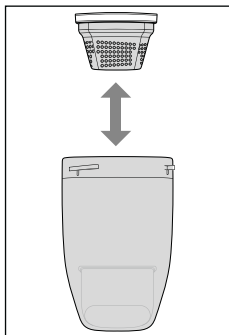


Fig. 8

4. Videz le bac à poussière ❸ dans une poubelle et essuyez-le si nécessaire avec un chiffon humide.
5. Insérer à nouveau le filtre à poussière ❸ avec le boîtier du filtre ❹ dans le bac à poussière ❸ (voir fig. 8).
6. Remettez le bac à poussière ❸ sur l'appareil. Veillez à ce que les deux repères ● situés sous le symbole □ du bac à poussière ❸ et sur le bord de l'appareil se trouvent l'un au-dessus de l'autre (voir fig. 6). Tournez le bac à poussière ❸ jusqu'à ce que le repère ● sur le bord de l'appareil se trouve en dessous du symbole □ du bac à poussière ❸ et que le bac à poussière ❸ s'enclenche de manière audible dans l'appareil.

Nettoyage/remplacement du filtre à poussière

REMARQUE

- Remplacez régulièrement le filtre à poussière ❺ pour garantir un fonctionnement impeccable et hygiénique de l'appareil.
- Vous trouverez des informations pour la commande de filtres de remplacement dans le chapitre **Commander des pièces de rechange**.

1. Sortez le filtre à poussière ❺ avec le boîtier du filtre ❹ du bac à poussière ❸ (voir chapitre **Vider le bac à poussière**).
2. Veillez au symbole de cadenas sur le couvercle du filtre à poussière ❺. Tournez le filtre à poussière ❺ vers la droite en direction de  et sortez-le ensuite du boîtier du filtre ❹ (voir fig. 9 et 10).

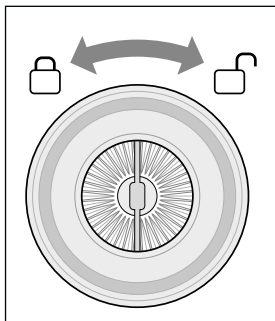


Fig. 9

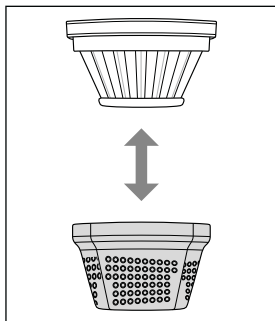


Fig. 10

REMARQUE

- Lorsque vous souhaitez remplacer le filtre à poussière ❺, passez les étapes 3 et 4. Allez directement à l'étape 5.

3. Tapotez le filtre à poussière ❺ et le boîtier du filtre ❹ dans une poubelle.
4. Nettoyez le filtre à poussière ❺ et le boîtier du filtre ❹ à l'eau du robinet et laissez-les ensuite entièrement sécher à l'air libre.
5. Remplacez le filtre à poussière ❺ dans le boîtier du filtre ❹ et tournez-le vers la gauche dans le sens  jusqu'à ce qu'il soit bien fixé dans le boîtier du filtre ❹ (voir fig. 9).
6. Insérez à nouveau le filtre à poussière ❺ avec le boîtier du filtre ❹ dans le bac à poussière ❸. Veillez à ce que le filtre à poussière ❺ soit bien droit dans le bac à poussière ❸ et à ce que la lèvre en caoutchouc entoure bien le bac à poussière ❸.
7. Remettez le bac à poussière ❸ sur l'appareil. Veillez à ce que les deux repères ● situés sous le symbole  du bac à poussière ❸ et sur le bord de l'appareil se trouvent l'un au-dessus de l'autre (voir fig. 6). Tournez le bac à poussière ❸ jusqu'à ce que le repère ● sur le bord de l'appareil se trouve en dessous du symbole  du bac à poussière ❸ et que le bac à poussière ❸ s'enclenche de manière audible dans l'appareil.

Nettoyage de l'appareil

1. Nettoyez le boîtier et le suceur 2 en 1 ❶ à l'aide d'un chiffon légèrement humecté. En cas de salissures tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon.
2. Du suceur 2 en 1 ❶, éliminez les poils, peluches et filaments présents sur la buse à brosse.
3. Séchez soigneusement toutes les pièces avant d'utiliser à nouveau l'appareil ou de le ranger.

Rangement

- ◆ Videz le bac à poussière ❸ et nettoyez le filtre à poussière ❺ avant de ranger l'appareil (voir chapitre **Nettoyage et entretien**).
- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.

Commander des pièces de rechange

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement des pièces détachées pour ce produit sur **www.kompernass.com**.



Scannez ce code QR avec votre smartphone ou tablette.

Le code QR vous donne un accès direct à notre site web **www.kompernass.com** et vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles pour cet appareil.

REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).
- Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (par ex. **123456_7890**), que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi.
- Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères.

Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

REMARQUE

- Les batteries intégrées dans cet appareil sont montées de manière fixe et ne peuvent pas être retirées pour être mises au rebut.



Ne jetez en aucun cas le bloc d'alimentation avec les ordures ménagères.

Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez le bloc d'alimentation par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur.

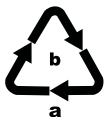
Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables.

Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la

description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 384464_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 384464_2107.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 384464_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 384464_2107.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 384464_2107

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	91
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	91
Auteursrecht	91
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	91
Veiligheidsvoorschriften	92
Inhoud van het pakket en inspectie na transport ...	96
Apparaatbeschrijving	97
Technische gegevens	98
Ingebruikname	100
Accu's opladen	100
Indicatielampje voor opladen	102
2-in-1-zuigmond	102
Bediening en gebruik	104
Reiniging en onderhoud	105
Vuilreservoir legen	106
Stoffilter reinigen/vervangen	108
Apparaat reinigen	109
Opbergen	110
Vervangingsonderdelen bestellen	110

Afvoeren 111

Het apparaat afvoeren 111

De verpakking afvoeren 112

Garantie van Kompernaß Handels GmbH 113

Service 115

Importeur 115

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. iedere herdruk, ook die van delen van het document, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het stofzuigen van droge oppervlakken of droge materialen. Gebruik het apparaat niet voor mensen of dieren. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, onvakkundige reparaties, veranderingen die zonder toestemming zijn uitgevoerd of gebruik van niet-toegestane vervangingsonderdelen. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Sluit de netvoedingsadapter van het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact met een netspanning van 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer, de stekker of de behuizing beschadigd is.
- ▶ Laat beschadigde stekkers of snoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd vakkundig personeel, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerde personen, om risico's te vermijden.
- ▶ Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.
- ▶ Pak de stekker, het netsnoer of het apparaat niet vast met natte of vochtige handen.

⚠ GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Gebruik voor de netvoeding geen verlengsnoer, maar sluit de netvoeding rechtstreeks aan op een stopcontact.
- ▶  Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van:
 - voorwerpen met scherpe randen of punten, zoals spijkers of glasscherven,
 - brandende lucifers, gloeiende as of peuken van sigaretten,
 - chemische producten, steenstof, gips, cement, printertoner of vergelijkbare stoffen,
 - ontvlambare en explosiegevaarlijke stoffen,
 - vloeistoffen.
- ▶ Verwissel de hulpstukken niet als het apparaat in werking is.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Onder extreme omstandigheden kunnen de accucellen gaan lekken. Als accuvloeistof met de huid of de ogen in aanraking komt, dient de betreffende plek onmiddellijk met schoon water te worden uit- of afgespoeld. Raadpleeg een dokter.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Wees vooral voorzichtig wanneer u het apparaat op trappen gebruikt.

⚠ LET OP! MATERIEËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- ▶ Gebruik het apparaat niet zonder stoffilter.
- ▶ Zet het apparaat nooit neer op of naast radiatoren, ovens of andere hete apparaten of oppervlakken.
- ▶ Zorg dat de ventilatiesleuven altijd vrij van verstoppingen zijn. Een geblokkeerde luchtcirculatie kan oververhitting en beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.
- ▶ Pak altijd de stekker vast om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- ▶ Gebruik de netvoeding niet voor een ander product en probeer niet om dit apparaat met een ander laadstation op te laden. Gebruik alleen de netvoeding die met het apparaat is meegeleverd.

⚠ LET OP! MATERIEËLE SCHADE!

- ▶  Het product bevat een lithium-ion-accu. Gooi accu's niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!
- ▶ Probeer niet de accu's uit het apparaat te verwijderen. De accu's in dit apparaat zijn vaste onderdelen die niet kunnen worden vervangen.

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

⚠ GEVAAR!

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt. **Er bestaat verstikkingsgevaar.**
- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmateriaal van het apparaat.

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen (afbeeldingen: zie uitvouwpagina):

- Design accu-kruimeldief
- 2-in-1-zuigmond
- Netvoedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing (zonder afbeelding)

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Kap (met voetfunctie)
- 2 Zuigopening
- 3 Vuilreservoir
- 4 Filterhuis
- 5 Stoffilter
- 6 Indicatielampje voor opladen (blauw)
- 7 Aan-/uitknop ①
- 8 Oplaadaansluiting (aan de onderkant van het apparaat)
- 9 Handgreep
- 10 Gelijkstroomstekker
- 11 Netvoedingsadapter (met stekker en netsnoer)
- 12 2-in-1-zuigmond (borstelzuigmond/zuigmond voor spleten)

OPMERKING

- ▶ Het apparaat wordt geleverd met ongeladen accu's. Laad de accu's volledig op voordat het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt (zie het hoofdstuk **Accu's opladen**).

Technische gegevens

Netvoedingsadapter

Fabrikant	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., 43rd Rifu Road, Baishixia East Area, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. CHINA Bedrijfsregistratienummer: 91440300MA5DLY5R8L
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND Kantongerecht: AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Ingangsspanning	100-240 V ~ (wisselstroom)
Frequentie ingangswisselstroom	50/60 Hz
Uitgangsspanning	9,0 V === (gelijkstroom)
Uitgangsstroom	0,5 A
Uitgangsvermogen	4,5 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	77,1%
Opgenomen vermogen onbelast	0,10 W
Ingangsstroom	0,2 A

Netvoedingsadapter

Polariteit van de gelijkstroomstekker	 (plus binnen, minus buiten)
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
Efficiëntieklasse	6 
Beschermingsgraad	IP20: bescherming tegen vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12,5 mm.
Nominale omgevingstemperatuur (ta)	40 °C

Apparaat

Ingangsspanning	9,0 V === (gelijkstroom)
Ingangsstroom	0,5 A
Polariteit	 (plus binnen, minus buiten)

Accu's

Capaciteit	2000 mAh
Accu	7,4 V === (gelijkstroom) (2 x 3,7 V lithium-ion-accu)

OPMERKING

- Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 Hz als voor 60 Hz aan.

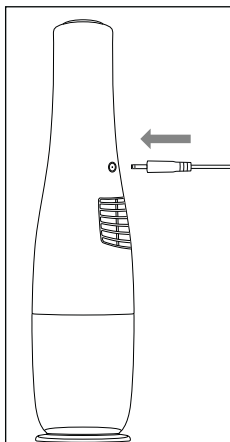
Ingebruikname

Accu's opladen

OPMERKING

- ▶ Het apparaat werkt op oplaadbare lithium-ion-accu's. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u de accu's op te laden.
- ▶ Als de accu's volledig ontladen zijn, knippert het indicatielampje voor opladen **6** gedurende ongeveer 3 seconden blauw, waarna het apparaat wordt uitgeschakeld.
- ▶ Het opladen kan bij volledig ontladen accu's 4 - 6 uur duren.
- ▶ De gebruiksduur bedraagt bij volledig opgeladen accu's ca. 15 minuten.
- ▶ Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening als de accu's volledig opgeladen zijn.
- ▶ Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als de oplaadprocedure begint en kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.

- ◆ Verbind de gelijkstroomstekker **10** van de netvoedingsadapter **11** met de oplaadaansluiting **8** aan de onderkant van het apparaat (zie afb. 1). Steek de stekker van de netvoeding **11** in het stopcontact. Het indicatielampje voor opladen **6** gaat blauw knipperen en de oplaadprocedure begint.



Afb. 1

- ◆ Zodra de accu's volledig zijn opgeladen, dooft het indicatielampje voor opladen **6**. Trek de gelijkstroomstekker **10** van de netvoedingsadapter **11** uit de oplaadaansluiting **8** aan de onderkant van het apparaat.
- ◆ Laad de accu's pas weer op als het zuigvermogen van het apparaat merkbaar zwakker wordt en het indicatielampje voor opladen **6** blauw knippert.

Indicatielampje voor opladen

Het indicatielampje voor opladen **6** geeft de volgende informatie over de laadstatus van de accu's:

Indicatielampje voor opladen	Betekenis
knippert blauw	De accu's worden opgeladen.
	De accu's zijn bijna of helemaal leeg en moeten weldra worden opgeladen.
brandt blauw	Het apparaat is in werking.

2-in-1-zuigmond

OPMERKING

- Schakel het apparaat uit voordat u de 2-in-1-zuigmond **12** bevestigt of verwisselt.

De 2-in-1-zuigmond **12** van het apparaat heeft twee verschillende mondstukken voor verschillende toepassingsmogelijkheden. Kies het gewenste mondstuk:

Borstelzuigmond

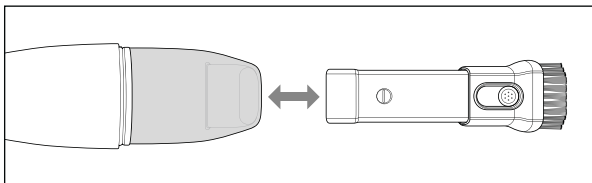
Gebruik de borstelzuigmond voor het reinigen van zachte, kwetsbare oppervlakken.

Zuigmond voor spleten

Gebruik de zuigmond voor spleten voor het reinigen van smalle, moeilijk te bereiken plekjes.

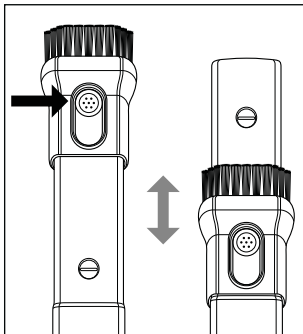
- ◆ Houd het apparaat vast aan de handgreep **9** en trek de kap **1** van het apparaat.

- ◆ Steek de 2-in-1-zuigmond **12** in de zuigopening **2** van het apparaat. Let er daarbij op dat de knop voor het verstellen van de borstelzuigmond omhoog wijst (zie afb. 2).



Afb. 2

- ◆ Houd de knop van de borstelzuigmond ingedrukt om de 2-in-1-zuigmond **12** te verstellen. Schuif de borstelzuigmond naar voren als u de borstelzuigmond wilt gebruiken. Schuif de borstelzuigmond terug als u de zuigmond voor spleten wilt gebruiken (zie afb. 3).



Afb. 3

- ◆ Om de 2-in-1-zuigmond **12** weer van het apparaat af te nemen trekt u die uit de zuigopening **2** (zie afb. 2).

Bediening en gebruik

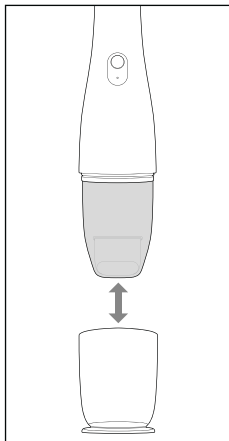
LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ De zuigopening ❷ moet altijd vrij zijn en mag niet verstopt zijn. Een geblokeerde zuigopening ❷ kan oververhitting en beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.
- ▶ Zuig geen vloeistoffen op met het apparaat. Deze kunnen kortsluiting veroorzaken en het apparaat onherstelbaar beschadigen.

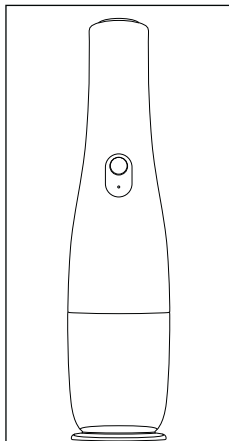
OPMERKING

- ▶ Zorg dat het stoffilter ❺ altijd is bevestigd voordat u het apparaat gebruikt (zie het hoofdstuk **Stoffilter reinigen/vervangen**).

1. Houd het apparaat vast aan de handgreep ❾ en trek de kap ❶ van het apparaat (zie afb. 4).
2. Steek desgewenst de 2-in-1-zuigmond ❷ in de zuigopening ❷ (zie het hoofdstuk **2-in-1-zuigmond**).
3. Druk op de aan-/uitknop ❶ ❷ om het apparaat in te schakelen. Het indicatielampje voor opladen ❸ brandt blauw.
4. Druk opnieuw op de aan-/uitknop ❶ ❷ om het apparaat na gebruik uit te schakelen. Het indicatielampje voor opladen ❸ dooft.
5. Zet de kap ❶ terug op het apparaat (zie afb. 4).
6. Zet het apparaat om het op te bergen op de kap ❶, die tevens bedoeld is als voet (zie afb. 5).



Afb. 4



Afb. 5

Reiniging en onderhoud

OPMERKING

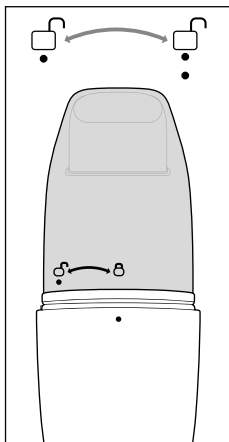
- ▶ Schakel het apparaat uit voordat u het schoonmaakt of het stoffilter **5** vervangt.
- ▶ Maak na elk gebruik het vuilreservoir **3** en het stoffilter **5** leeg en schoon. Zo voorkomt u dat de zuigkracht afneemt, het apparaat oververhit raakt en het stoffilter **5** minder effectief wordt.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

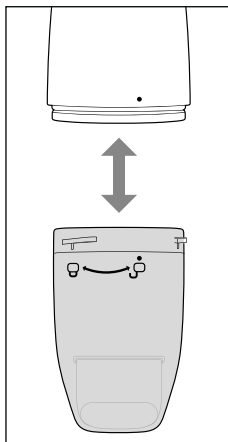
- ▶ Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.

Vuilreservoir legen

1. Let bij het openmaken van het vuilreservoir **3** op de markeringen ● onder het □-symbool op het vuilreservoir **3** en op de rand van het apparaat. Houd het apparaat vast aan de handgreep **9** en draai het vuilreservoir **3** tot de beide markeringen tegenover elkaar staan (zie afb. 6).
2. Neem het vuilreservoir **3** zodanig van het apparaat, dat het omlaag wijst (zie afb. 7).

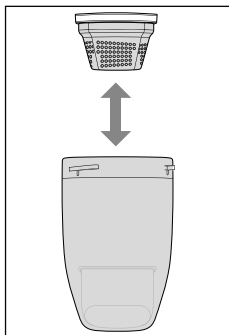


Afb. 6



Afb. 7

3. Pak het stoffilter **5** met duim en wijsvinger vast en trek het met de filterbehuizing **4** uit het vuilreservoir **3** (zie afb.8).



Afb. 8

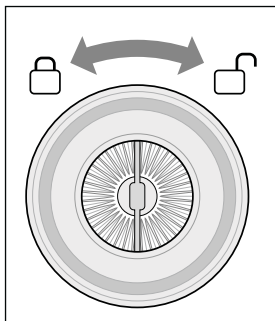
4. Leeg het vuilreservoir **3** in een afvalbak en veeg het zo nodig met een vochtige doek schoon.
5. Zet het stoffilter **5** met het filterhuis **4** terug in het vuilreservoir **3** (zie afb. 8).
6. Plaats het vuilreservoir **3** terug op het apparaat. Let er daarbij op dat de markeringen ● onder het □-symbool op het vuilreservoir **3** en op de rand van het apparaat tegenover elkaar staan (zie afb. 6). Draai het vuilreservoir **3** tot de markering ● op de rand van het apparaat onder het □-symbool van het vuilreservoir **3** staat en het vuilreservoir **3** hoorbaar in het apparaat vastklikt.

Stoffilter reinigen/vervangen

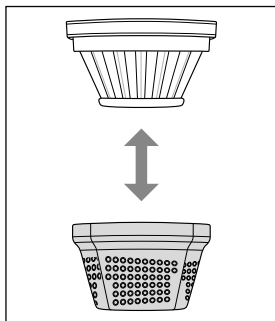
OPMERKING

- ▶ Vervang het stoffilter ❸ regelmatig voor een storingsvrij en hygiënisch gebruik van het apparaat.
- ▶ Informatie over het bestellen van vervangingsfilters staat in het hoofdstuk **Vervangingsonderdelen bestellen**.

1. Haal het stoffilter ❸ met het filterhuis ❹ uit het vuilreservoir ❷ (zie het hoofdstuk **Vuilreservoir legen**).
2. Let daarbij op de vergrendelingssymbolen op het deksel van het stoffilter ❸. Draai het stoffilter ❸ naar rechts in de richting van  en trek het uit het filterhuis ❹ (zie afb. 9 en 10).



Afb. 9



Afb. 10

OPMERKING

- ▶ Sla stap 3 en 4 over als u het stoffilter ❸ wilt vervangen. Ga verder met stap 5.

3. Klop het stoffilter **5** en het filterhuis **4** uit in een afvalbak.
4. Reinig het stoffilter **5** en het filterhuis **4** met leidingwater en laat beide daarna volledig in de lucht opdrogen.
5. Plaats het stoffilter **5** terug in het filterhuis **4** en draai het naar links in de richting van  tot het vastzit in het filterhuis **4** (zie afb. 9).
6. Plaats het stoffilter **5** met het filterhuis **4** terug in het vuilreservoir **3**. Let erop dat het stoffilter **5** recht in het vuilreservoir **3** zit en dat het rubberen lipje het vuilreservoir **3** afsluit.
7. Plaats het vuilreservoir **3** terug op het apparaat. Let er daarbij op dat de markeringen ● onder het -symbool op het vuilreservoir **3** en op de rand van het apparaat tegenover elkaar staan (zie afb. 6).
- 6). Draai het vuilreservoir **3** tot de markering ● op de rand van het apparaat onder het -symbool van het vuilreservoir **3** staat en het vuilreservoir **3** hoorbaar in het apparaat vastklikt.

Apparaat reinigen

1. Reinig de behuizing en de 2-in-1-zuigmond **12** met een licht vochtig gemaakte doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op het doek.
2. Verwijder haar, pluusjes en draadjes uit de borstelzuigmond van de 2-in-1-zuigmond **12**.
3. Droog alle onderdelen grondig af alvorens het apparaat opnieuw te gebruiken of op te bergen.

Opbergen

- ◆ Maak het vuilreservoir **3** leeg en reinig het stoffilter **5** voordat u het apparaat opbergt (zie het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**).
- ◆ Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats zonder direct zonlicht.

Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd gemakkelijk op internet nabestellen op **www.kompernass.com**.



Scan deze QR-code met uw smartphone of tablet.

Met de QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website **www.kompernass.com** en kunt u de voor dit apparaat beschikbare vervangingsonderdelen bekijken en bestellen.

OPMERKING

- Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter (zie het hoofdstuk **Service**).
- Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer aan (bijv. **123456_7890**), dat te vinden is op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.
- Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Afvoeren

Het apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil.

Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw gemeentereiniging.



Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

OPMERKING

- De geïntegreerde accu's van dit apparaat zijn vaste onderdelen, die niet kunnen worden verwijderd om ze afzonderlijk af te voeren.



Deponeer de netvoedingsadapter in geen geval bij het gewone huisvuil.

Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

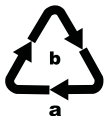
Voer de netvoedingsadapter af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht.

De verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1 - 7: kunststoffen,

20 - 22: papier en karton,

80 - 98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiemelding

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 384464_2107 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail.**

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 384464_2107 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 384464_2107

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 119

Informace k tomuto návodu k obsluze. 119

Autorské právo. 119

Použití v souladu s určením 119

Bezpečnostní pokyny..... 120

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě 124

Popis přístroje..... 125

Technické údaje 126

Uvedení do provozu..... 128

Nabíjení akumulátorů 128

Kontrolka nabíjení 130

Sací hubice 2v1 130

Obsluha a provoz..... 132

Čištění a údržba 133

Vyprázdnění nádoby na nečistoty 134

Čištění/výměna prachového filtru 136

Čištění přístroje 137

Skladování 138

Objednávání náhradních dílů 138

Likvidace 139

Likvidace přístroje 139

Likvidace obalu 140

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH . . . 140

Servis 142

Dovozce 142

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze



Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem. Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Použití v souladu s určením

Přístroj se smí používat výhradně k vysávání suchých povrchů, resp. suchého materiálu. Přístroj nepoužívejte u lidí nebo zvířat. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských ani v průmyslových oblastech.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Síťový adaptér přístroje zapojte výhradně do dobře přístupné zásuvky instalované dle předpisů se síťovým napětím 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozen síťový kabel, síťová zástrčka nebo kryt.
- ▶ Poškozenou síťovou zástrčku nebo síťový kabel nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným personálem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- ▶ Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- ▶ Nedotýkejte se síťového adaptéru, síťového kabelu nebo přístroje mokřýma či vlhkýma rukama.

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér s prodlužovacím kabelem, spojte adaptér přímo se zásuvkou.
- ▶  Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Přístroj nepoužívejte k vysávání:
 - špičatých nebo ostrých předmětů, jako např. hřebíků nebo skleněných střepů;
 - hořících zápalek, doutnajícího popela nebo nedopalků cigaret;
 - chemických výrobků, kamenného prachu, sádry, cementu, tonerů do tiskáren nebo podobných látek;
 - hořlavých a výbušných látek;
 - tekutin.
- ▶ Nevyměňujte díly příslušenství, dokud je přístroj v provozu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Za extrémních podmínek mohou akumulátorové články vytéct. Při zasažení očí nebo pokožky kapalinou musí být zasažené místo ihned vypláchnuto, resp. opláchnuto čistou vodou. Vyhledejte lékaře.
- ▶ Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Postupujte velmi opatrně, používejte-li přístroj na schodech.

⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- ▶ Nepoužívejte přístroj bez nasazeného prachového filtru.
- ▶ Bezpodmínečně dbejte na to, aby přístroj nebyl položen vedle topných těles, sporáků či trub nebo jiných zahřátých předmětů a ploch ani na nich.
- ▶ Dbejte na to, aby větrací štěrby byly stále volné. Zablokovaný oběh vzduchu může vést k přehřátí a poškození přístroje.
- ▶ Pro odpojení přístroje od napájení uchopte vždy zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér pro jiný výrobek a nepokoušejte se nabíjet tento přístroj jinou nabíječkou. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem.

⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

Výrobek je vybaven lithium-i-ontovými akumulátory. Neodhazujte akumulátory do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám.

Hrozí nebezpečí výbuchu!

- ▶ Akumulátory se nepokoušejte z přístroje vyjmout. Akumulátory v tomto přístroji jsou pevně zabudované a nelze je vyměnit.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

⚠ NEBEZPEČÍ!

- ▶ Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. **Hrozí nebezpečí udušení.**

- ◆ Vyměňte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál.

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- Designový akumulátorový ruční vysavač
- Sací hubice 2v1
- Síťový adaptér
- návod k obsluze (bez vyobrazení)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

- 1 nasazovací uzávěr (s funkcí stojanu)
- 2 sací otvor
- 3 nádoba na nečistoty
- 4 těleso filtru
- 5 prachový filtr
- 6 kontrolka nabíjení (modrá)
- 7 vypínač ①
- 8 nabíjecí zdířka (na spodní straně přístroje)
- 9 rukojeť
- 10 nástrčná zástrčka
- 11 síťový adaptér (se síťovou zástrčkou a síťovým kabelem)
- 12 sací hubice 2v1 (kartáčová hubice / šterbinová hubice)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj se dodává s nenabitými akumulátory. Před prvním použitím přístroje zcela nabijte akumulátory (viz kapitola **Nabíjení akumulátorů**).

Technické údaje

Síťový adaptér

Výrobce	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., 43rd Rifu Road, Baishixia East Area, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. ČÍNA Číslo obchodního rejstříku: 91440300MA5DLY5R8L
	Dovozce: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO Registrační soud AG Bochum Registrační číslo: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Vstupní napětí	100–240 V ~ (střídavý proud)
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí	9,0 V === (stejnoseměrný proud)
Výstupní proud	0,5 A
Výstupní výkon	4,5 W
Průměrná účinnost v provozu	77,1 %
Příkon při nulovém zatížení	0,10 W
Vstupní proud	0,2 A

Síťový adaptér

Polarita duté zástrčky	 (plus uvnitř, mínus vně)
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Třída účinnosti	6 
Třída krytí	IP20: Ochrana proti pevným cizím předmětům s průměrem větším než 12,5 mm
Jmenovitá teplota okolí (ta)	40 °C

Přístroj

Vstupní napětí	9,0 V === (stejnoseměrný proud)
Vstupní proud	0,5 A
Polarita	 (plus uvnitř, mínus vně)

Akumulátory

Kapacita	2000 mAh
Akumulátor	7,4 V === (stejnoseměrný proud) (2x 3,7V lithium-iontový akumulátor)

UPOZORNĚNÍ

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

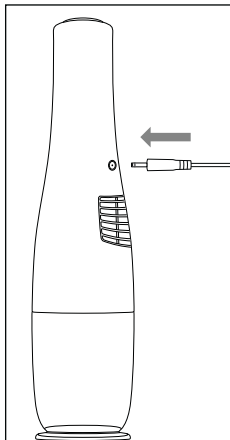
Uvedení do provozu

Nabíjení akumulátorů

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj je napájen dobíjecími lithium-iontovými akumulátory. Než použijete přístroj poprvé, je nutné akumulátory nabít.
- ▶ Když jsou akumulátory zcela vybité, před vypnutím přístroje přibližně 3 sekundy bliká kontrolka nabíjení **i** modře.
- ▶ Proces nabíjení může u zcela vybitých akumulátorů trvat až 4–6 hodin.
- ▶ Výdrž plně nabitých akumulátorů je cca 15 minut.
- ▶ Jakmile jsou akumulátory plně nabité, odpojte přístroj od napájení.
- ▶ Přístroj se automaticky vypne, jakmile začne proces nabíjení, a během nabíjení nelze přístroj používat.

- ◆ Dutý konektor **10** síťového adaptéru **11** zapojte do nabíjecí zdičky **8** na spodní straně přístroje (viz obr. 1). Síťovou zástrčku síťového adaptéru **11** zasuněte do zásuvky. Kontrolka nabíjení **6** začne blikat modře a začne proces nabíjení.



Obr. 1

- ◆ Jakmile jsou akumulátory plně nabitě, kontrolka nabíjení **6** zhasne. Vytáhněte dutý konektor **10** síťového adaptéru **11** z nabíjecí zdičky **8** na spodní straně přístroje.
- ◆ Akumulátory nabijte až poté, když se znatelně sníží sací výkon přístroje a kontrolka nabíjení **6** bliká modře.

Kontrolka nabíjení

Kontrolka nabíjení **6** poskytuje následující informace ke stavu nabití akumulátorů:

Kontrolka nabíjení	Význam
bliká modře	Akumulátory se nabíjejí.
	Akumulátory jsou slabé nebo zcela vybité a brzy by se měly nabít.
svítí modře	Přístroj je v provozu.

Sací hubice 2v1

ÚPOZORNĚNÍ

- Před nasazením nebo sejmutím sací hubice 2v1 **12** přístroj vypněte.

Sací hubice 2v1 **12** přístroje má dvě různé hubice pro různé oblasti použití. V závislosti na vašich požadavcích vyberte správnou hubici:

Kartáčová hubice

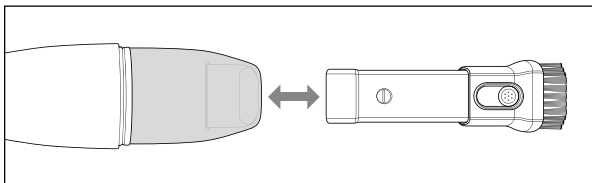
Kartáčovou hubicí čistěte měkké a jemné povrchy.

Štěrbínová hubice

Štěrbínovou hubici používejte k čištění a vysávání úzkých, těžce dosažitelných míst.

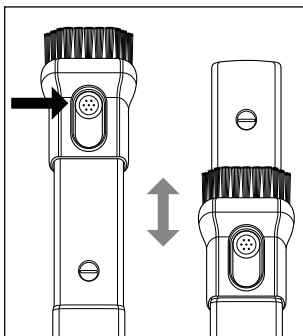
- ◆ Přístroj uchopte za rukojeť **9** a sejměte nasazovací uzávěr **1** z přístroje.

- ◆ Zasuňte sací hubici 2v1 ⑫ do sacího otvoru ② přístroje. Dbejte na to, aby knoflík pro nastavení kartáčové hubice směřoval nahoru (viz obr. 2).



Obr. 2

- ◆ Chcete-li sací hubici 2v1 ⑫ nastavit, podržte stisknutý knoflík na kartáčové hubici. Pokud chcete použít kartáčovou hubici, vysuňte ji dopředu. Pokud chcete použít štěrbinovou hubici, zatlačte kartáčovou hubici dozadu (viz obr. 3).



Obr. 3

- ◆ Chcete-li sací hubici 2v1 ⑫ znovu sejmut, vytáhněte ji ze sacího otvoru ② (viz obr. 2).

Obsluha a provoz

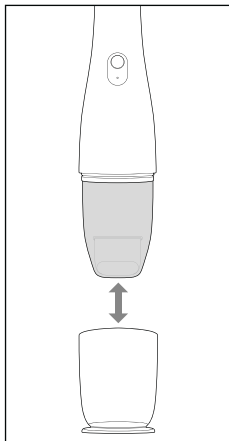
POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Sací otvor ❷ musí být vždy volný a nesmí být ucpaný. Ucpaný sací otvor ❷ může vést k přehřátí a poškození přístroje.
- Přístrojem nevysávejte tekutiny. Mohlo by dojít ke zkratu přístroje a jeho neopravitelnému poškození.

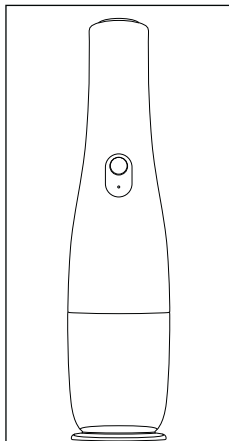
UPOZORNĚNÍ

- Dbejte na to, aby před použitím přístroje byl vždy řádně nasazen prachový filtr ❺ (viz kapitola **Čištění/výměna prachového filtru**).

1. Přístroj uchopte za rukojeť ❹ a sejměte nasazovací uzávěr ❶ z přístroje (viz obr. 4).
2. V případě potřeby zasuněte sací hubici 2v1 ❿ do sacího otvoru ❷ (viz kapitola **Sací hubice 2v1**).
3. Přístroj zapněte stisknutím vypínače ❶ ❷. Kontrolka nabíjení ❸ svítí modře.
4. Opětovným stisknutím vypínače ❶ ❷ přístroj po použití vypnete. Kontrolka nabíjení ❸ zhasne.
5. Na přístroj nasadíte nasazovací uzávěr ❶ (viz obr. 4).
6. Chcete-li přístroj uložit, postavte ho na nasazovací uzávěr ❶, který lze použít jako stojan (viz obr. 5).



Obr. 4



Obr. 5

Čištění a údržba

UPOZORNĚNÍ

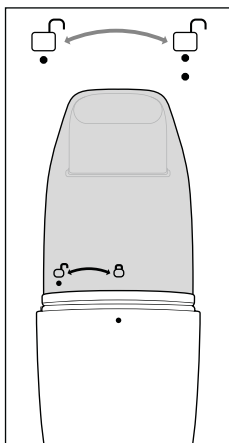
- Před čištěním nebo výměnou prachového filtru **5** přístroj vždy vypněte.
- Po každém použití vyprázdněte a vyčistěte prachovou nádobu **3** a prachový filtr **5**. Tímto způsobem se vyhnete sníženému sacímu výkonu a přehřátí přístroje i sníženému výkonu prachového filtru **5**.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

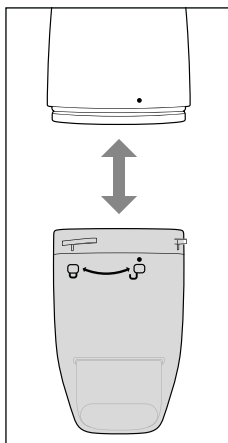
- Nepoužívejte agresivní, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky. Poškozují povrch přístroje.

Vyprázdnění nádoby na nečistoty

1. Při otvírání nádoby na nečistoty **3** věnujte pozornost značkám ● pod symbolem ☐ nádoby na nečistoty **3** a na okraji přístroje. Přístroj uchopte za rukojeť **9** a otáčejte nádobou na nečistoty **3**, dokud nebudou obě značky nad sebou (viz obr. 6).
2. Nádobu na nečistoty **3** sejměte z přístroje tak, aby ukazovala směrem dolů (viz obr. 7).

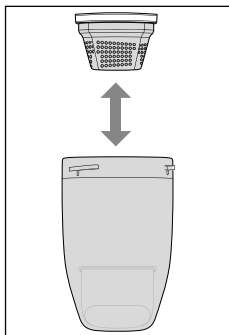


Obr. 6



Obr. 7

3. Prachový filtr **5** uchopte palcem a ukazováčkem a vytáhněte i s tělesem filtru **4** z nádoby na nečistoty **3** (viz obr. 8).



Obr. 8

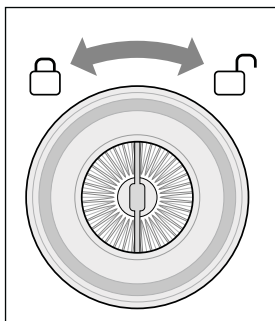
4. Vyprázdněte nádobu na nečistoty **3** do odpadkového koše a v případě potřeby ji otřete vlhkým hadříkem.
5. Prachový filtr **5** s tělesem filtru **4** opět vložte do nádoby na nečistoty **3** (viz obr. 8).
6. Nádobu na nečistoty **3** opět nasadte na přístroj. Ujistěte se, že obě značky ● se nacházejí pod symbolem □ nádoby na nečistoty **3** a na okraji přístroje nad sebou (viz obr. 6). Nádobou na nečistoty **3** otáčejte, až bude značka ● na okraji přístroje pod symbolem □ nádoby na nečistoty **3** a nádoba na nečistoty **3** do přístroje slyšitelně zaskočí.

Čištění/výměna prachového filtru

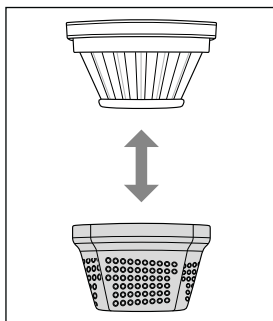
UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pravidelně vyměňujte prachový filtr **5**, abyste zajistili dokonalý a hygienický provoz přístroje.
- ▶ Informace o objednávání náhradních filtrů naleznete v kapitole **Objednávání náhradních dílů**.

1. Vyměňte prachový filtr **5** s tělesem filtru **4** z nádoby na nečistoty **3** (viz kapitola **Vyprázdnění nádoby na nečistoty**).
2. Dbejte na symboly zámku na víku prachového filtru **5**. Otočte prachový filtr **5** doprava ve směru  a poté jej vytáhněte z tělesa filtru **4** (viz obr. 9 a 10).



Obr. 9



Obr. 10

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud prachový filtr **5** chcete vyměnit, přeskočte kroky 3. a 4. Přejděte přímo ke kroku 5.

3. Prachový filtr **5** a těleso filtru **4** vyklepejte do odpadkového koše.
4. Prachový filtr **5** a těleso filtru **4** omyjte vodou z vodovodu a poté nechejte úplně zaschnout na vzduchu.
5. Prachový filtr **5** vložte zpět do tělesa filtru **4** a otáčejte jím doleva ve směru , dokud nebude pevně sedět v tělese filtru **4** (viz obr. 9).
6. Prachový filtr **5** s tělesem filtru **4** opět vložte do nádoby na nečistoty **3**. Dbejte na to, aby prachový filtr **5** dosedal přímo v nádobě na nečistoty **3** a pryžová chlopeň uzavírala nádobu na nečistoty **3**.
7. Nádobu na nečistoty **3** opět nasadte na přístroj. Ujistěte se, že obě značky ● se nacházejí pod symbolem  nádoby na nečistoty **3** a na okraji přístroje nad sebou (viz obr. 6). Nádobou na nečistoty **3** otáčejte, až bude značka ● na okraji přístroje pod symbolem  nádoby na nečistoty **3** a nádoba na nečistoty **3** do přístroje slyšitelně zaskočí.

Čištění přístroje

1. Kryt a sací hubici 2v1 **12** otřete lehce navlhčeným hadříkem. Při silnějším znečištění dejte na hadřík trochu jemného čistícího prostředku.
2. Odstraňte vlasy, vlákna a nitky z kartáčové hubice sací hubice 2v1 **12**.
3. Všechny součásti řádně vysušte, než budete přístroj opět používat nebo než jej uschováte.

Skladování

- ◆ Před uložením přístroje vyprázdněte nádobu na nečistoty ❸ a vyčistěte prachový filtr ❹ (viz kapitola **Čištění a údržba**).
- ◆ Přístroj uchovávejte na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.

Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte tento QR kód pomocí chytrého telefonu nebo tabletu.

Pomocí QR kódu se dostanete přímo na naši webovou stránku **www.kompernass.com** a můžete si pro tento přístroj prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko (viz kapitola **Servis**).
- Při objednávání vždy prosím uvádějte číslo výrobku (např. 123456_7890), které naleznete na titulním listu tohoto návodu k obsluze.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Likvidace

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku získáte na Vašem obecním nebo městském úřadě.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

UPOZORNĚNÍ

- Integrované akumulátory tohoto přístroje jsou trvale zabudovány a nelze je pro likvidaci vyjmout.



V žádném případě nevyhazujte síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.



Nechte síťový adaptér zlikvidovat ve schváleném likvidačním podniku nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka,

80–98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu.

Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 384464_2107 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 384464_2107 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 384464_2107

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	145
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	145
Prawa autorskie	145
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	145
Wskazówki bezpieczeństwa.....	146
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	150
Opis urządzenia	151
Dane techniczne	152
Uruchomienie	154
Ładowanie akumulatorów	154
Kontrolka ładowania	156
Dysza ssąca 2-w-1	156
Obsługa i eksploatacja	158
Czyszczenie i konserwacja	159
Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia	160
Czyszczenie/wymiana filtra pyłów	162
Czyszczenie urządzenia	163
Przechowywanie	164
Zamawianie części zamiennych	164

Utylizacja 165

Utylizacja urządzenia 165

Utylizacja opakowania 166

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH 167

Serwis 169

Importer 169

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelkiego rodzaju powielanie lub przedruk, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, także w zmienionej postaci, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być używane wyłącznie do odkurzania suchych powierzchni lub suchego odkurzanego materiału. Nie używaj urządzenia na ludziach ani zwierzętach. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmian wprowadzonych bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych, są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Zasilacz sieciowy urządzenia podłączaj wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu sieciowym 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli został uszkodzony kabel zasilający, wtyk sieciowy lub obudowa.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, uszkodzone wtyki sieciowe i kable zasilające oddawaj do naprawy wyłącznie autoryzowanemu specjalście, do serwisu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie.
- ▶ W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- ▶ Nie dotykaj zasilacza sieciowego, kabla zasilającego ani urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻE- NIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.
- ▶  Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie używaj urządzenia do wciągania:
 - przedmiotów spiczastych lub o ostrych krawędziach, takich jak gwoździe lub tłuczone szkło
 - palących się zapalek, żarzącego się popiołu lub niedopałków papierosów
 - substancji chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu, tonerów do drukarek lub podobnych materiałów
 - substancji łatwopalnych i wybuchowych
 - płynów.
- ▶ Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów.
W wypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, dane miejsce należy niezwłocznie przemyć lub spłukać czystą wodą.
Zgłosić się do lekarza.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność przy używaniu urządzenia na schodach.

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- ▶ Nie używaj urządzenia bez włożonego do niego filtra pyłów.
- ▶ Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać urządzenia w pobliżu/na grzejnikach, piecach lub innych nagrzanych powierzchniach.
- ▶ Uważaj, aby otwory wentylacyjne nigdy nie były zasłonięte. Zablokowany obieg powietrza może być przyczyną przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Aby odłączyć urządzenie od zasilania, chwyć zawsze za wtyk sieciowy.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innego produktu i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innej ładowarki. Używaj wyłącznie dołączonego do urządzenia zasilacza sieciowego.

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Produkt jest wyposażony w akumulatory litowo-jonowe. Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Nie próbuj wyjmować akumulatorów z urządzenia. W tym urządzeniu akumulatory są zamontowane na stałe i nie ma możliwości ich wymiany.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Elementów opakowania nie wolno udostępniać dzieciom do zabawy. **Niebezpieczeństwo uduszenia.**
- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Usuń z urządzenia całe opakowanie.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- Odkurzacz ręczny akumulatorowy
- Dysza ssąca 2-w-1
- Zasilacz sieciowy
- Instrukcja obsługi (bez ilustracji)

WSKAZÓWKA

- ▶ Dostawę należy sprawdzić pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

- ❶ Pokrywka (z funkcją podstawy)
- ❷ Otwór ssący
- ❸ Pojemnik na zanieczyszczenia
- ❹ Obudowa filtra
- ❺ Filtr pyłów
- ❻ Kontrolka ładowania (niebieska)
- ❼ Włącznik/wyłącznik ①
- ❽ Gniazdo ładowania (na spodniej stronie urządzenia)
- ❾ Rękojeść
- ❿ Wtyk rurkowy
- ⓫ Zasilacz sieciowy (z wtykiem sieciowym i kablem zasilającym)
- ⓬ Dysza ssąca 2-w-1 (dysza szczotkowa/dysza szczelinowa)

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie jest dostarczane z akumulatorami, które nie są naładowane. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy w pełni naładować akumulatory (patrz rozdział **Ładowanie akumulatorów**).

Dane techniczne

Zasilacz sieciowy

Producent	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., 43rd Rifu Road, Baishixia East Area, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. CHINY Numer rejestru handlowego: 91440300MA5DLY5R8L
	Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY Sąd Rejestrowy Sąd Rejonowy Bochum Numer rejestrowy: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Napięcie wejściowe	100–240 V ~ (prąd przemienny)
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	9,0 V === (prąd stały)
Prąd wyjściowy	0,5 A
Moc wyjściowa	4,5 W
Średnia wydajność podczas pracy	77,1%
Pobór mocy bez obciążenia	0,10 W
Prąd wejściowy	0,2 A

Zasilacz sieciowy

Biegunowość wtyku rurkowego	 (plus wewnątrz, minus na zewnątrz)
Klasa ochronności	II/  (podwójna izolacja)
Klasa efektywności	6 
Stopień ochrony	IP20: ochrona przed ciałami stałymi o średnicy większej niż 12,5 mm.
Znamionowa temperatura otoczenia (ta)	40 °C

Urządzenie

Napięcie wejściowe	9,0 V  (prąd stały)
Prąd wejściowy	0,5 A
Biegunowość	 (plus wewnątrz, minus na zewnątrz)

Akumulatory

Pojemność	2000 mAh
Akumulator	7,4 V  (prąd stały) (2 x akumulator litowo-jonowy 3,7 V)

WSKAZÓWKA

- Przetłączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

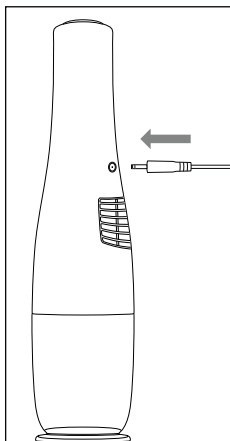
Uruchomienie

Ładowanie akumulatorów

WSKAZÓWKA

- ▶ Odkurzacz ręczny jest zasilany akumulatorami litowymi. Zanim po raz pierwszy włączysz odkurzacz, musisz najpierw naładować akumulatory.
- ▶ Gdy akumulatory są całkowicie rozładowane, przed wyłączeniem urządzenia kontrolka ładowania **6** miga na niebiesko przez około 3 sekundy.
- ▶ Proces ładowania może trwać 4-6 godzin, jeśli akumulatory są całkowicie rozładowane.
- ▶ Czas pracy przy w pełni naładowanych akumulatorach wynosi ok. 15 minut.
- ▶ Po całkowitym naładowaniu akumulatorów odłącz urządzenie od zasilania.
- ▶ Urządzenie wyłącza się automatycznie po rozpoczęciu ładowania i nie można go używać podczas ładowania.

- ◆ Podłącz wtyk rurkowy ⑩ zasilacza sieciowego ⑪ do gniazda ładowania ⑧ na spodzie urządzenia (patrz rys. 1). Włóż wtyk sieciowy zasilacza sieciowego ⑪ do gniazda zasilania. Kontrolka ładowania ⑥ zaczyna migać na niebiesko i rozpoczyna się ładowanie.



Rys. 1

- ◆ Gdy tylko akumulatory zostaną w pełni naładowane, kontrolka ładowania zgaśnie ⑥. Odłącz wtyk rurkowy ⑩ zasilacza sieciowego ⑪ od gniazda ładowania ⑧ na spodzie urządzenia.
- ◆ Ładuj akumulator dopiero wtedy, gdy moc ssania urządzenia wyraźnie spadnie i kontrolka ładowania ⑥ miga na niebiesko.

Kontrolka ładowania

Kontrolka ładowania **6** dostarcza następujących informacji na temat stanu ładowania akumulatorów:

Kontrolka ładowania	Znaczenie
miga na niebiesko	Akumulatory są ładowane.
	Akumulatory są słabe lub w pełni rozładowane i należy je wkrótce naładować.
świeci się na niebiesko	Urządzenie działa.

Dysza ssąca 2-w-1

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed założeniem lub zdjęciem dyszy ssącej 2-w-1 **12** wyłącz urządzenie.

Dysza ssąca 2-w-1 **12** urządzenia posiada dwie różne dysze dla różnych obszarów zastosowania. Wybierz odpowiednią dyszę w zależności od potrzeb:

Dysza szczotkowa

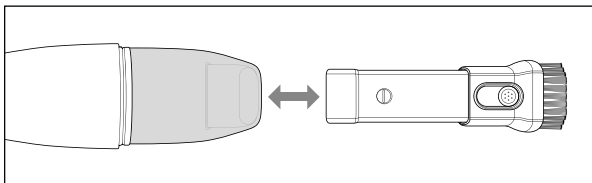
Dyszy szczotkowej używaj do czyszczenia miękkich, delikatnych powierzchni.

Dysza szczelinowa

Dyszę szczelinową używaj do czyszczenia ciasnych, trudno dostępnych miejsc.

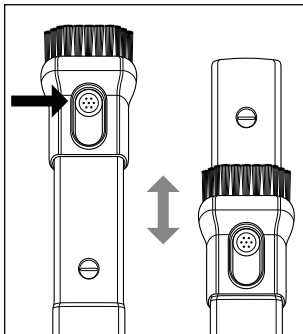
- ◆ Trzymaj urządzenie za rękojęć **9** i zdejmij pokrywkę **1** z urządzenia.

- ◆ Włóż dyszę ssącą 2-w-1 ⑫ w otwór ssący ② urządzenia.
Zwróć przy tym uwagę, aby przycisk regulacji dyszy szczotkowej był skierowany w górę (patrz rys. 2).



Rys. 2

- ◆ W celu regulacji dyszy ssącej 2-w-1 ⑫ naciśnij i przytrzymaj przycisk na dyszy szczotkowej. Przesuń dyszę szczotkową do przodu, gdy chcesz użyć dyszy szczotkowej. Przesuń dyszę szczotkową do tyłu, gdy chcesz użyć dyszy szczelinowej (patrz rys. 3).



Rys. 3

- ◆ Aby ponownie wyjąć dyszę ssącą 2-w-1 ⑫, wyciągnij ją z otworu ssącego ② (patrz rys. 2).

Obsługa i eksploatacja

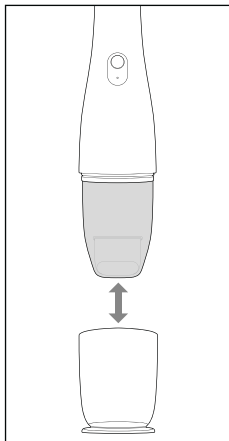
UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Otwór ssący **2** musi być zawsze drożny i nie może być zatkany. Zatkany otwór ssący **2** może prowadzić do przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Nie używaj urządzenia do zasysania płynów. Mogą one spowodować zwarcie urządzenia i je nieodwracalnie uszkodzić.

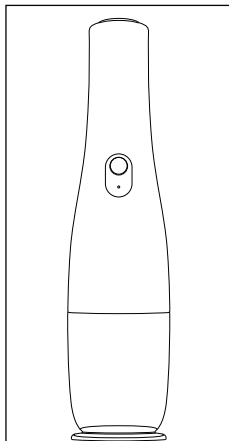
WSKAZÓWKA

- ▶ Przed użyciem urządzenia upewnij się, że filtr pyłów **5** jest zawsze prawidłowo włożony (patrz rozdział **Czyszczenie/ wymiana filtra pyłów**).

1. Trzymaj urządzenie za rękojęść **9** i zdejmij pokrywkę **1** z urządzenia (patrz rys. 4).
2. W razie potrzeby włóż dyszę ssącą 2-w-1 **12** otwór ssący **2** (patrz rozdział **Dysza ssąca 2-w-1**).
3. Naciśnij włącznik/wyłącznik **1 7**, aby włączyć urządzenie. Kontrolka ładowania **6** zaświeci się na niebiesko.
4. Naciśnij ponownie włącznik/wyłącznik **1 7**, aby po użyciu wyłączyć urządzenie. Kontrolka ładowania **6** zgaśnie.
5. Załóż pokrywkę **1** na urządzenie (patrz rys. 4).
6. Na czas przechowywania postaw urządzenie na pokrywce **1**, której można używać również jako podstawy (patrz rys. 5).



Rys. 4



Rys. 5

Czyszczenie i konserwacja

WSKAZÓWKA

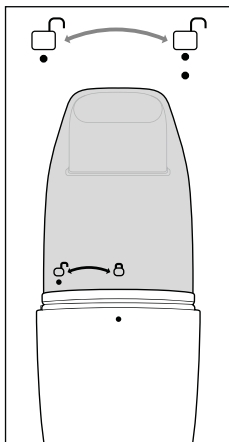
- ▶ Zawsze wyłączaj urządzenie przed jego czyszczeniem lub wymianą filtra pyłów **5**.
- ▶ Po każdym użyciu opróżniaj i czyść pojemnik na zanieczyszczenia **3** i filtr pyłów **5**. W ten sposób unika się zmniejszenia mocy ssania i przegrzania urządzenia, a także zmniejszenia wydajności filtra pyłów **5**.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

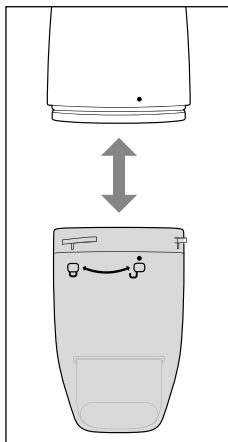
- ▶ Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.

Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia

1. Podczas otwierania pojemnika na zanieczyszczenia **3** zwróć uwagę na oznaczenia ● pod symbolem □ pojemnika na zanieczyszczenia **3** oraz na krawędzi urządzenia. Trzymaj urządzenie za rękojęść **9** i obracaj pojemnik na zanieczyszczenia **3**, aż oba oznaczenia znajdą się jedno nad drugim (patrz rys. 6).
2. Pojemnik na zanieczyszczenia **3** wyjmij z urządzenia w taki sposób, aby był skierowany w dół (patrz rys. 7).

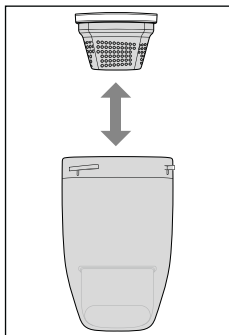


Rys. 6



Rys. 7

3. Chwyc filtr pyłów ❸ kciukiem i palcem wskazującym i zdejmij go wraz z obudową filtra ❹ z pojemnika na zanieczyszczenia ❷ (patrz rys. 8).



Rys. 8

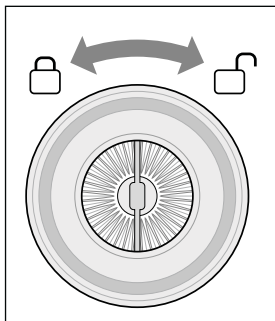
4. Opróżnij pojemnik na zanieczyszczenia ❷ do kosza na śmieci i w razie potrzeby wytrzyj go wilgotną szmatką.
5. Włóż filtr pyłów ❸ z obudową filtra ❹ ponownie w pojemnik na zanieczyszczenia ❷ (patrz rys. 8).
6. Pojemnik na zanieczyszczenia ❷ załóż ponownie na urządzenie. Zwróć przy tym uwagę na to, aby oba oznaczenia ● pod symbolem □ pojemnika na zanieczyszczenia ❷ i na krawędzi urządzenia znalazły się jedno nad drugim (patrz rys. 6). Obróć pojemnik na zanieczyszczenia ❷ do momentu, gdy oznaczenie ● na dolnej krawędzi urządzenia znajdzie się pod symbolem □ pojemnika na zanieczyszczenia ❷ oraz dopóki pojemnik na zanieczyszczenia ❷ nie zatrzaśnie się słyszalnie w urządzeniu.

Czyszczenie/wymiana filtra pyłów

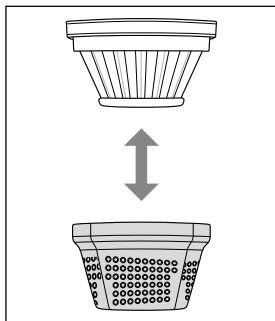
WSKAZÓWKA

- ▶ Filtr pyłów **5** należy regularnie wymieniać, aby zapewnić prawidłową i higieniczną pracę urządzenia.
- ▶ Informacje na temat zamawiania filtrów zamiennych znajdują się w rozdziale **Zamawianie części zamiennych**.

1. Wyjmij filtr pyłów **5** wraz z obudową filtra **4** z pojemnika na zanieczyszczenia **3** (patrz rozdział **Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia**).
2. Zwróć uwagę na symbole kłódki na pokrywie filtra pyłów **5**. Obróć filtr pyłów **5** w prawo, w kierunku  i wyciągnij go następnie z obudowy filtra **4** (patrz rys. 9 i 10).



Rys. 9



Rys. 10

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli chcesz wymienić filtr pyłów **5**, pominię kroki 3. i 4. Przejdź bezpośrednio do kroku 5.

3. Ostukaj filtr pyłów **5** i obudowę filtra **4** w koszu na śmieci.
4. Umyj filtr pyłów **5** i obudowę filtra **4** wodą z kranu, a następnie pozostaw je do całkowitego wyschnięcia na powietrzu.
5. Włóż filtr pyłów **5** z powrotem do obudowy filtra **4** i obróć go w lewo w kierunku , aż zostanie mocno osadzony w obudowie filtra **4** (patrz rys. 9).
6. Włóż filtr pyłów **5** wraz z obudową filtra **4** ponownie do pojemnika na zanieczyszczenia **3**. Upewnij się, że filtr pyłów **5** jest równo założony w pojemniku na zanieczyszczenia **3** i że gumowa uszczelka zamyka pojemnik na zanieczyszczenia **3**.
7. Pojemnik na zanieczyszczenia **3** załóż ponownie na urządzenie. Zwróć przy tym uwagę na to, aby oba oznaczenia ● pod symbolem  pojemnika na zanieczyszczenia **3** i na krawędzi urządzenia znalazły się jedno nad drugim (patrz rys. 6). Obróć pojemnik na zanieczyszczenia **3** do momentu, gdy oznaczenie ● na dolnej krawędzi urządzenia znajdzie się pod symbolem  pojemnika na zanieczyszczenia **3** oraz dopóki pojemnik na zanieczyszczenia **3** nie zatrzaśnie się słyszalnie w urządzeniu.

Czyszczenie urządzenia

1. Obudowę i dyszę ssącą 2-w-1 **12** wyczyść lekko zwilżoną szmatką. Do wyczyszczenia przyschniętych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń.
2. Usuń włosy, kłaczki i nitki z dyszy szczotkowej dyszy ssącej 2-w-1 **12**.
3. Przed ponownym użyciem lub przed schowaniem urządzenia zaczekaj, aż po myciu całkowicie wyschnie.

Przechowywanie

- ◆ Przed odłożeniem urządzenia w celu przechowywania opróżnij pojemnik na zanieczyszczenia ❸ i wyczyść filtr pyłów ❺ (patrz rozdział **Czyszczenie i konserwacja**).
- ◆ Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Zamawianie części zamiennych

Części zamienne dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.



Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfonu lub tabletu.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej **www.kompernass.com** i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne dla tego urządzenia.

WSKAZÓWKA

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo (patrz rozdział **Serwis**).
- Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. **123456_7890**), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji zwróć się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu możesz uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wbudowane akumulatory tego urządzenia są zamontowane na stałe i nie mogą być zdemonstowane w celu utylizacji.



Nigdy nie wyrzucaj zasilacza sieciowego do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyty zasilacz sieciowy należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu utylizacyjnego. Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.

Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegać oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1–7: tworzywa sztuczne,

20–22: papier i tektura,

80–98: kompozyty.

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 384464_2107 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie lub przez e-mail.**

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 384464_2107.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 384464_2107

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 173

Informácie o tomto návode na obsluhu 173

Autorské právo 173

Používanie v súlade s účelom 173

Bezpečnostné pokyny 174

Rozsah dodávky a kontrola po preprave 178

Opis prístroja 179

Technické údaje 180

Uvedenie do prevádzky 182

Nabíjanie akumulátorov 182

Kontrolka nabíjania 184

Sacia hubica 2 v 1 184

Obsluha a prevádzka 186

Čistenie a údržba 187

Vyprázdnenie nádoby na nečistoty 188

Čistenie/výmena prachového filtra 190

Čistenie prístroja 191

Uskladnenie 192

Objednávanie náhradných dielov 192

Likvidácia 193

Likvidácia prístroja 193

Likvidácia obalu 194

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH ... 194

Servis 196

Dovozca 196

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu



Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Používanie v súlade s účelom

Prístroj sa môže používať iba na vysávanie suchých povrchov a suchých nasávaných materiálov. Nepoužívajte tento prístroj na osobách alebo na zvieratách. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo používaním nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie výlučne používateľ.

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Sieťový adaptér prístroja zapájajte len do dobre dosiahnuteľnej zásuvky so sieťovým napätím 100–240 V ~, 50/60 Hz, inštalovanej podľa predpisov.
- ▶ Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený sieťový kábel, zástrčka alebo kryt.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel dajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, v zákazníckom servise alebo kvalifikovanou osobou, aby ste predišli ohrozeniam.
- ▶ Opravy nechajte vykonať len v špecializovanej opravovni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Neodborné zásahy môžu spôsobiť úrazy.
- ▶ Nedotýkajte sa sieťového adaptéra, sieťového kábla ani prístroja mokrými alebo vlhkými rukami.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale zastrčte sieťový adaptér priamo do zásuvky.
- ▶  Nenabíjajte ani nepoužívajte tento prístroj vonku.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Prístroj nepoužívajte na vysávanie:
 - ostrých predmetov či predmetov s ostrými hranami, ako sú kince alebo sklenené črepiny,
 - horiacich zápaliek, horúceho popola alebo ohorkov cigariet,
 - chemických látok, kamenného prachu, sadry, cementu, toneru do tlačiarne alebo podobných látok,
 - horľavých a výbušných látok,
 - tekutín.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nevymieňajte žiadne príslušenstvo, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku tekutiny z akumulátorových článkov. Pri kontakte tekutiny s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhľadajte lekára.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Dávajte zvlášť pozor, keď používate tento prístroj na schodoch.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Používajte iba príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Prístroj nepoužívajte bez nasadeného prachového filtra.
- ▶ Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali prístroj vedľa ohrievacích telies, sporákov a iných zohriatych prístrojov či plôch ani na ne.
- ▶ Dbajte vždy na to, aby vetracie otvory zostali voľné. Blokována cirkulácia vzduchu môže viesť k prehriatiu a poškodeniu prístroja.
- ▶ Ak chcete prístroj odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- ▶ Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný výrobok a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou inej nabíjačky. Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

► Produkt je vybavený lítiovo-iónovými akumulátormi. Akumulátory nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

- Nesnažte sa vybrať akumulátory z prístroja. Akumulátory sú pevne zabudované v prístroji a nemôžu sa vymieňať.

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- Deti nesmú používať obalové materiály na hranie.

Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Dodávka sa skladá z nasledujúcich komponentov (obrázky pozri na roztváracej strane):

- Akumulátorový ručný vysávač
- Sacia hubica 2 v 1
- Sieťový adaptér
- Návod na obsluhu (bez zobrazenia)

UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracíj strane)

- 1 Uzatvárací kryt (s funkciou stojana)
- 2 Nasávací otvor
- 3 Nádobka na nečistoty
- 4 Teleso filtra
- 5 Prachový filter
- 6 Kontrolka nabíjania (modrá)
- 7 Spínač ZAP/VYP ①
- 8 Nabíjacia zásuvka (na spodnej časti prístroja)
- 9 Rukoväť
- 10 Konektor
- 11 Sieťový adaptér (so sieťovou zástrčkou a sieťovým káblom)
- 12 Sacia hubica 2 v 1 (s kefou/štrbinová)

UPOZORNENIE

- Prístroj sa dodáva s nenabitými akumulátormi. Pred prvým použitím prístroja sa musia akumulátory úplne nabiť (pozri kapitolu **Nabíjanie akumulátorov**).

Technické údaje

Sieťový adaptér

Výrobca	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., 43rd Rifu Road, Baishixia East Area, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. CHINA Obchodné registračné číslo: 91440300MA5DLY5R8L
	Dovozca: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registračný súd AG Bochum, Nemecko Registračné číslo: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Vstupné napätie	100–240 V ~ (striedavý prúd)
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	9,0 V === (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	0,5 A
Výstupný výkon	4,5 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	77,1 %
Príkon pri nulovom zaťažení	0,10 W
Vstupný prúd	0,2 A

Sieťový adaptér

Polarita konektora	 (plus vnútri, mínus vonku)
Trieda ochrany	II/  (dvojité izolácia)
Trieda účinnosti	6 
Krytie	IP20: ochrana proti vniknutiu pevných cudzích telies s priemerom viac ako 12,5 mm.
Menovitá teplota okolia (ta)	40 °C

Prístroj

Vstupné napätie	9,0 V  (jednosmerný prúd)
Vstupný prúd	0,5 A
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)

Akumulátory

Kapacita	2000 mAh
Akumulátor	7,4 V  (jednosmerný prúd) (2 x 3,7 V lítiovo-iónový akumulátor)

UPOZORNENIE

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50 Hz, tak aj na 60 Hz.

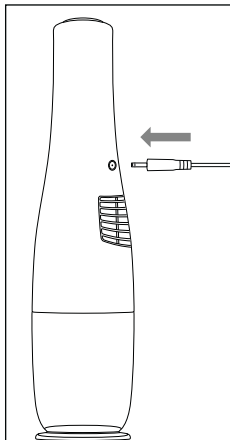
Uvedenie do prevádzky

Nabíjanie akumulátorov

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj je prevádzkovaný s opätovne nabíjateľnými lítiovo-iónovými akumulátormi. Skôr ako prístroj použijete prvý raz, musia sa akumulátory nabiť.
- ▶ Keď sú akumulátory úplne vybité, kontrolka nabíjania **6** bude blikať približne 3 sekundy namodro a potom sa prístroj vypne.
- ▶ Úplne vybité akumulátory sa môžu nabíjať až 4 – 6 hodín.
- ▶ S úplne nabitými akumulátormi je možné prístroj používať cca 15 minút.
- ▶ Hneď ako sú akumulátory úplne nabité, odpojte prístroj od elektrického napájania.
- ▶ Keď sa začne prístroj nabíjať, automaticky sa vypne a nedá sa počas nabíjania používať.

- ◆ Zasuňte konektor **10** sieťového adaptéra **11** do nabíjacej zásuvky **8** na spodnej časti prístroja (pozri obr. 1). Zastrčte sieťovú zástrčku sieťového adaptéra **11** do zásuvky. Kontrolka nabíjania **6** začne blikať namodro a začne sa nabíjanie.



Obr. 1

- ◆ Len čo sú akumulátory úplne nabité, kontrolka nabíjania **6** zhasne. Vytiahnite konektor **10** sieťového adaptéra **11** z nabíjacej zásuvky **8** na spodnej časti prístroja.
- ◆ Akumulátory znovu nabíjajte až vtedy, keď sací výkon prístroja výrazne poklesne a kontrolka nabíjania **6** blinká namodro.

Kontrolka nabíjania

Kontrolka nabíjania **6** poskytuje tieto informácie o stave nabitia akumulátorov:

Kontrolka nabíjania	Význam
bliká namodro	Akumulátory sa nabíjajú.
	Akumulátory sú slabé alebo úplne vybité a mali by sa čo najskôr nabiť.
svieti namodro	Prístroj je v prevádzke.

Sacia hubica 2 v 1

UPOZORNENIE

- Pred nasadením alebo odobratím sacej hubice 2 v 1 **12** prístroj vypnite.

Sacia hubica 2 v 1 **12** prístroja obsahuje dve hubice na rôzne použitie. Podľa potreby si zvolíte vhodnú hubicu:

Hubica s kefou

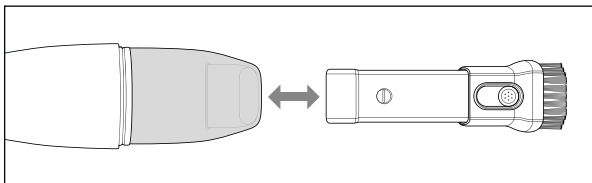
Hubicu s kefou využijete na čistenie mäkkých, citlivých povrchov.

Štrbinová hubica

Štrbinovú hubicu využijete na čistenie úzkych, ťažko dostupných miest.

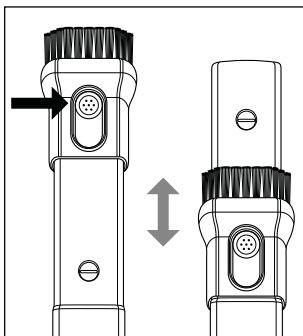
- ◆ Prístroj uchopte za rukoväť **9** a odnímite uzatvárací kryt **1**.

- ◆ Do nasávacieho otvoru **2** prístroja zasunúte saciu hubicu 2 v 1 **12**. Dbajte pritom na to, aby tlačidlo na prestavenie hubice s kefou smerovalo nahor (pozri obr. 2).



Obr. 2

- ◆ Na prestavenie sacej hubice 2 v 1 **12** podržte tlačidlo na hubici s kefou stlačený. Keď chcete použiť hubicu s kefou, posuňte ju dopredu. Ak chcete použiť štrbinovú hubicu, posuňte hubicu s kefou späť (pozri obr. 3).



Obr. 3

- ◆ Ak chcete saciu hubicu 2 v 1 **12** znovu odobrať, vytiahnite ju z nasávacieho otvoru **2** (pozri obr. 2).

Obsluha a prevádzka

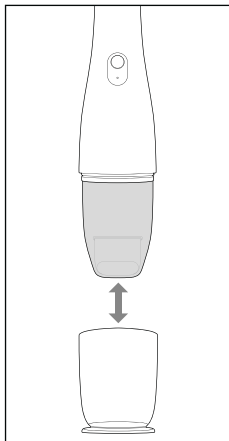
POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nasávací otvor ❷ musí byť vždy voľný a nesmie byť upchatý. Pri zablokovanom nasávacom otvore ❷ môže dôjsť k prehriatiu a poškodeniu prístroja.
- Pomocou prístroja nevysávajúte tekutiny. Mohlo by dôjsť ku skratu a prístroj by sa nenapraviteľne poškodil.

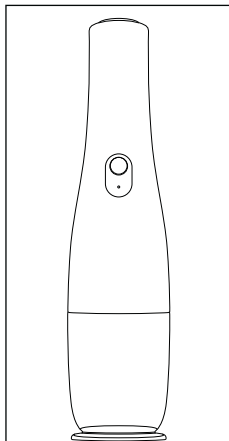
UPOZORNENIE

- Dbajte na to, aby bol vždy pred použitím prístroja správne nasadený prachový filter ❺ (pozri kapitolu **Čistenie/výmena prachového filtra**).

1. Prístroj uchopte za rukoväť ❾ a odnímite uzatvárací kryt ❶ (pozri obr. 4).
2. V prípade potreby nasadíte do nasávacieho otvoru ❷ prístroja sáciu hubicu 2 v 1 ❿ (pozri kapitolu **Sácia hubica 2 v 1**).
3. Prístroj zapnete stlačením spínača ZAP/VYP ❶ ❷. Kontrolka nabíjania ❸ sa rozsvieti namodro.
4. Po použití vypnete prístroj tak, že znovu stlačíte spínač ZAP/VYP ❶ ❷. Kontrolka nabíjania ❸ zhasne.
5. Uzatvárací kryt ❶ nasuňte na prístroj (pozri obr. 4).
6. Prístroj odložte tak, že ho postavíte na uzatvárací kryt ❶, ktorý sa dá využiť aj ako stojan (pozri obr. 5).



Obr. 4



Obr. 5

Čistenie a údržba

UPOZORNENIE

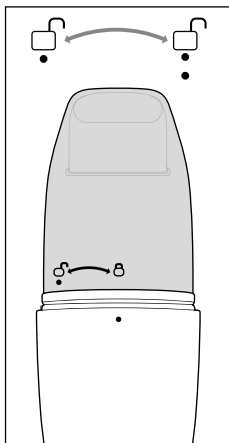
- Pred čistením prístroja alebo výmenou prachového filtra **5** prístroj vždy vypnite.
- Po každom použití vyprázdňte nádobu na nečistoty **3** a vyčistite prachový filter **5**. Tým predídete zníženému saciemu výkonu a prehriatiu prístroja, ako aj zníženému výkonu prachového filtra **5**.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

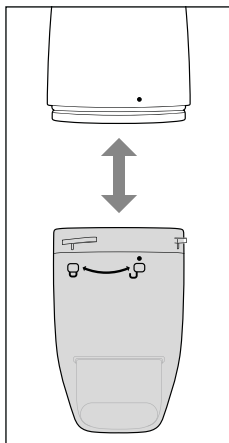
- Nepoužívajte agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Môžu porušiť povrch prístroja.

Vyprázdenenie nádoby na nečistoty

1. Pri otváraní nádoby na nečistoty **3** dbajte na označenie ● pod symbolom ☐ na nádobe na nečistoty **3** a na okraji prístroja. Prístroj uchopte za rukoväť **9** a otočte nádobou na nečistoty **3**, až kým nie sú obe značky nad sebou (pozri obr. 6).
2. Nádobu na nečistoty **3** odoberte z prístroja tak, aby smerovala nadol (pozri obr. 7).

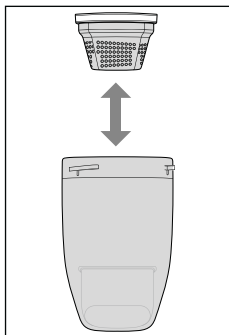


Obr. 6



Obr. 7

3. Prachový filter **5** uchopíte palcom a ukazovákom a vyberte ho s telesom filtra **4** z nádoby na nečistoty **3** (pozri obr. 8).



Obr. 8

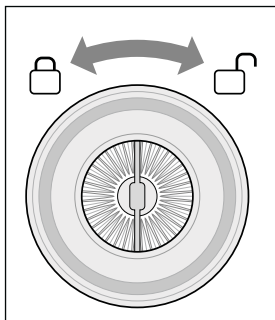
4. Nádobu na nečistoty **3** vyprázdníte do odpadového koša a v prípade potreby ju vytríte vlhkou handričkou.
5. Prachový filter **5** s telesom filtra **4** znovu vložte do nádoby na nečistoty **3** (pozri obr. 8).
6. Nádobu na nečistoty **3** znovu nasadíte na prístroj. Dbajte pritom na to, aby obe označenia ● pod symbolom □ na nádobe na nečistoty **3** a na okraji prístroja boli nad sebou (pozri obr. 6). Nádobou na nečistoty **3** otáčajte dovtedy, kým sa označenie ● na okraji prístroja nenachádza pod symbolom □ na nádobe na nečistoty **3** a nádoba na nečistoty **3** počuteľne nezacvakne.

Čistenie/výmena prachového filtra

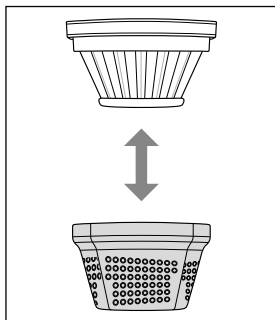
UPOZORNENIE

- Pre bezproblémovú a hygienickú prevádzku prístroja prachový filter **5** pravidelne meňte.
- Informácie o objednávaní náhradných filtrov nájdete v kapitole **Objednávanie náhradných dielov**.

1. Prachový filter **5** spolu s telesom filtra **4** vyberte z nádoby na nečistoty **3** (pozri kapitolu **Vyprázdnenie nádoby na nečistoty**).
2. Dbajte pritom na symboly zámku na veku prachového filtra **5**. Prachový filter **5** otáčajte doprava v smere  a potom ho vyberte z telesa filtra **4** (pozri obr. 9 a 10).



Obr. 9



Obr. 10

UPOZORNENIE

- Pri výmene prachového filtra **5** preskočte kroky 3 a 4. Prejdite priamo na 5. krok.

3. Obsah prachového filtra **5** a telesa filtra **4** vysypte do odpadkového koša.
4. Prachový filter **5** a teleso filtra **4** opláchnite tečúcou vodou a nechajte ich na vzduchu úplne vyschnúť.
5. Prachový filter **5** znovu nasadíte do telesa filtra **4** a otáčajte ním doľava v smere , až kým pevne nezapadne do telesa filtra **4** (pozri obr. 9).
6. Prachový filter **5** spolu s telesom filtra **4** znovu vložte do nádoby na nečistoty **3**. Dbajte na to, aby prachový filter **5** zapadol rovno do nádoby na nečistoty **3** a zatvoril sa gumový záhyb na nádobe na nečistoty **3**.
7. Nádobu na nečistoty **3** znovu nasadíte na prístroj. Dbajte pritom na to, aby obe označenia ● pod symbolom  na nádobe na nečistoty **3** a na okraji prístroja boli nad sebou (pozri obr. 6). Nádobou na nečistoty **3** otáčajte dovtedy, až sa označenie ● na okraji prístroja nachádza pod symbolom  na nádobe na nečistoty **3** a nádoba na nečistoty **3** sa počuteľne zaistí.

Čistenie prístroja

1. Teleso a saciu hubicu 2 v 1 **12** čistíte len jemne navlhčenou handričkou. V prípade silných nečistôt dajte na handričku jemný čistiaci prostriedok.
2. Zo sacej hubice 2 v 1 **12** odstráňte vlasy, chlpy a vlákna.
3. Skôr než prístroj znovu použijete alebo odložíte, dôkladne vysušte všetky diely.

Uskladnenie

- ◆ Pred uskladnením prístroja vyprázdnite nádobu na nečistoty **3** a vyčistite prachový filter **5** (pozri kapitolu **Čistenie a údržba**).
- ◆ Prístroj uskladnite na čistom a suchom mieste, bez priameho slnečného žiarenia.

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento výrobok si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na stránke **www.kompernass.com**.



Naskenujte si tento QR kód pomocou smartfónu alebo tabletu. Pomocou QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku **www.kompernass.com** a môžete si prezrieť a objednať náhradné diely dostupné pre tento prístroj.

UPOZORNENIE

- Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum (pozri kapitolu **Servis**).
- Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (napr. **123456_7890**), ktoré môžete nájsť na titulnej strane tohto návodu na obsluhu.
- Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny, do ktorých sa dodáva.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate na obecnom alebo mestskom úrade.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

UPOZORNENIE

- Integrované akumulátory tohto prístroja sú pevne zabudované a nemôžu sa s cieľom likvidácie vybrať.



Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.



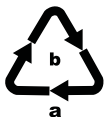
Sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo v miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka,
80 – 98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre výmenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 384464_2107 ako doklad o nákupe.

- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 384464_2107 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 384464_2107

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

Introducción199

Información sobre estas instrucciones de uso 199

Derechos de propiedad intelectual 199

Uso previsto 199

Indicaciones de seguridad.....200

Volumen de suministro e inspección de transporte. .204

Descripción del aparato.....205

Características técnicas206

Puesta en funcionamiento208

Carga de la batería. 208

Piloto de control de carga 210

Boquilla de aspiración 2 en 1 210

Manejo y funcionamiento212

Limpieza y mantenimiento213

Vaciado del depósito de suciedad 214

Limpieza/cambio del filtro de polvo 216

Limpieza del aparato. 217

Almacenamiento218

Pedido de recambios218

Desecho.219

Desecho del aparato. 219

Desecho del embalaje. 220

Garantía de Kompernass Handels GmbH221

Asistencia técnica 223

Importador. 223

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso



Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Uso previsto

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para la aspiración de superficies secas o de restos de suciedad secos. No utilice el aparato para aspirar sobre personas o animales. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no autorizados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Conecte la fuente de alimentación del aparato exclusivamente a una toma eléctrica fácilmente accesible, instalada conforme a la normativa y con una tensión de red de 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ No utilice el aparato si el cable de red, el enchufe o la carcasa están dañados.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del enchufe o del cable de red dañado al personal especializado autorizado, al servicio de asistencia técnica o a una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- ▶ Encargue estos trabajos exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- ▶ No toque la fuente de alimentación, el cable de red ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No utilice un cable alargador para conectar la fuente de alimentación, sino conéctela directamente a una toma eléctrica.
- ▶  No cargue ni utilice este aparato al aire libre.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ No utilice el aparato para aspirar lo siguiente:
 - Objetos puntiagudos o afilados, como, p. ej., clavos o fragmentos de vidrio.
 - Cerillas ardiendo, colillas ni cenizas candentes.
 - Productos químicos, grava, yeso, cemento, tóner de impresora o partículas similares.
 - Sustancias inflamables y explosivas.
 - Líquidos.
- ▶ No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Tenga especial cuidado al utilizar el aparato en las escaleras.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- ▶ No utilice el aparato sin el filtro de polvo montado.
- ▶ Asegúrese de no colocar el aparato ni cerca ni encima de radiadores, hornos u otros aparatos o superficies que desprendan calor.
- ▶ Asegúrese siempre de que las ranuras de ventilación estén desbloqueadas. Si el circuito de aire está bloqueado, puede provocarse un sobrecalentamiento y daños en el aparato.
- ▶ Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica asíéndolo por el propio enchufe.
- ▶ No utilice la fuente de alimentación para otro producto ni intente cargar este aparato con otro cargador. Utilice exclusivamente la fuente de alimentación suministrada con este aparato.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

El producto cuenta con una batería de iones de litio. No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas.

¡Existe peligro de explosión!

- ▶ No intente extraer la batería del aparato. La batería de este aparato está montada de forma fija y no puede cambiarse.

Volumen de suministro e inspección de transporte

⚠ ¡PELIGRO!

- ▶ Los niños no deben utilizar los materiales de embalaje para jugar. **Existe peligro de asfixia.**

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todos los materiales de embalaje del aparato.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- Aspirador de mano recargable de diseño
- Boquilla de aspiración 2 en 1
- Fuente de alimentación
- Instrucciones de uso (sin ilustración)

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1 Tapa de cierre (con función de base)
- 2 Orificio de aspiración
- 3 Depósito de suciedad
- 4 Carcasa del filtro
- 5 Filtro de polvo
- 6 Piloto de control de carga (azul)
- 7 Interruptor de encendido/apagado ①
- 8 Conexión de carga (en la parte inferior del aparato)
- 9 Mango
- 10 Conector coaxial
- 11 Fuente de alimentación (con enchufe y cable de red)
- 12 Boquilla de aspiración 2 en 1
(boquilla con cepillo/boquilla para juntas)

INDICACIÓN

- ▶ El aparato se suministra con la batería descargada. Cargue completamente la batería antes de usar el aparato por primera vez (consulte el capítulo **Carga de la batería**).

Características técnicas

Fuente de alimentación

Fabricante	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., 43rd Rifu Road, Baishixia East Area, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. CHINA Número de registro mercantil: 91440300MA5DLY5R8L
	Importador: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANIA Tribunal de registro: juzgado de primera instancia de Bochum Número de registro: HRB 4598
Modelo	JOD-S-090050GS-C-2
Tensión de entrada	100-240 V ~ (corriente alterna)
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	9,0 V === (corriente continua)
Corriente de salida	0,5 A
Potencia de salida	4,5 W
Eficiencia media en activo	77,1 %
Consumo de potencia sin carga	0,10 W
Corriente de entrada	0,2 A

Fuente de alimentación

Polaridad del conector coaxial	 (polo positivo interior, polo negativo exterior)
Clase de aislamiento	II/  (aislamiento doble)
Clase de eficiencia	6 
Grado de protección	IP20: protección contra objetos sólidos de más de 12,5 mm de diámetro
Temperatura ambiente nominal (ta)	40 °C

Aparato

Tensión de entrada	9,0 V === (corriente continua)
Corriente de entrada	0,5 A
Polaridad	 (polo positivo interior, polo negativo exterior)

Baterías

Capacidad	2000 mAh
Batería	7,4 V === (corriente continua) (2 baterías de iones de litio de 3,7 V)

INDICACIÓN

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Puesta en funcionamiento

Carga de la batería

INDICACIÓN

- ▶ El aparato funciona con una batería de iones de litio recargable. Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe cargarse la batería.
- ▶ Cuando la batería está totalmente descargada, el piloto de control de carga **i** parpadea durante aprox. 3 segundos en azul antes de que se apague el aparato.
- ▶ Con la batería totalmente descargada, el proceso de carga dura hasta 4-6 horas.
- ▶ La duración de funcionamiento con la batería totalmente cargada es de aprox. 15 minutos.
- ▶ Vuelva a desconectar el aparato del suministro eléctrico en cuanto la batería esté totalmente cargada.
- ▶ El aparato se apaga automáticamente en cuanto comienza el proceso de carga y no puede utilizarse durante el proceso de carga.

- ◆ Conecte el conector coaxial **10** de la fuente de alimentación **11** en la conexión de carga **8** de la parte inferior del aparato (consulte la fig. 1). Conecte el enchufe de la fuente de alimentación **11** en la toma eléctrica. Tras esto, el piloto de control de carga **6** empezará a parpadear en azul y se iniciará el proceso de carga.

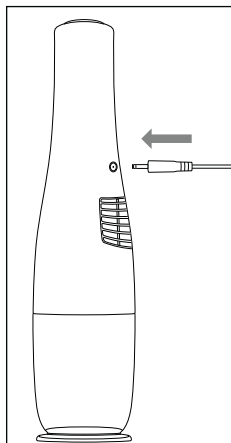


Fig. 1

- ◆ En cuanto la batería esté totalmente cargada, el piloto de control de carga **6** se apagará. Desconecte el conector coaxial **10** de la fuente de alimentación **11** de la conexión de carga **8** situada en la parte inferior del aparato.
- ◆ Vuelva a cargar la batería cuando aprecie que el aparato haya perdido notablemente su potencia de aspiración y el piloto de control de carga **6** parpadee en azul.

Piloto de control de carga

El piloto de control de carga ❹ proporciona la siguiente información sobre el nivel de carga de la batería:

Piloto de control de carga	Significado
Parpadea en azul	La batería se está cargando.
	La batería tiene poca carga o está totalmente descargada y debería cargarse pronto.
Encendido en azul	El aparato está en funcionamiento.

Boquilla de aspiración 2 en 1

INDICACIÓN

- Apague el aparato antes de montar o desmontar la boquilla de aspiración 2 en 1 ❶.

La boquilla de aspiración 2 en 1 ❶ del aparato cuenta con dos boquillas distintas para distintas aplicaciones. Seleccione la boquilla más adecuada para la aplicación deseada:

Boquilla con cepillo

Utilice la boquilla con cepillo para limpiar superficies blandas y delicadas.

Boquilla para juntas

Utilice la boquilla para juntas para limpiar los lugares estrechos y de difícil acceso.

- ◆ Sujete el aparato por el mango ❸ y retire la tapa de cierre ❶ del aparato.

- ◆ Monte la boquilla de aspiración 2 en 1 **12** en el orificio de aspiración **2** del aparato. Para ello, asegúrese de que el botón de ajuste de la boquilla con cepillo apunte hacia arriba (consulte la fig. 2).

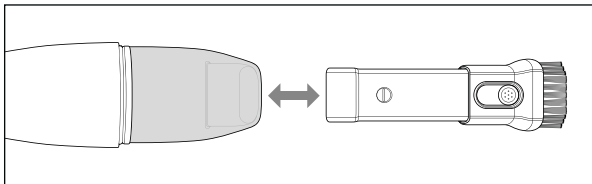


Fig. 2

- ◆ Para ajustar la boquilla de aspiración 2 en 1 **12**, mantenga pulsado el botón de la boquilla con cepillo. Desplace la boquilla con cepillo hacia delante si desea utilizarla. Desplace la boquilla con cepillo hacia atrás si desea utilizar la boquilla para juntas (consulte la fig. 3).

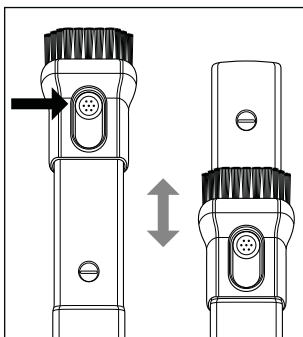


Fig. 3

- ◆ Para volver a desmontar la boquilla de aspiración 2 en 1 **12**, retírela del orificio de aspiración **2** (consulte la fig. 2).

Manejo y funcionamiento

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- El orificio de aspiración **2** debe estar siempre libre y no puede quedar obstruido. Si el orificio de aspiración **2** está bloqueado, puede provocarse un sobrecalentamiento y daños en el aparato.
- No aspire líquidos con el aparato, ya que podrían causar un cortocircuito y dañarlo de forma irreparable.

INDICACIÓN

- Asegúrese siempre de que el filtro de polvo **5** esté correctamente colocado antes de utilizar el aparato (consulte el capítulo **Limpieza/cambio del filtro de polvo**).

1. Sujete el aparato por el mango **9** y retire la tapa de cierre **1** del aparato (consulte la fig. 4).
2. En caso necesario, monte la boquilla de aspiración 2 en 1 **12** en el orificio de aspiración **2** (consulte el capítulo **Boquilla de aspiración 2 en 1**).
3. Pulse el interruptor de encendido/apagado **1** **7** para encender el aparato. Tras esto, el piloto de control de carga **6** se ilumina en azul.
4. Vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado **1** **7** para apagar el aparato tras su uso. Con esto, el piloto de control de carga **6** se apaga.
5. Coloque la tapa de cierre **1** en el aparato (consulte la fig. 4).
6. Para guardarlo, pose el aparato sobre la tapa de cierre **1**, que también puede utilizarse como base (consulte la fig. 5).

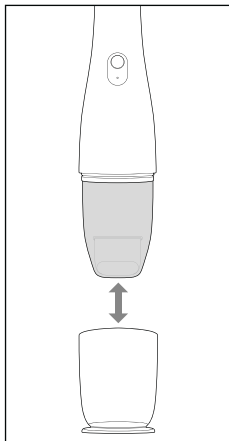


Fig. 4

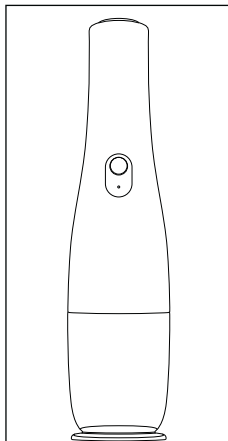


Fig. 5

Limpieza y mantenimiento

INDICACIÓN

- ▶ Apague siempre el aparato antes de limpiarlo o de cambiar el filtro de polvo ❸.
- ▶ Vacíe y limpie el depósito de suciedad ❸ y el filtro de polvo ❺ después de cada uso. Así evitará una pérdida de la potencia de aspiración y el sobrecalentamiento del aparato, así como una reducción de la potencia del filtro de polvo ❺.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No use productos de limpieza abrasivos, agresivos o químicos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.

Vaciado del depósito de suciedad

1. Al abrir el depósito de suciedad **3**, observe las marcas **●** situadas bajo el símbolo  del depósito de suciedad **3** y en el borde del aparato. Sujete el aparato por el mango **9** y gire el depósito de suciedad **3** hasta que ambas marcas estén la una encima de la otra (consulte la fig. 6).
2. Para desmontar el depósito de suciedad **3** del aparato, tire de este hacia abajo (consulte la fig. 7).

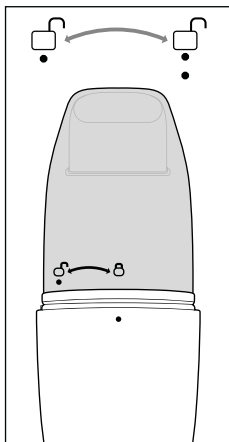


Fig. 6

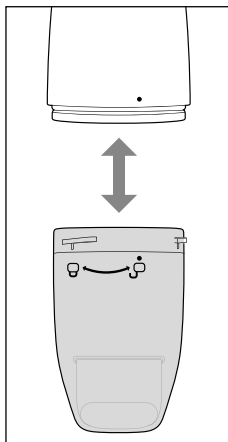


Fig. 7

3. Sujete el filtro de polvo **5** con los dedos pulgar e índice y tire de este junto con la carcasa del filtro **4** para extraerlos del depósito de suciedad **3** (consulte la fig. 8).

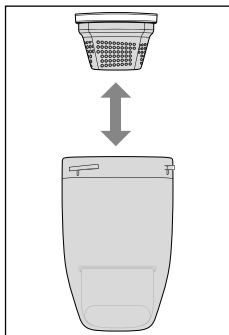


Fig. 8

4. Vacíe el depósito de suciedad **3** en el cubo de la basura y, en caso necesario, frótelo con un paño húmedo.
5. Vuelva a insertar el filtro de polvo **5** con la carcasa del filtro **4** en el depósito de suciedad **3** (consulte la fig. 8).
6. Vuelva a colocar el depósito de suciedad **3** en el aparato. Para ello, asegúrese de que las dos marcas ● situadas bajo el símbolo □ del depósito de suciedad **3** y en el borde del aparato queden la una sobre la otra (consulte la fig. 6). Gire el depósito de suciedad **3** hasta que la marca ● del borde del aparato quede debajo del símbolo □ del depósito de suciedad **3** y el depósito de suciedad **3** encastre audiblemente en el aparato.

Limpieza/cambio del filtro de polvo

INDICACIÓN

- Cambie regularmente el filtro de polvo ❸ para garantizar el funcionamiento correcto e higiénico del aparato.
- Encontrará información sobre el pedido de filtros de repuesto en el capítulo **Pedido de recambios**.

1. Extraiga el filtro de polvo ❸ con la carcasa del filtro ❹ del depósito de suciedad ❺ (consulte el capítulo **Vaciado del depósito de suciedad**).
2. Observe los símbolos de candado de la tapa del filtro de polvo ❸. Gire el filtro de polvo ❸ hacia la derecha hacia el símbolo  y tire de este para extraerlo de la carcasa del filtro ❹ (consulte las figs. 9 y 10).

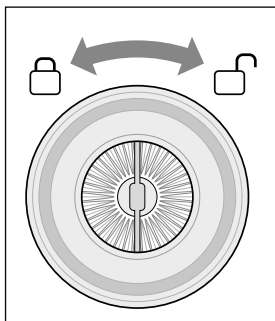


Fig. 9

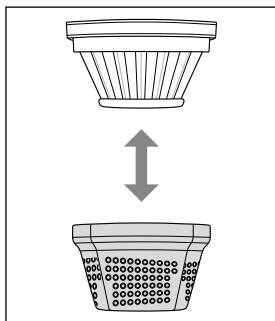


Fig. 10

INDICACIÓN

- Si desea cambiar el filtro de polvo ❸, omita los pasos 3 y 4 y pase directamente al paso 5.

3. Agite el filtro de polvo ⑤ y la carcasa del filtro ④ en el contenedor de basura para vaciarlos.
4. Limpie el filtro de polvo ⑤ y la carcasa del filtro ④ con agua corriente y deje que se sequen completamente al aire.
5. Vuelva a colocar el filtro de polvo ⑤ en la carcasa del filtro ④ y gírelo hacia la izquierda hacia el símbolo  hasta que encastre firmemente en la carcasa del filtro ④ (consulte la fig. 9).
6. Vuelva a colocar el filtro de polvo ⑤ con la carcasa del filtro ④ en el depósito de suciedad ③. Para ello, asegúrese de que el filtro de polvo ⑤ quede en posición recta en el depósito de suciedad ③ y de que la junta de goma cierre el depósito de suciedad ③.
7. Vuelva a colocar el depósito de suciedad ③ en el aparato. Para ello, asegúrese de que las dos marcas ● situadas bajo el símbolo  del depósito de suciedad ③ y en el borde del aparato queden la una sobre la otra (consulte la fig. 6). Gire el depósito de suciedad ③ hasta que la marca ● del borde del aparato quede debajo del símbolo  del depósito de suciedad ③ y el depósito de suciedad ③ encastre audiblemente en el aparato.

Limpieza del aparato

1. Limpie la carcasa y la boquilla de aspiración 2 en 1 ⑫ con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad persistente, añada al paño un producto de limpieza suave.
2. Retire los pelos, pelusas e hilos de la boquilla con cepillo de la boquilla de aspiración 2 en 1 ⑫.
3. Seque bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato o de guardarlo.

Almacenamiento

- ◆ Vacíe el depósito de suciedad **3** y limpie el filtro de polvo **5** antes de guardar el aparato (consulte el capítulo **Limpieza y mantenimiento**).
- ◆ Guarde el aparato en un lugar limpio, seco y protegido de la radiación solar directa.

Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en **www.kompernass.com** de forma permanente.



Escanee este código QR con su smartphone o tableta.

Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web **www.kompernass.com**, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- Especifique siempre el número de artículo (p. ej., **123456_7890**) indicado en la portada de estas instrucciones de uso al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Desecho

Desecho del aparato



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica.

Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

INDICACIÓN

- ▶ La batería integrada de este aparato está montada de forma fija y no puede extraerse para su desecho.



No deseche nunca la fuente de alimentación con la basura doméstica.

Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

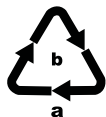
Deseche la fuente de alimentación en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.

Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos;

20-22: papel y cartón;

80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 384464_2107 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación. Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 384464_2107.

Asistencia técnica

ES**Servicio España**

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 384464_2107

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning.....227

Informationer om denne betjeningsvejledning..... 227

Ophavsret 227

Anvendelsesområde 227

Sikkerhedsanvisninger228

Pakkens indhold og transporteftersyn232

Beskrivelse af produktet233

Tekniske data234

Ibrugtagning.....236

Opladning af batterier..... 236

Ladekontrollampe 238

2-i-1 sugemundstykke..... 238

Betjening og funktion.....240

Rengøring og vedligeholdelse241

Tømning af støvbeholderen 242

Rengøring/udskiftning af støvfilter..... 244

Rengøring af produktet 245

Opbevaring.....246

Bestilling af reservedele246

Bortskaffelse.....247

Bortskaffelse af produktet 247

Bortskaffelse af emballagen 248

Garanti for Kompernass Handels GmbH249

Service..... 251

Importør..... 251

Indledning

Informationer om denne betjeningsvejledning



Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Ophavsret

Denne dokumentation er beskyttet af ophavsret.

Kopiering eller eftertryk – også i uddrag – samt videregivelse af billederne – også i ændret tilstand – er kun tilladt med producentens skriftlige samtykke.

Anvendelsesområde

Dette produkt må kun bruges til støvsugning af tørre overflader eller tørt materiale inden døre. Brug ikke produktet på mennesker og dyr. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssige eller industrielle områder.

Krav af en hvilken som helst art på grund af skader, som er opstået ved anvendelse uden for anvendelsesområdet, forkert udførte reparationer, ikke-tilladte ændringer eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele, er udelukket. Brugeren bærer alene risikoen.

Sikkerhedsanvisninger

FARE! ELEKTRISK STØD!

- ▶ Tilslut kun produktets strømforsyning til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt med en netspænding på 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Brug ikke produktet, hvis ledningen, strømstikket eller kabinettet er beskadiget.
- ▶ Hvis strømstikket eller ledningen er beskadiget, skal det/den straks udskiftes af en autoriseret reparatør, kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- ▶ Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.
- ▶ Rør ikke ved strømforsyningen, ledningen eller produktet med våde eller fugtige hænder.
- ▶ Brug ikke strømforsyningen sammen med en forlængerledning, men forbind strømforsyningen direkte med en stikkontakt.

⚠ FARE! ELEKTRISK STØD!

- ▶  Oplad eller anvend ikke dette produkt udendørs.

⚠ ADVARSEL!**FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Brug ikke produktet til opsugning af:
 - spidse eller skarpe genstande som f.eks. søm eller glasskår
 - brændende tændstikker, glødende aske eller cigaretskod
 - kemiske produkter, stenstøv, gips, cement, printertoner eller lignende stoffer
 - brandfarlige og eksplosive stoffer
 - væsker.
- ▶ Udskift ikke tilbehørsdele, mens produktet er i brug.
- ▶ Under ekstreme forhold kan batterierne lække. Hvis væsken fra batterierne kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal det pågældende sted straks skylles med rent vand. Opsøg læge.

⚠ ADVARSEL!**FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- ▶ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Vær meget forsigtig, når du bruger produktet på trapper.

⚠ OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- ▶ Brug ikke produktet uden indsat støvfilter.
- ▶ Stil aldrig produktet på eller ved siden af radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller overflader.

⚠ OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Sørg altid for, at ventilationsspalterne ikke er blokerede. En blokeret luftcirkulation kan medføre overophedning og skader på produktet.
- ▶ Tag altid fat i stikket og ikke i ledningen, når du vil trække stikket ud af stikkontakten.
- ▶ Brug ikke strømforsyningen til andre produkter, og forsøg ikke at oplade ved hjælp af en anden ladestation. Brug kun strømforsyningen, som er leveret sammen med dette produkt.



- ▶ Produktet indeholder et genopladeligt lithium-ion-batteri. Smid ikke batterier ind i åben ild, og udsæt dem ikke for høje temperaturer.
Fare for eksplosion!
- ▶ Forsøg aldrig af fjerne batteriet fra produktet. De genopladelige batterier i dette produkt er fast integreret og kan ikke udskiftes.

Pakkens indhold og transporteftersyn

FARE!

► Børn må ikke lege med emballeringsmaterialet. **Der er fare for kvælning.**

- ◆ Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern alle emballeringsmaterialer fra produktet.

De leverede dele består af følgende komponenter (se billeder på klap-ud-siden):

- Håndstøvsuger med batteri i flot design
- 2-i-1 sugemundstykke
- Strømforsyning
- Betjeningsvejledning (ikke vist)

BEMÆRK

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Ved ufuldstændig levering eller ved skader på grund af mangelfuld emballering eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- ❶ Lukkekappe (med ståfods-funktion)
- ❷ Sugeåbning
- ❸ Støvbeholder
- ❹ Filterhus
- ❺ Støvfiler
- ❻ Ladekontrollampe (blå)
- ❼ Tænd-/slukknop ❶
- ❽ Ladeindgang (på undersiden af produktet)
- ❾ Håndtag
- ❿ Hulstik
- ⓫ Strømforsyning (med strømstik og strømledning)
- ⓫ 2-i-1 sugemundstykke (børstemundstykke/fugemundstykke)

BEMÆRK

- Produktet leveres med uopladede batterier. Før produktet tages i brug første gang, skal batterierne lades helt op (se kapitel **Opladning af batterier**).

Tekniske data

Strømforsyning	
Producent	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., 43rd Rifu Road, Baishixia East Area, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. KINA Handelsregistreringsnummer: 91440300MA5DLY5R8L
	Importør: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND Handelsregister AG Bochum Registreringsnummer: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Indgangsspænding	100–240 V ~ (vekselstrøm)
Indgangsvekselstrøms- frekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	9,0 V === (jævnstrøm)
Udgangsstrøm	0,1 A
Udgangseffekt	4,5 W
Gennemsnitlig effektivitet ved drift	77,1 %
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,10 W
Indgangsstrøm	0,2 A

Strømforsyning

Hulstikkets polaritet	 (Plus indvendig, minus udvendig)
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbeltisolering)
Effektivitetsklasse	6 
Kapslingsklasse	IP20: Beskyttelse mod faste genstande med en diameter over 12,5 mm.
Nominel omgivende temperatur (ta)	40 °C

Produkt

Indgangsspænding	9,0 V === (jævnstrøm)
Indgangsstrøm	0,5 A
Polaritet	 (Plus indvendig, minus udvendig)

Genopladelige batterier

Kapacitet	2000 mAh
Genopladeligt batteri	7,4 V === (jævnstrøm) (2 x 3,7 V lithium-ion-batteri)

BEMÆRK

- Brugeren behøver ikke at foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

Ibrugtagning

Opladning af batterier

BEMÆRK

- ▶ Dette produkt anvendes med genopladelige lithium-ion-batterier. Før produktet tages i brug første gang, skal batterierne lades op.
- ▶ Hvis batterierne er fuldstændigt afladede, blinker ladekontrol-lampen **6** blåt i ca. 3 sekunder, før produktet slukker.
- ▶ Opladningsprocessen kan vare op til 4-6 timer ved helt afladede batterier.
- ▶ Brugstiden ved fuldstændigt opladede batterier er ca. 15 minutter.
- ▶ Afbryd produktet fra strømforsyningen igen, så snart batterierne er helt opladet.
- ▶ Produktet slukker automatisk, så snart opladningsprocessen starter, og det kan ikke anvendes under opladningen.

- ◆ Tilslut strømforstyringens ❾ hulstik ❿ til ladeindgangen ❸ på produktets underside (se fig. 1). Stik strømforstyringens strømstik ❾ ind i stikkontakten. Ladekontrollampen ❻ blinker blå, og opladningen starter.

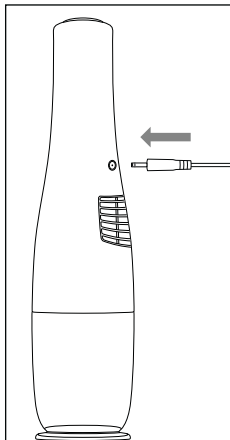


Fig. 1

- ◆ Når batterierne er ladet helt op, slukker ladekontrollampen ❻. Tag strømforstyringens ❾ hulstik ❿ ud af ladeindgangen ❸ på undersiden af produktet.
- ◆ Genoplad først batterierne, når håndstøvsugerens sugesøffekt bliver markant svagere, og ladekontrollampen ❻ blinker blå.

Ladekontrollampe

Ladekontrollampen **6** giver følgende informationer om batteriets ladestatus:

Ladekontrollampe	Betydning
Blinker blå	Batterierne oplades.
	Batterierne er svage eller er helt afladet og skal straks oplades.
Konstant blå lys	Produktet er i brug.

2-i-1 sugemundstykke

BEMÆRK

- Sluk for produktet, før du sætter 2-i-1 mundstykket **12** på eller tager det af.

2-i-1 sugemundstykket **12** består af to forskellige mundstykker til forskellige anvendelsesområder. Vælg mundstykket, der passer til det pågældende formål:

Børstemundstykke

Brug børstemundstykket til rengøring af bløde, sarte overflader.

Fugemundstykke

Brug fugemundstykket til rengøring af snævre, svært tilgængelige steder.

- ◆ Hold produktet i håndtaget **9**, og tag lukkeappen **1** af produktet.

- ◆ Sæt 2-i-1 sugemundstykket **12** ind i produktets sugeåbning **2**. Vær opmærksom på, at knappen til justering af børstemundstykket skal vende opad (se fig. 2).

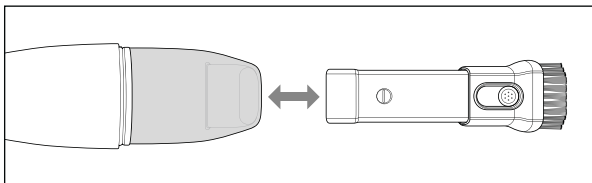


Fig. 2

- ◆ Hold knappen på børstemundstykket trykket ind for at justere 2-i-1 sugemundstykket **12**. Skub børstemundstykket fremad, hvis du ønsker at bruge børstemundstykket. Skub børstemundstykket tilbage, når du ønsker at bruge fugemundstykket (se fig. 3).

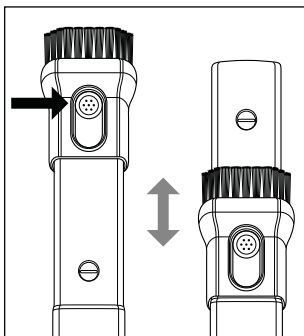


Fig. 3

- ◆ For at tage 2-i-1 sugemundstykket **12** af skal du tage det ud af sugeåbningen **2** (se fig. 2).

Betjening og funktion

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Sugeåbningen **2** skal altid være fri og må ikke være blokeret. En blokeret sugeåbning **2** kan medføre overophedning og skader på produktet.
- ▶ Sug ikke væsker op med produktet. Dette kan forårsage kortslutning af produktet og beskadige produktet, så det ikke længere kan bruges.

BEMÆRK

- ▶ Sørg altid for, at støvfilteret **5** er sat korrekt i, før du bruger produktet (se kapitel **Rengøring/udskiftning af støvfilter**).

1. Hold fast i produktets håndtag **9**, og tag lukkekappen **1** af produktet (se fig. 4).
2. Sæt ved behov 2-i-1 sugemundstykket **12** ind i sugeåbningen **2** (se kapitel **2-i-1 sugemundstykke**).
3. Tryk på tænd-/slukknappen **1** **7** for at tænde for produktet. Ladekontrollampen **6** lyser blå.
4. Tryk på tænd-/slukknappen **1** **7** igen for at slukke produktet efter brug. Ladekontrollampen **6** slukker.
5. Sæt lukkekappen **1** på produktet (se fig. 4).
6. Stil produktet til opbevaring på lukkekappen **1**, som også kan anvendes som ståfod (se fig. 5).

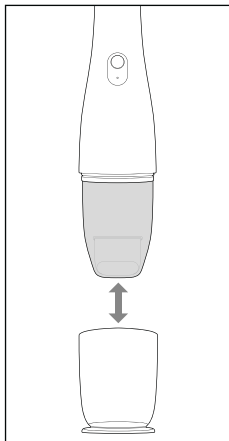


Fig. 4

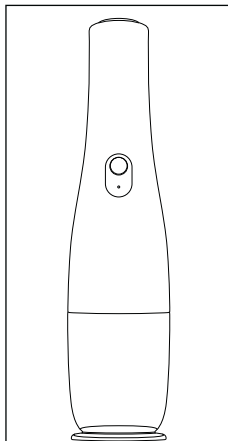


Fig. 5

Rengøring og vedligeholdelse

BEMÆRK

- ▶ Sluk altid produktet, før du rengør det eller udskifter støvfilteret **5**.
- ▶ Tøm og rengør støvbeholderen **3** og støvfilteret **5**, hver gang du har brugt håndstøvsugeren. Dermed undgår du reduceret sugeeffekt og overophedning af produktet samt reduceret effekt af støvfilteret **5**.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug ikke stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler. De angriber produktets overflade.

Tømning af støvbeholderen

1. Vær opmærksom på markeringerne ● under □-symbolet på støvbeholderen ❸ og ved produktets kant, når du åbner støvbeholderen ❸. Hold fast i produktets håndtag ❹, og drej støvbeholderen ❸, indtil de to markeringer befinder sig over hinanden (se fig. 6).
2. Når du tager støvbeholderen ❸ af produktet, skal den vende nedad (se fig. 7).

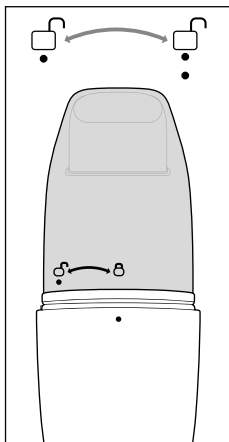


Fig. 6

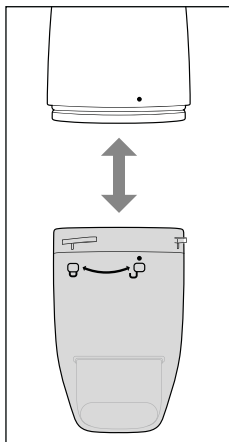


Fig. 7

3. Hold støvfilteret **5** med tommel- og pegefingeren, og tag støvfilteret ud af støvbeholderen **3** sammen med filterhuset **4** (se fig. 8).

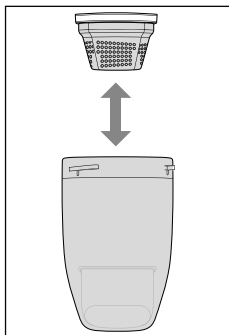


Fig. 8

4. Tøm støvbeholderen **3** ud i en affaldsspand, og tør den eventuelt af med en fugtig klud, hvis der er behov for det.
5. Sæt støvfilteret **5** sammen med filterhuset **4** ind i støvbeholderen **3** igen (se fig. 8).
6. Sæt støvbeholderen **3** på produktet igen. Sørg for, at de to markeringer ● under □-symbolet på støvbeholderen **3** og på kanten af produktet befinder sig oven over hinanden (se fig. 6). Drej støvbeholderen **3**, indtil markeringen ● på produktets kant befinder sig under □-symbolet på støvbeholderen **3** og støvbeholderen **3** klikker hørbart fast i produktet.

Rengøring/udskiftning af støvfilter

BEMÆRK

- Udskift jævnligt støvfilteret ❸ for at sikre problemfri og hygiejnisk drift af produktet.
- Informationer om bestilling af reservefiltre kan findes i kapitlet **Bestilling af reservedele**.

1. Tag støvfilteret ❸ sammen med filterhuset ❹ ud af støvbeholderen ❸ (se kapitel **Tømning af støvbeholderen**).
2. Vær opmærksom på låsesymbolerne på støvfilterets låg ❸.
Drej støvfilteret ❸ mod højre i retning af , og tag det ud af filterhuset ❹ (se fig. 9 og 10).

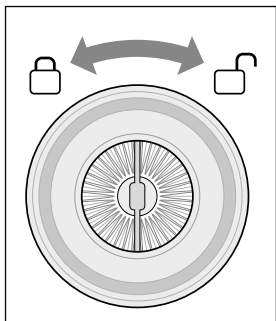


Fig. 9

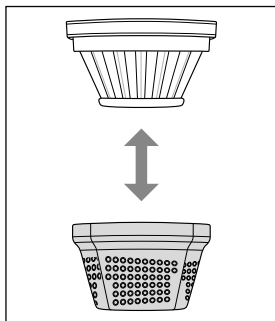


Fig. 10

BEMÆRK

- Spring trin 3 og 4 over, hvis du vil udskifte støvfilteret ❸.
Gå i stedet direkte til trin 5.

3. Bank støvfilteret **5** og filterhuset **4** ud i en affaldsspand.
4. Rengør støvfilteret **5** og filterhuset **4** med rent vand og lad dem derefter lufttørre, til de er helt tørre.
5. Sæt derefter støvfilteret **5** ind i filterhuset **4** igen, og drej filteret mod venstre i retning af , indtil det sidder fast i filterhuset **4** (fig. 9).
6. Sæt støvfilteret **5** sammen med filterhuset **4** ind i støvbeholderen **3** igen. Sørg for, at støvfilteret **5** sidder helt lige i støvbeholderen **3**, og at gummitætningen slutter tæt til støvbeholderen **3**.
7. Sæt støvbeholderen **3** på produktet igen. Sørg for, at de to markeringer ● under -symbolet på støvbeholderen **3** og på kanten af produktet befinder sig oven over hinanden (se fig. 6). Drej støvbeholderen **3**, indtil markeringen ● på produktets kant befinder sig under -symbolet på støvbeholderen **3** og støvbeholderen **3** klikker hørbart fast i produktet.

Rengøring af produktet

1. Rengør kabinettet og 2-i-1-sugemundstykket **12** med en let fugtet klud. Brug et mildt rengøringsmiddel på kluden, hvis snavset sidder meget fast.
2. Fjern hår, fnuller og tråde fra børstemundstykket på 2-i-1 sugemundstykket **12**.
3. Tør alle dele godt af, før du bruger håndstøvsugeren igen eller stiller den væk.

Opbevaring

- ◆ Tøm støvbeholderen **3** og rengør støvfilteret **5**, når du er færdig med at bruge produktet (se kapitlet **Rengøring og vedligeholdelse**).
- ◆ Opbevar produktet på et rent og tørt sted uden direkte sollys.

Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på **www.kompernass.com**.



Scan denne QR-kode med din smartphone eller tablet.

Med QR-koden kommer du direkte til vores hjemmeside **www.kompernass.com** og kan se og bestille reservedele til dette produkt.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter (se kapitlet **Service**).
- ▶ Oplys altid artikelnummeret (fx **123456_7890**), som du kan finde på denne betjeningsvejlednings forside, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele i alle lande.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsstation. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

BEMÆRK

- Det integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud til bortskaffelse.



Bortskaf ikke strømforsyningen sammen med det almindelige husholdningsaffald.
Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.



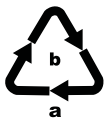
Bortskaf strømforsyningen via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller på den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler.

Bortskaffelse af emballagen



Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1–7: Plast,

20–22: Papir og pap,

80–98: Kompositmaterialer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangel ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 384464_2107 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 384464_2107.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 384464_2107

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse.
Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	254
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	254
Diritto d'autore	254
Uso conforme	254
Indicazioni di sicurezza	255
Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	259
Descrizione dell'apparecchio	260
Dati tecnici	261
Messa in funzione	263
Caricamento delle batterie	263
Spia di controllo della carica	265
Bocchetta aspiratrice 2-in-1	265
Utilizzo e funzionamento	267
Pulizia e manutenzione	268
Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco	269
Pulizia/sostituzione del filtro della polvere	271
Pulizia dell'apparecchio	272
Conservazione	273
Ordinazione di pezzi di ricambio	273
Smaltimento	274
Smaltimento dell'apparecchio	274
Smaltimento della confezione	275
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	276
Assistenza	278
Importatore	278

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni



Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore. Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Uso conforme

L'apparecchio serve esclusivamente ad aspirare superfici asciutte ovvero materiale asciutto. Non utilizzare l'apparecchio su persone o animali. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Indicazioni di sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Collegare l'alimentatore dell'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e ben accessibile con tensione di rete di 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo di alimentazione, alla spina o all'alloggiamento.
- ▶ Per evitare rischi, fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da personale specializzato autorizzato, dal centro di assistenza clienti o da persone con qualifiche analoghe.
- ▶ Fare eseguire le riparazioni unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- ▶ Non toccare l'alimentatore, il cavo di alimentazione o l'apparecchio con mani bagnate o umide.

⚠ PERICOLO!
RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Non usare cavi di prolunga, bensì inserire l'alimentatore direttamente nella presa.
- ▶  Non caricare e non usare l'apparecchio all'aperto.

⚠ AVVERTENZA!
PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non usare l'apparecchio per aspirare:
 - oggetti appuntiti o affilati, ad es. chiodi o schegge di vetro
 - fiammiferi accesi, cenere incandescente o mozziconi di sigaretta
 - prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento, toner per stampante o materiali simili
 - sostanze infiammabili ed esplosive
 - liquidi
- ▶ Non cambiare gli accessori ad apparecchio acceso.

⚠ AVVERTENZA!

PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. In caso di contatto del liquido con la pelle o con gli occhi, lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Rivolgersi ad un medico.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Adottare la massima cautela quando si usa l'apparecchio su scale.

⚠ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se non è inserito il filtro della polvere.
- ▶ È assolutamente necessario assicurarsi di non collocare mai l'apparecchio vicino a o su corpi riscaldanti, forni o altri apparecchi o superfici riscaldati.
- ▶ Verificare sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. L'ostruzione alla circolazione dell'aria può dare luogo al surriscaldamento dell'apparecchio e provocare danni.
- ▶ Afferrare sempre la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Non usare l'alimentatore per altri prodotti e non cercare di ricaricare l'apparecchio con un'altra stazione di carica. Usare esclusivamente l'alimentatore in dotazione con l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

-  Il prodotto è dotato di batterie agli ioni di litio. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate. Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non tentare di togliere le batterie dall'apparecchio. Le batterie di questo apparecchio sono fisse e non possono essere sostituite.

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

⚠ PERICOLO!

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. **Pericolo di soffocamento.**
- ◆ Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole):

- Aspirapolvere portatile ricaricabile
- Bocchetta aspiratrice 2-in-1
- Alimentatore
- Manuale di istruzioni (non illustrato)

NOTA

- Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Cappuccio di chiusura (con funzione di base)
- ❷ Apertura di aspirazione
- ❸ Contenitore di raccolta dello sporco
- ❹ Alloggiamento filtro
- ❺ Filtro della polvere
- ❻ Spia di controllo della carica (blu)
- ❼ Interruttore on/off ❶
- ❽ Presa di carica (sul lato inferiore dell'apparecchio)
- ❾ Impugnatura
- ❿ Spinotto cavo
- ⓫ Alimentatore (con spina e cavo di alimentazione)
- ⓬ Bocchetta aspiratrice 2-in-1 (bocchetta spazzola/
bocchetta per giunti)

NOTA

- L'apparecchio viene fornito con le batterie scariche. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, caricare completamente le batterie (vedere il capitolo **Caricamento delle batterie**).

Dati tecnici

Alimentatore

Produttore	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., 43rd Rifu Road, Baishixia East Area, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. CHINA Numero di iscrizione alla camera di commercio: 91440300MA5DLY5R8L
	Importatore: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA Registro delle imprese del tribunale di Bochum Numero di iscrizione: HRB 4598
Modello	JOD-S-090050GS-C-2
Tensione d'ingresso	100-240 V ~ (corrente alternata)
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	9,0 V === (corrente continua)
Corrente di uscita	0,5 A
Potenza in uscita	4,5 W
Efficienza media durante il funzionamento	77,1%
Assorbimento di potenza a vuoto	0,10 W

Alimentatore

Corrente di ingresso	0,2 A
Polarità dello spinotto cavo	 (positivo all'interno, negativo all'esterno)
Classe di protezione	II/□ (isolamento doppio)
Classe di efficienza	6 
Grado di protezione	IP20: protezione contro corpi estranei solidi di diametro superiore a 12,5 mm.
Temperatura ambiente nominale (ta)	40 °C

Apparecchio

Tensione d'ingresso	9,0 V === (corrente continua)
Corrente di ingresso	0,5 A
Polarità	 (positivo all'interno, negativo all'esterno)

Batterie

Capacità	2000 mAh
Batteria	7,4 V === (corrente continua) (2 batterie agli ioni di litio da 3,7 V)

NOTA

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto è adatto sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Messa in funzione

Caricamento delle batterie

NOTA

- ▶ L'apparecchio è azionato da batterie agli ioni di litio ricaricabili. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, occorre caricare le batterie.
- ▶ Quando le batterie sono completamente scariche, la spia di controllo della carica **6** lampeggia per circa 3 secondi con luce blu prima che l'apparecchio si spenga.
- ▶ A batterie completamente scariche, il processo di carica può durare fino a 4-6 ore.
- ▶ A batterie completamente cariche, la durata di utilizzo è di circa 15 minuti.
- ▶ Non appena le batterie si sono caricate completamente, scollegare nuovamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- ▶ L'apparecchio si spegne automaticamente non appena inizia il processo di carica e non è possibile utilizzarlo durante il processo di carica.

- ◆ Collegare lo spinotto cavo ⑩ dell'alimentatore ⑪ alla presa di carica ⑧ situata sul lato inferiore dell'apparecchio (vedere fig. 1). Inserire la spina dell'alimentatore ⑪ nella presa. La spia di controllo della carica ⑥ inizia a lampeggiare con luce blu e il processo di carica inizia.

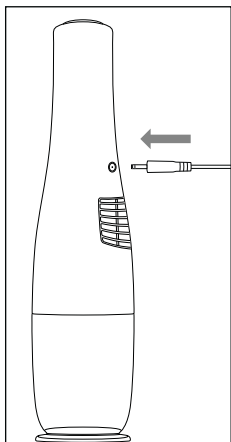


Fig. 1

- ◆ Non appena le batterie sono completamente cariche, la spia di controllo della carica ⑥ si spegne. Scollegare lo spinotto cavo ⑩ dell'alimentatore ⑪ dalla presa di carica ⑧ del lato inferiore dell'apparecchio.
- ◆ Ricaricare le batterie solo quando la potenza di aspirazione dell'apparecchio si riduce sensibilmente e la spia di controllo della carica ⑥ lampeggia con luce blu.

Spia di controllo della carica

La spia di controllo della carica ❹ fornisce le seguenti informazioni sul livello di carica delle batterie:

Spia di controllo della carica	Significato
lampeggia con luce blu	Le batterie vengono caricate.
	Le batterie sono quasi scariche o completamente scariche e andrebbero caricate presto.
resta accesa con luce blu	L'apparecchio è in funzione.

Bocchetta aspiratrice 2-in-1

NOTA

- Prima di applicare o staccare la bocchetta aspiratrice 2-in-1 ❶, spegnere l'apparecchio.

La bocchetta aspiratrice 2-in-1 ❶ dell'apparecchio dispone di due bocchette distinte per applicazioni diverse. Scegliere la bocchetta adatta alle proprie esigenze:

Bocchetta spazzola

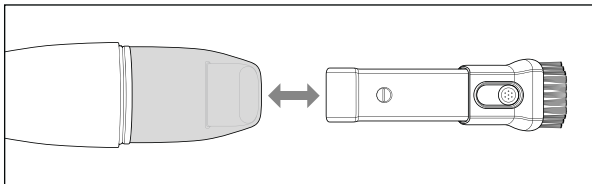
Utilizzare la bocchetta spazzola per pulire superfici morbide e delicate.

Bocchetta per giunti

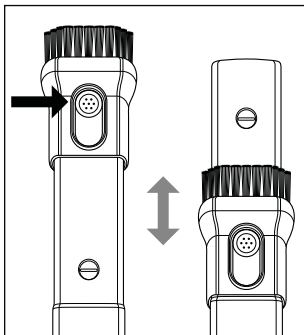
Utilizzare la bocchetta per giunti per pulire punti stretti e difficili da raggiungere.

- ◆ Sostenere l'apparecchio dall'impugnatura ❸ e sfilare il cappuccio di chiusura ❶ dall'apparecchio.

- ◆ Inserire la bocchetta aspiratrice 2-in-1 **12** nell'apertura di aspirazione **2** dell'apparecchio. Nel farlo assicurarsi che il pulsante per la regolazione della bocchetta spazzola sia rivolto verso l'alto (vedere fig. 2).

*Fig. 2*

- ◆ Per regolare la bocchetta aspiratrice 2-in-1 **12** mantenere premuto il pulsante della bocchetta spazzola. Se si desidera usare la bocchetta spazzola, far scivolare in avanti la bocchetta spazzola. Se si desidera usare la bocchetta per giunti, far scivolare all'indietro la bocchetta spazzola (vedere fig. 3).

*Fig. 3*

- ◆ Per togliere nuovamente la bocchetta aspiratrice 2-in-1 **12**, estrarla dall'apertura di aspirazione **2** (vedere fig. 2).

Utilizzo e funzionamento

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ L'apertura di aspirazione ❷ deve essere sempre libera e non ostruita. L'ostruzione dell'apertura di aspirazione ❷ può dare luogo al surriscaldamento e danneggiamento dell'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio per aspirare liquidi. Essi possono causare un cortocircuito e danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.

NOTA

- ▶ Verificare che il filtro della polvere ❺ sia sempre correttamente inserito prima di usare l'apparecchio (vedere il capitolo **Pulizia/sostituzione del filtro della polvere**).
1. Sostenere l'apparecchio dall'impugnatura ❹ e sfilare il cappuccio di chiusura ❶ dall'apparecchio (vedere fig. 4).
 2. Se necessario, inserire la bocchetta aspiratrice 2-in-1 ❶❷ nell'apertura di aspirazione ❷ (vedere capitolo **Bocchetta aspiratrice 2-in-1**).
 3. Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore on/off ❶ ❷. La spia di controllo della carica ❸ si accende con luce blu.
 4. Per spegnere l'apparecchio dopo l'uso, premere nuovamente l'interruttore on/off ❶ ❷. La spia di controllo della carica ❸ si spegne.
 5. Applicare il cappuccio di chiusura ❶ all'apparecchio (vedere fig. 4).
 6. Per conservare l'apparecchio poggiarlo sul cappuccio di chiusura ❶, che può essere utilizzato come base (vedere fig. 5).

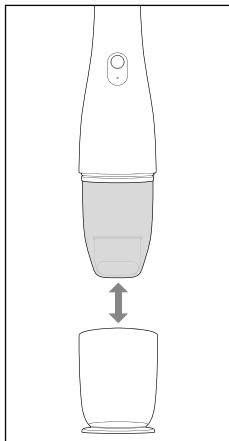


Fig. 4

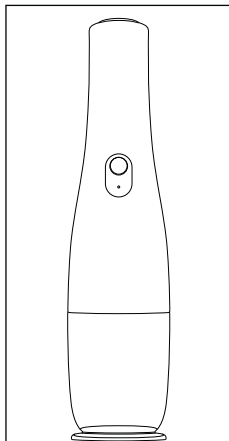


Fig. 5

Pulizia e manutenzione

NOTA

- ▶ Spegnerne sempre l'apparecchio prima di pulirlo o di sostituire il filtro della polvere **5**.
- ▶ Dopo ogni uso svuotare e pulire il contenitore di raccolta dello sporco **3** e il filtro della polvere **5**. In questo modo si evitano una riduzione della potenza di aspirazione e il surriscaldamento dell'apparecchio, nonché una prestazione inferiore del filtro della polvere **5**.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi, chimici o abrasivi. Essi aggrediscono la superficie dell'apparecchio.

Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco

1. Quando si apre il contenitore di raccolta dello sporco ❸ prestare attenzione ai segni ● sotto il simbolo □ del contenitore di raccolta dello sporco ❸ e sul bordo dell'apparecchio. Sostenere l'apparecchio dall'impugnatura ❹ e ruotare il contenitore di raccolta dello sporco ❸ fino a far coincidere i due segni (vedere fig. 6).
2. Togliere il contenitore di raccolta dello sporco ❸ dall'apparecchio in modo che sia rivolto verso il basso (vedere fig. 7).

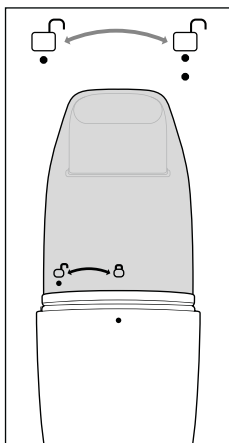


Fig. 6

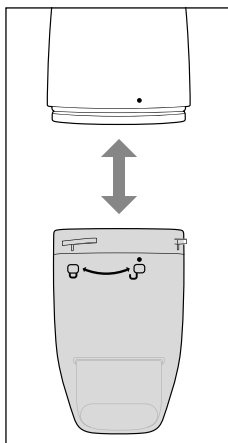


Fig. 7

3. Prendere il filtro della polvere **5** con il pollice e l'indice ed estrarlo insieme all'alloggiamento filtro **4** dal contenitore di raccolta dello sporco **3** (vedere fig. 8).

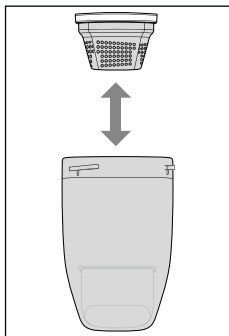


Fig. 8

4. Svotare il contenitore di raccolta dello sporco **3** in un secchio dei rifiuti e se necessario passarvi un panno umido.
5. Reinserire il filtro della polvere **5** con l'alloggiamento filtro **4** nel contenitore di raccolta dello sporco **3** (vedere fig. 8).
6. Riapplicare il contenitore di raccolta dello sporco **3** all'apparecchio. Nel farlo, assicurarsi che i due segni ● sotto il simbolo  del contenitore di raccolta dello sporco **3** e sul bordo dell'apparecchio coincidano (vedere fig. 6). Ruotare il contenitore di raccolta dello sporco **3** finché il segno ● sul bordo dell'apparecchio non viene a trovarsi sotto il simbolo  del contenitore di raccolta dello sporco **3** e il contenitore di raccolta dello sporco **3** non s'innesta con uno scatto nell'apparecchio.

Pulizia/sostituzione del filtro della polvere

NOTA

- Sostituire il filtro della polvere **5** regolarmente per assicurare un funzionamento corretto e igienico dell'apparecchio.
- Le informazioni sull'ordinazione dei filtri di ricambio sono riportate al capitolo **Ordinazione di pezzi di ricambio**.

1. Togliere il filtro della polvere **5** insieme all'alloggiamento filtro **4** dal contenitore di raccolta dello sporco **3** (vedere capitolo **Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco**).
2. Prestare attenzione ai simboli del lucchetto presenti sul coperchio del filtro della polvere **5**. Ruotare il filtro della polvere **5** verso destra su  ed estrarlo dall'alloggiamento filtro **4** (vedere figg. 9 e 10).

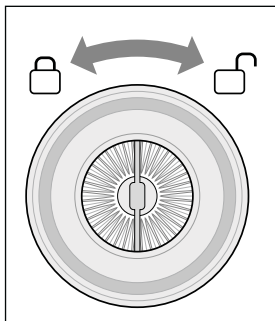


Fig. 9

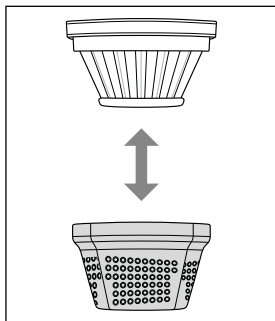


Fig. 10

NOTA

- Se si desidera sostituire il filtro della polvere **5** saltare i passi 3 e 4. Andare direttamente al passo 5.

3. Svuotare il filtro della polvere **5** e l'alloggiamento filtro **4** in un secchio dei rifiuti battendovi sopra.
4. Pulire il filtro della polvere **5** e l'alloggiamento filtro **4** con acqua di rubinetto, poi lasciarli asciugare completamente all'aria.
5. Reinserire il filtro della polvere **5** nell'alloggiamento filtro **4** e ruotarlo verso sinistra su  fino ad innestarlo saldamente nell'alloggiamento filtro **4** (vedere fig. 9).
6. Reinserire il filtro della polvere **5** con l'alloggiamento filtro **4** nel contenitore di raccolta dello sporco **3**. Assicurarsi che il filtro della polvere **5** sia dritto dentro il contenitore di raccolta dello sporco **3** e che il bordo di gomma del contenitore di raccolta dello sporco **3** chiuda a tenuta.
7. Riapplicare il contenitore di raccolta dello sporco **3** all'apparecchio. Nel farlo, assicurarsi che i due segni ● sotto il simbolo  del contenitore di raccolta dello sporco **3** e sul bordo dell'apparecchio coincidano (vedere fig. 6). Ruotare il contenitore di raccolta dello sporco **3** finché il segno ● sul bordo dell'apparecchio non viene a trovarsi sotto il simbolo  del contenitore di raccolta dello sporco **3** e il contenitore di raccolta dello sporco **3** non s'innesta con uno scatto nell'apparecchio.

Pulizia dell'apparecchio

1. Pulire l'alloggiamento e la bocchetta aspiratrice 2-in-1 **12** con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco resistente, versare un poco di detergente delicato sul panno.
2. Rimuovere capelli, pelucchi e fili dalla bocchetta spazzola della bocchetta aspiratrice 2-in-1 **12**.
3. Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riutilizzare o conservare l'apparecchio.

Conservazione

- ◆ Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco **③** e pulire il filtro della polvere **⑤** prima di riporre l'apparecchio (vedere capitolo **Pulizia e manutenzione**).
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e non esposto all'irradiazione solare diretta.

Ordinazione di pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare questo codice QR con lo smartphone o il tablet.

Con il codice QR si giunge direttamente al nostro sito web **www.kompernass.com** ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili per questo apparecchio.

NOTA

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordinazione online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail (vedere capitolo **Assistenza**).
- Al momento dell'ordinazione si prega di indicare sempre il codice articolo (ad es. **123456_7890**), che può essere tratto dalla copertina di questo manuale di istruzioni.
- Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale.

Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Il prodotto è riciclabile, soggetto ad una responsabilità estesa del produttore e va differenziato.

NOTA

- Le batterie integrate di questo apparecchio sono fisse e non è possibile rimuoverle per smaltirle.



Non smaltire assolutamente l'alimentatore assieme ai normali rifiuti domestici.

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Far smaltire l'alimentatore da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale.

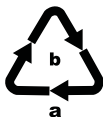
Rispettare le norme attualmente in vigore.

Smaltimento della confezione



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,

20-22: carta e cartone,

80-98: materiali compositi.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 384464_2107 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 384464_2107 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 384464_2107

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető281

Információk a jelen használati útmutatóhoz 281

Szerzői jog 281

Rendeltetésszerű használat 281

Biztonsági utasítások.282

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése..... 286

A készülék leírása287

Műszaki adatok288

Üzembe helyezés290

Az akkumulátorok töltése. 290

Töltésjelző lámpa. 292

2 az 1-ben szívófej 292

Használat és üzemeltetés294

Tisztítás és karbantartás295

Szenyértartály kiürítése. 296

Porszűrő tisztítás/cseréje 298

A készülék tisztítása. 299

Tárolás.300

Alkatrészek rendelése.....300

Ártalmatlanítás.301

A készülék ártalmatlanítása. 301

A csomagolás ártalmatlanítása 302

A Kompernass Handels GmbH garanciája303

Szerviz. 305

Gyártja 305

Bevezető

Információk a jelen használati útmutatóhoz



Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja.

A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jog

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen formában történő sokszorosítás, ill. utánnymás, akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak száraz felületek porszívózására, ill. száraz felszívandó anyagok felszívására szabad használni. Ne használja a készüléket embereken vagy állatokon. A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- ▶ A készülék hálózati adapterét kizárólag az előírásoknak megfelelően telepített és könnyen elérhető 100–240 V ~, 50/60 Hz hálózati feszültségű csatlakozóaljzat-hoz csatlakoztassa.
- ▶ Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozókábel, a hálózati csatlakozódugó vagy a készülékház sérült.
- ▶ A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel, az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett személlyel.
- ▶ Csak szakemberrel javíttassa a készüléket. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Ne fogja meg a hálózati adaptert, a hálózati kábelt vagy a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert hosszabbítóval, hanem közvetlenül csatlakoztassa a csatlakozóaljzatra.
- ▶  Ne töltse, illetve ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Ne szívjon fel a készülékkel:
 - hegyes vagy éles tárgyakat, mint pl. szögeket, vagy üvegdarabokat
 - égő gyufát, izzó hamut vagy cigaretta-csikkeket
 - vegyi anyagokat, kőport, gipszet, cementet, nyomtató patront vagy hasonló anyagokat
 - gyúlékony vagy robbanékony anyagokat
 - folyadékokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Ne cseréljen tartozékokat a készülék működése közben.
- ▶ Szélsőséges körülmények között az akkumulátor cellái szivároghatnak. Ha a folyadék a bőrre kerül vagy a szembe jut, az érintett testrészt azonnal öblítse ki, illetve öblítse le tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Különösen legyen figyelmes, ha a készüléket lépcsőn használja.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- ▶ Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha nincs behelyezve porszűrő.
- ▶ Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a készüléket ne állítsa fűtőtestre, tűzhelyre vagy más felhevült készülékekre vagy felületekre/illetve ezek mellé.
- ▶ Mindig ügyeljen arra, hogy szabadok legyenek a készülék szellőzőnyílásai. A levegőmozgás akadályoztatása esetén a készülék túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
- ▶ Mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg, ha a készüléket le akarja választani az áramellátásról.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert más termékhez és ne próbálja meg feltölteni ezt a készüléket más töltőállomással. Csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- ▶ A termék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve. Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe és ne tegye ki azokat magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ Ne próbálja meg kivenni az akkumulátorokat a készülékből. A készülékben lévő akkumulátorok rögzítve vannak és nem lehet kicserélni azokat.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése**⚠ VESZÉLY!**

- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal.
Fulladásveszély áll fenn.
- ◆ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- akkus kézi porszívó
- 2 az 1-ben szívófej
- hálózati adapter
- használati útmutató (ábra nélkül)

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A készülék leírása

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ zárósapka (támasztóláb funkcióval)
- ❷ szívónyílás
- ❸ szennytartály
- ❹ szűrőház
- ❺ porszűrő
- ❻ töltésjelző lámpa (kék)
- ❼ be-/kikapcsoló ❶
- ❽ töltőaljzat (a készülék alján)
- ❾ markolat
- ❿ tápcsatlakozó
- ⓫ hálózati adapter (hálózati csatlakozódugóval és hálózati kábellel)
- ⓬ 2 az 1-ben szívófej (kefés szívófej/réstisztító szívófej)

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék akkumulátora kiszállításkor nincs feltöltve. A készülék első használata előtt teljesen töltsse fel az akkumulátorokat (lásd **Az akkumulátorok töltése** fejezetet).

Műszaki adatok

Hálózati adapter

Gyártó	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., 43rd Rifu Road, Baishixia East Area, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. KÍNA Cégjegyzékszám: 91440300MA5DLY5R8L
	Importőr: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG Cégbíróság: Bochumi Járási Bíróság Cégjegyzékszám: HRB 4598
Modell	JOD-S-090050GS-C-2
Bemeneti feszültség	100–240 V ~ (váltóáram)
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	9,0 V === (egyenáram)
Kimeneti áram	0,5 A
Kimeneti teljesítmény	4,5 W
Átlagos hatékonyság működés közben	77,1%
Energiafogyasztás nulla terhelés mellett	0,10 W
Bemeneti áram	0,2 A

Hálózati adapter

Tápcsatlakozó polaritása	 (plusz belül, mínusz kívül)
Védelmi osztály	II/  (dupla szigetelés)
Hatékonyági osztály	6 
Védettség	IP20: 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak ellen védett.
Névleges környezeti hőmérséklet (ta)	40 °C

Készülék

Bemeneti feszültség	9,0 V === (egyenáram)
Bemeneti áram	0,5 A
Polaritás	 (plusz belül, mínusz kívül)

Akkumulátorok

Kapacitás	2000 mAh
Akkumulátor	7,4 V === (egyenáram) (2 x 3,7 V lítium-ion akkumulátor)

TUDNIVALÓ

- A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti átállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

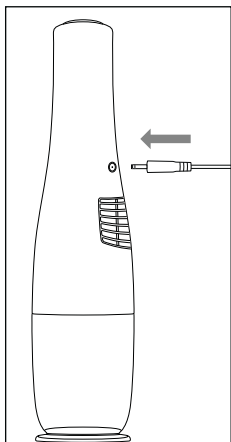
Üzembe helyezés

Az akkumulátorok töltése

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék feltölthető lítium-ion akkumulátorral működik. A készülék első használata előtt fel kell tölteni az akkumulátorokat.
- ▶ Ha az akkumulátorok teljesen lemerülnek, akkor kb. 3 másodpercig kéken villog a töltésjelző lámpa **6**, mielőtt a készülék kikapcsol.
- ▶ A töltés teljesen lemerült akkumulátorok esetén akár 4-6 óráig tarthat.
- ▶ A teljesen feltöltött akkumulátorok esetén a készülék kb. 15 percig használható.
- ▶ Az akkumulátorok teljes feltöltése után ismét válassza le a készüléket az áramellátásról.
- ▶ A készülék automatikusan kikapcsol, amint a töltési folyamat elkezdődik és a töltés alatt nem használható.

- ◆ Csatlakoztassa a hálózati adapter **11** tápcsatlakozóját **10** a készülék alján lévő töltőaljzathoz **8** (lásd az 1. ábrát). Csatlakoztassa a hálózati adapter **11** csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatba. A töltésjelző lámpa **6** kéken villogni kezd és elkezdődik a töltés.



1. ábra

- ◆ Az akkumulátorok teljes feltöltése után kialszik a töltésjelző lámpa **6**. Húzza ki a hálózati adapter **11** tápcsatlakozóját **10** a készülék alján lévő töltőaljzathoz **8**.
- ◆ Csak akkor töltse ismét az akkumulátort, ha a készülék érezhetően gyengébben szív és a töltésjelző lámpa **6** kéken villog.

Töltésjelző lámpa

A töltésjelző lámpa **6** a következő információkat nyújtja az akkumulátorok töltöttségi állapotáról:

Töltésjelző lámpa	Jelentés
kéken villog	Az akkumulátorok töltődnek.
	Az akkumulátorok gyengék vagy teljesen le vannak merülve, hamarosan töltés szükséges.
kéken világít	A készülék üzemben van.

2 az 1-ben szívófej

TUDNIVALÓ

- Kapcsolja ki a készüléket a 2 az 1-ben szívófej **12** felhelyezése vagy levétele előtt.

A készülék 2 az 1-ben szívófeje **12** két különböző szívófejjel rendelkezik különböző alkalmazási területekhez. Válassza ki az igényeinek megfelelő szívófejet:

kefés szívófej

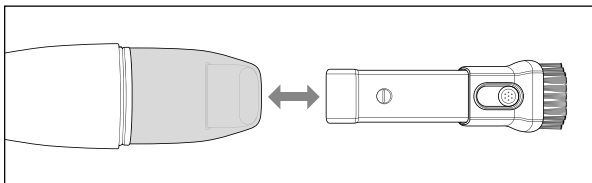
A kefés szívófej puha, érzékeny felületek tisztítására használható.

réstisztító szívófej

A réstisztító szívófej szűk vagy nehezen elérhető helyek tisztításához használható.

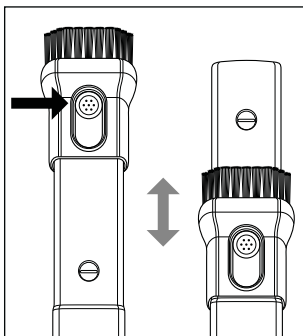
- ◆ Tartsa a készüléket a markolatánál **9** fogva és húzza le a készülékről a zárósapkát **1**.

- ◆ Dugja a 2 az 1-ben szívófejet **12** a készülék szívónyílásába **2**. Közben ügyeljen arra, hogy a kefés szívófej beállításához való gomb felfelé mutasson (lásd az 2. ábrát).



2. ábra

- ◆ A 2 az 1-ben szívófej **12** beállításához tartsa lenyomva a kefés szívófejen lévő gombot. Tolja előre a kefés szívófejet, ha a kefés szívófejet szeretné használni. Tolja vissza a kefés szívófejet, ha a réstisztító szívófejet szeretné használni (lásd a 3. ábrát).



3. ábra

- ◆ Ha ismét szeretné levenni 2 az 1-ben szívófejet **12**, akkor húzza ki a szívónyílásból **2** (lásd a 2. ábrát).

Használat és üzemeltetés

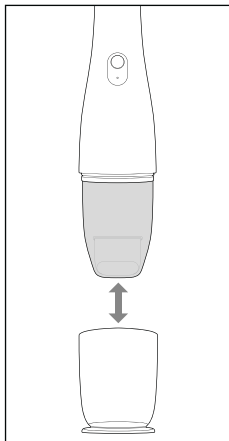
FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ A szívónyílást **2** mindig szabadon kell hagyni és nem lehet eltömődve. Eltömődött szívónyílás **2** esetén a készülék felhevülhet és kár keletkezhet a készülékben.
- ▶ Ne szívjon fel folyadékot a készülékkel. Ebben az esetben rövidzárlat és helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.

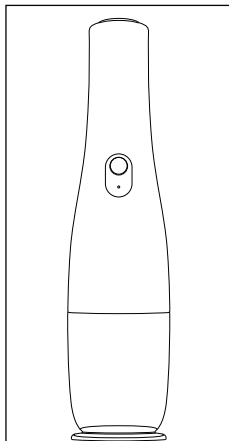
TUDNIVALÓ

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a porszűrő **5** mindig megfelelően be legyen helyezve a készülék használata előtt (lásd a **Porszűrő tisztítása/cseréje** fejezetet).

1. Tartsa a készüléket a markolatánál **9** fogva és húzza le a készülékről a zárósapkát **1** (lásd a 4. ábrát).
2. Szükség esetén helyezze be a 2 az 1-ben szívófejet a szívónyílásba **2** (lásd a **2 az 1-ben szívófej** fejezetet).
3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót **1** **7**. A töltésjelző lámpa **6** kéken világít.
4. A készülék kikapcsolásához a használat után ismét nyomja meg a be-/kikapcsolót **1** **7**. A töltésjelző lámpa **6** kialszik.
5. Helyezze a zárósapkát **1** a készülékre (lásd a 4. ábrát).
6. A tároláshoz állítsa a készüléket a zárósapkára **1**, ami támasztólábként is használható (lásd az 5. ábrát).



4. ábra



5. ábra

Tisztítás és karbantartás

TUDNIVALÓ

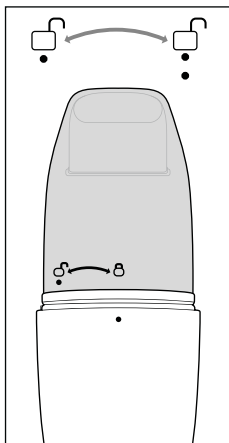
- ▶ A készülék tisztítása vagy a porszűrő **5** cseréje előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg a szennytartályt **3** és a porszűrőt **5**. Így elkerülheti a csökkent szívóteljesítményt és a készülék túlmelegedését, valamint a porszűrő **5** csökkent teljesítményét.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

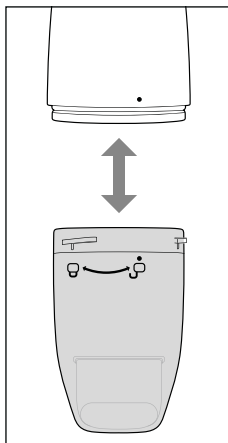
- ▶ Ne használjon maró hatású, vegyi vagy súroló tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.

Szennytartály kiürítése

1. A szennytartály **3** kinyitásakor ügyeljen a szennytartály **3**  szimbóluma alatt és a készülék szélén lévő -jelölésre. Tartsa a készüléket a markolatánál **9** és forgassa el a szennytartályt **3**, hogy a két jelölés egymáson legyen (lásd a 6. ábrát).
2. Vegye le a szennytartályt **3** a készülékről úgy, hogy az lefelé mutasson (lásd a 7. ábrát).

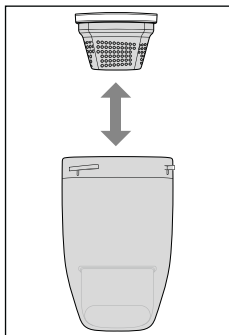


6. ábra



7. ábra

3. Fogja meg a porszűrőt **5** a hüvelykujjával és a mutatóujjával és húzza ki a szűrőházzal **4** a szennytartályból **3** (lásd a 8. ábrát).



8. ábra

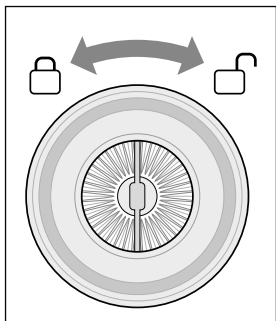
4. Üritse ki a szennytartályt **3** egy hulladékgyűjtőbe és szükség esetén törölje ki egy nedves törölkendővel.
5. Tegye vissza a porszűrőt **5** a szűrőházzal **4** együtt a szennytartályba **3** (lásd a 8. ábrát).
6. Helyezze vissza a szennytartályt **3** a készülékre. Közben ügyeljen arra, hogy a két ● jelölés a szennytartály **3** □ szimbóluma alatt és a készülék szélén egymáson legyen (lásd a 6. ábrát). Forgassa el a szennytartályt **3**, hogy a jelölés ● a készülék szélén a szennytartály **3** □ szimbóluma alatt legyen és a szennytartály **3** hallhatóan bekattanjon a készülékben.

Porszűrő tisztítás/cseréje

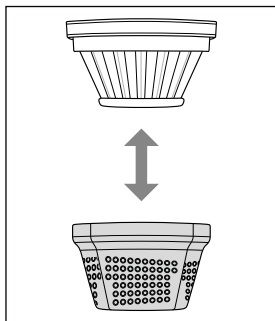
TUDNIVALÓ

- ▶ Rendszeresen cserélje ki a porszűrőt **5** a készülék kifogástalan és higiénikus működésének biztosítása érdekében.
- ▶ Pótszűrők rendelésére vonatkozó információk a **Alkatrészek rendelése** fejezetben találhatók.

1. Vegye ki a porszűrőt **5** a szűrőházzal **4** együtt a szennytartályból **3** (lásd a **Szennytartály kiürítése** fejezetet).
2. Ügyeljen a porszűrő **5** fedelén lévő zárszimbólumokra. Fordítsa el a porszűrőt **5** jobbra  irányba, majd húzza ki a szűrőházból **4** (lásd a 9. és 10. ábrát).



9. ábra



10. ábra

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha szeretné kicserélni a porszűrőt **5**, hagyja ki a 3. és 4. lépést. Folytassa az 5. lépéssel.

3. Ütögesse ki a porszűrőt **5** és a szűrőházat **4** egy hulladékgyűjtőbe.
4. Tisztítsa meg a porszűrőt **5** és a szűrőházat **4** csapvízzel és ezt követően hagyja teljesen megszáradni a levegőn.
5. Helyezze vissza a porszűrőt **5** a szűrőházba **4** és forgassa el balra,  irányba, hogy stabilan a szűrőházban **4** legyen (lásd a 9. ábrát).
6. Helyezze vissza a porszűrőt **5** a szűrőházzal **4** a szennytartóba **3**. Ügyeljen arra, hogy a porszűrő **5** egyenesen legyen a szennytartóban **3** és a gumiperem lezárja a szennytartályt **3**.
7. Helyezze vissza a szennytartályt **3** a készülékre. Közben ügyeljen arra, hogy a két ● jelölés a szennytartály **3**  szimbóluma alatt és a készülék szélén egymáson legyen (lásd a 6. ábrát). Forgassa el a szennytartályt **3**, hogy a ● jelölés a készülék szélén a szennytartály **3**  szimbóluma alatt legyen és a szennytartály **3** hallhatóan bekattanjon a készülékben.

A készülék tisztítása

1. A készülékház és a 2 az 1-ben szívófej **12** enyhén megnedvesített törölkendővel tisztítható meg. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású tisztítószer a törölkendőre.
2. Távolítsa el a hajszálakat, szöszöket és szálakat a 2 az 1-ben szívófej **12** kefefejéről.
3. Alaposan töröljön szárazra minden alkatrészt, mielőtt a készüléket ismét használja vagy elteszi.

Tárolás

- ◆ Üritse ki a szennytartályt **3** és tisztítsa meg a porszűrőt **5**, mielőtt a készüléket elteszi. (lásd a **Tisztítás és karbantartás** fejezetet).
- ◆ Tárolja a készüléket tiszta és száraz helyen, közvetlen napfénytől védve.

Alkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a **www.kompernass.com** weboldalon.



Olvassa be ezt a QR-kódot az okostelefonjával vagy táblagépével. A QR-kóddal közvetlenül a **www.kompernass.com** weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a készülékhez rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben (lásd a **Szerviz** fejezetet).
- A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot (z. B. **123456_7890**), ami a használati útmutató címlapján található.
- Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Semmiképpen ne dobja a készüléket a normál háztartási hulladékba.

Erre a termékre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy települése hulladékkezelő létesítményében ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségéről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség körébe tartozik és külön kell gyűjteni.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék beépített akkumulátorai rögzítve vannak és nem vehetők ki ártalmatlanítás céljából.



Semmiképpen ne dobja a hálózati adaptert a normál háztartási hulladékba.

Erre a termékre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik.

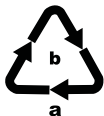
A hálózati adaptert kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat.

A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő:

1–7: műanyagok,

20–22: papír és karton,

80–98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 384464_2107.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalaán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 384464_2107 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 384464_2107

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod309

Informacije o teh navodilih za uporabo 309

Avtorske pravice 309

Predvidena uporaba 309

Varnostna navodila310

Vsebina kompleta in pregled po prevozu314

Opis naprave315

Tehnični podatki316

Začetek uporabe318

Polnjenje akumulatorjev 318

Kontrolna lučka polnjenja 320

Sesalna šoba 2 v 1 320

Uporaba in delovanje322

Čiščenje in vzdrževanje323

Praznjenje posode za umazanijo 324

Čiščenje/menjava filtra za prah 326

Čiščenje naprave 327

Shranjevanje328

Naročanje nadomestnih delov328

Odstranjevanje med odpadke329

Odstranjevanje naprave med odpadke..... 329

Odstranitev embalaže med odpadke 330

Proizvajalec330

Pooblaščen servis330

Garancijski list331

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo



Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, in prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Predvidena uporaba

Napravo je dovoljeno uporabiti samo za sesanje suhih površin oz. suhih snovi za sesanje. Naprave ne uporabljajte na ljudeh ali živalih. Naprava ni predvidena za uporabo na poslovnih ali industrijskih območjih.

Izključeno je uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov na podlagi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna navodila

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Napajalnik naprave priključite samo na po predpisih vgrajeno in dobro dostopno električno vtičnico z omrežno napetostjo 100–240 V~, 50/60 Hz.
- ▶ Naprave ne uporabljajte, če so električni kabel, električni vtič ali ohišje poškodovani.
- ▶ Da se izognete nevarnosti, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje, servisna služba ali podobno usposobljena oseba.
- ▶ Izdelek dajte v popravilo samo ustreznemu strokovnemu servisu. Naprave nikoli ne odpirajte sami. Posegi, ki jih ni izvedlo strokovno podjetje, lahko privedejo do poškodb.
- ▶ Napajalnika, električnega kabla ali naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Napajalnika ne uporabljajte s podaljškom za kabel, temveč napajalnik neposredno priključite v vtičnico.
- ▶  Naprave ne polnite ali uporabljajte na prostem.

**⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Naprave ne uporabljajte za sesanje:
 - koničastih ali ostrih predmetov kot npr. žebeljev ali črepinj,
 - gorečih vžigalic, žarečega pepela ali cigaretnih ogorkov,
 - kemičnih izdelkov, kamnitega praha, mavca, cementa, črnila za tiskalnik ali podobnih snovi,
 - vnetljivih in eksplozivnih snovi,
 - tekočin.
- ▶ Med delovanjem naprave ne zamenjajte delov pribora.

⚠ OPOZORILO!

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ V izrednih pogojih lahko pride do puščanja na celicah akumulatorja. Ob stiku tekočine s kožo ali očmi je treba prizadeto mesto takoj izprati oz. izplakniti s čisto vodo. Poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.
- ▶ Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Bodite še posebej pozorni, ko napravo uporabljate na stopnicah.

⚠ POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Uporabljajte samo dele pribora, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ Naprave ne uporabljajte brez vstavljenega filtra za prah.
- ▶ Obvezno pazite, da naprave ne odložite poleg/na radiatorje, pečice ali druge segrete naprave ali površine.
- ▶ Zmeraj preverite, ali so prezračevalne reže proste. Blokirani krogotoki zraka lahko privede do pregretja in poškodbe naprave.
- ▶ Da napravo ločite od oskrbe z električnim tokom, zmeraj primite električni vtič.
- ▶ Napajalnika ne uporabljajte za noben drug izdelek in naprave ne poskušajte polniti z drugo polnilno postajo. Uporabljajte samo napajalnik, priložen tej napravi.

⚠ POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

Izdelek je opremljen z litij-ionskima akumulatorjema. Akumulatorjev ne vrzite v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam. Obstaja nevarnost eksplozije!

- ▶ Akumulatorjev ne poskušajte vzeti iz naprave. Akumulatorja v tej napravi sta trdno pritrjena in ju ni mogoče zamenjati.

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

⚠ NEVARNOST!

- ▶ Otroci embalažnih materialov ne smejo uporabljati za igro.
Obstaja nevarnost zadušitve.

- ◆ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Z naprave odstranite ves embalažni material.

Komplet obsega naslednje komponente (glejte slike na zloženi strani):

- dizajnerski akumulatorski ročni sesalnik za prah
- sesalno šobo 2 v 1
- napajalnik
- navodila za uporabo (brez slike)

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse dele in je brez vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

- ➊ pokrov (s funkcijo podstavka)
- ➋ sesalna odprtina
- ➌ posoda za umazanijo
- ➍ ohišje filtra
- ➎ filter za prah
- ➏ kontrolna lučka polnjenja (modra)
- ➐ stikalo za vklop/izklop ①
- ➑ vtičnica za polnjenje (na spodnji strani naprave)
- ➒ ročaj
- ➓ votli vtič
- ➔ napajalnik (z električnim vtičem in električnim kablom)
- ➕ sesalna šoba 2 v 1 (šoba s krtačo/šoba za reže)

OPOMBA

- ▶ Izdelek se dobavi z nenapolnjenima akumulatorjema. Pred prvo uporabo akumulatorja v celoti napolnite (glejte poglavje **Polnjenje akumulatorjev**).

Tehnični podatki

Napajalnik	
Proizvajalec	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., 43rd Rifu Road, Baishixia East Area, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. KITAJSKA Matična številka podjetja: 91440300MA5DLY5R8L
	Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA Register občinskega sodišča v Bochumu Matična številka: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Vhodna napetost	100–240 V~ (izmenični tok)
Vhodna frekvenca izme- ničnega toka	50/60 Hz
Izhodna napetost	9,0 V === (enosmerni tok)
Izhodni tok	0,5 A
Izhodna moč	4,5 W
Povprečni izkoristek med delovanjem	77,1 %
Poraba moči brez obre- menitve	0,10 W

Napajalnik

Vhodni tok	0,2 A
Polarnost votlega vtiča	 (plus znotraj, minus zunaj)
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)
Razred učinkovitosti	6 
Vrsta zaščite	IP20: zaščita pred trdnimi tujki premera nad 12,5 mm.
Nazivna temperatura okolice (ta)	40 °C

Naprava

Vhodna napetost	9,0 V === (enosmerni tok)
Vhodni tok	0,5 A
Polarnost	 (plus znotraj, minus zunaj)

Akumulatorja

Kapaciteta	2000 mAh
Akumulator	7,4 V === (enosmerni tok) (2x 3,7-voltni litij-ionski akumulator)

OPOMBA

- Uporabniku izdelka ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali 60 Hz.

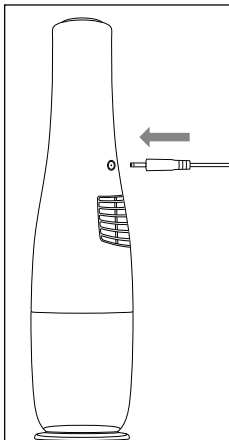
Začetek uporabe

Polnjenje akumulatorjev

OPOMBA

- ▶ Naprava deluje z litij-ionskima akumulatorjema, ki se lahko znova napolnita. Pred prvo uporabo naprave morate akumulatorja napolniti.
- ▶ Ko sta akumulatorja popolnoma izpraznjena, utripa kontrolna lučka polnjenja **6** pribl. 3 sekunde modro, preden se naprava izklopi.
- ▶ Postopek polnjenja lahko pri popolnoma izpraznjenih akumulatorjih traja 4–6 ur.
- ▶ Čas uporabe pri popolnoma napolnjenih akumulatorjih znaša pribl. 15 minut.
- ▶ Ko sta akumulatorja popolnoma napolnjena, napravo znova ločite od oskrbe z električnim tokom.
- ▶ Ko se začne postopek polnjenja, se naprava se samodejno izklopi in je med postopkom polnjenja ni mogoče uporabljati.

- ♦ Votli vtič **10** napajalnika **11** z vtičnico za polnjenje **8** priključite na spodnji strani naprave (glejte sliko 1). Električni vtič napajalnika **11** priključite v vtičnico. Kontrolna lučka polnjenja **6** začne modro utripati in postopek polnjenja se začne.



Slika 1

- ♦ Ko sta akumulatorja popolnoma napolnjena, kontrolna lučka polnjenja **6** ugasne. Votli vtič **10** napajalnika **11** izvlcite iz vtičnice za polnjenje **8** na spodnji strani naprave.
- ♦ Akumulatorja znova napolnite, šele ko sesalna zmogljivost naprave postane opazno šibkejša in kontrolna lučka polnjenja **6** utripa modro.

Kontrolna lučka polnjenja

Kontrolna lučka polnjenja ⑥ posreduje naslednje informacije o napolnjenosti akumulatorjev:

Kontrolna lučka polnjenja	Pomen
utripa modro	Akumulatorja se polnita.
	Akumulatorja sta šibka ali popolnoma prazna in ju je treba kmalu napolniti.
sveti modro	Naprava deluje.

Sesalna šoba 2 v 1

OPOMBA

- Preden začnete sesalno šobo 2 v 1 ⑫ natikati ali odstranjevati, napravo izklopite.

Sesalna šoba 2 v 1 ⑫ naprave obsega dve različni šobi za različna območja uporabe. Primerno šobo izberite v skladu z vsakokratno potrebo:

Šoba s krtačo

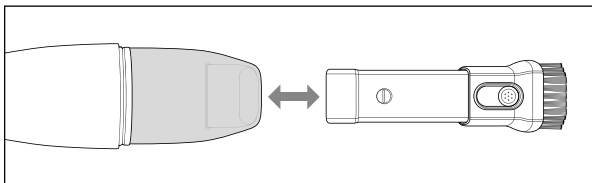
Šobo s krtačo uporabite za čiščenje mehkih, občutljivih površin.

Šoba za reže

Šobo za reže uporabite za čiščenje tesnih, nedostopnih mest.

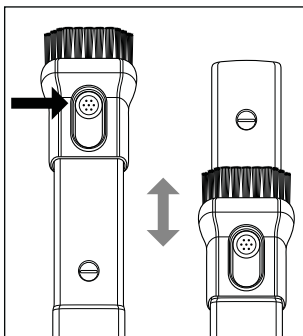
- ◆ Napravo držite za ročaj ⑨ in snemite pokrov ① z naprave.

- ◆ Sesalno šobo 2 v 1 ⑫ vtaknite v sesalno odprtino ② naprave. Pri tem pazite, da kaže gumb za prestavitev šobe s krtačo navzgor (glejte sliko 2).



Slika 2

- ◆ Za prestavitev sesalne šobe 2 v 1 ⑫ držite pritisnjen gumb na šobi s krtačo. Kadar želite uporabljati šobo s krtačo, potisnite šobo s krtačo naprej. Kadar želite uporabljati šobo za reže (glejte sliko 3), potisnite šobo s krtačo nazaj.



Slika 3

- ◆ Za odstranitev sesalne šobe 2 v 1 ⑫ jo povlecite iz sesalne odprtine ② (glejte sliko 2).

Uporaba in delovanje

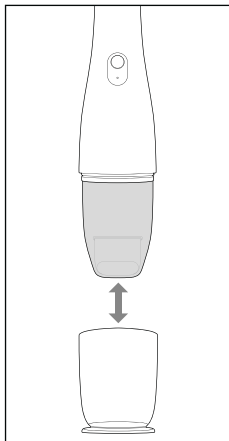
POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Sesalna odprtina **2** mora biti ves čas prosta in ne sme biti zamašena. Zamašena sesalna odprtina **2** lahko privede do pregretja in poškodbe naprave.
- Z napravo ne sesajte tekočin. Te bi lahko povzročile kratek stik naprave in napravo nepopravljivo poškodovale.

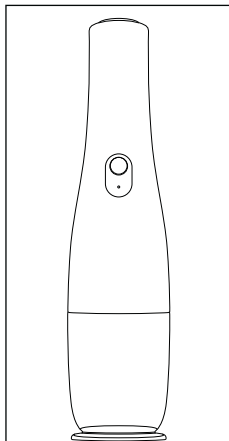
OPOMBA

- Preden uporabo naprave pazite, da je filter za prah **5** zmeraj pravilno vstavljen (glejte poglavje **Čiščenje/menjava filtra za prah**).

1. Napravo držite za ročaj **9** in snemite pokrov **1** z naprave (glejte sliko 4).
2. Po potrebi vstavite sesalno šobo 2 v 1 **12** v sesalno odprtino **2** (glejte poglavje **Sesalna šoba 2 v 1**).
3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop **1 7**, da napravo vklopite. Kontrolna lučka polnjenja **6** zasveti modro.
4. Da napravo po uporabi izklopite, znova pritisnite stikalo za vklop/izklop **1 7**. Kontrolna lučka polnjenja **6** ugasne.
5. Pokrov **1** natakните na napravo (glejte sliko 4).
6. Napravo za shranjevanje postavite na pokrov **1**, ki se lahko uporablja tudi kot podstavek (glejte sliko 5).



Slika 4



Slika 5

Čiščenje in vzdrževanje

OPOMBA

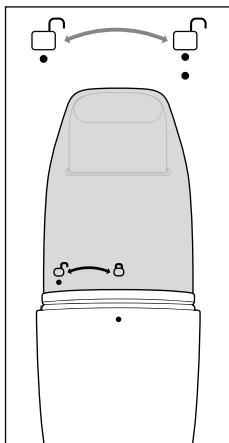
- Preden začnete napravo čistiti ali menjavati filter za prah **5**, jo vedno izklopite.
- Za najboljše rezultate posodo za umazanijo **3** izpraznite in očistite filter za prah **5** po vsaki uporabi. Tako preprečite zmanjšanje moči sesanja in pregrevanje naprav ter zmanjšanje zmogljivosti filtra za prah **5**.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

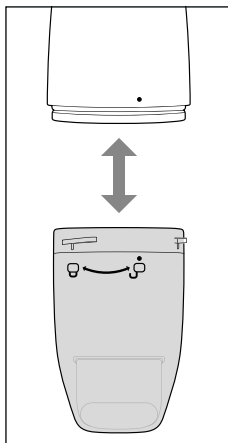
- Za čiščenje ne uporabljajte nobenih agresivnih, kemičnih ali ostrih čistilnih sredstev. Taka sredstva poškodujejo površino naprave.

Praznjenje posode za umazanijo

1. Pri odpiranju posode za umazanijo **3** bodite pozorni na oznaki ● pod simbolom ☐ na posodi za umazanijo **3** in na robu naprave. Napravo držite za ročaj **9** in zavrtite posodo za umazanijo **3** tako, da sta oznaki ena nad drugo (glejte sliko 6).
2. Vzemite posodo za umazanijo **3** z naprave, tako da kaže navzdol (glejte sliko 7).

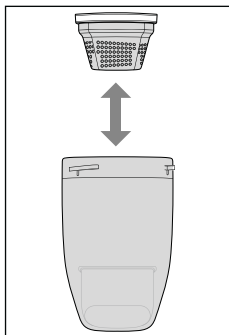


Slika 6



Slika 7

3. Filter za prah ❸ primite s palcem in kazalcem ter ga povlecite z ohišjem filtra ❹ iz posode za umazanijo ❸ (glejte sliko 8).



Slika 8

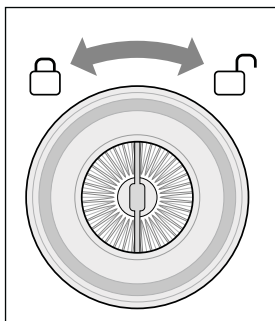
4. Posodo za umazanijo ❸ izpraznite v koš za odpadke in jo po potrebi obrišite z vlažno krpo.
5. Filter za prah ❸ z ohišjem filtra ❹ znova vstavite v posodo za umazanijo ❸ (glejte sliko 8).
6. Posodo za umazanijo ❸ znova namestite na napravo. Pri tem bodite pozorni na oznaki ● pod simbolom □ na posodi za umazanijo ❸ in na robu naprave, ki morata biti ena nad drugo (glejte sliko 6). Posodo za umazanijo ❸ zavrtite, tako da je oznaka ● na robu naprave pod simbolom □ na posodi za umazanijo ❸ in se posoda za umazanijo ❸ slišno zaskoči v napravi.

Čiščenje/menjava filtra za prah

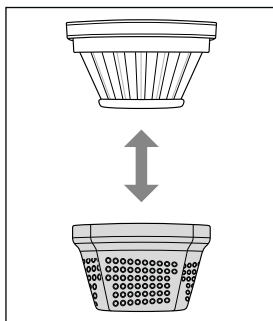
OPOMBA

- Filter za prah ❺ redno menjajte, da zagotovite brezhibno in higiensko delovanje naprave.
- Informacije za naročanje nadomestnih filtrov najdete v poglavju **Naročanje nadomestnih delov**.

1. Odstranite filter za prah ❺ z ohišjem filtra ❹ iz posode za umazanijo ❸ (glejte poglavje **Praznjenje posode za umazanijo**).
2. Upoštevajte simbola ključavnice na pokrovu filtra za prah ❺.
Filter za prah ❺ zavrtite v desno v smeri  in ga potem povlecite iz ohišja filtra ❹ (glejte slike 9 in 10).



Slika 9



Slika 10

OPOMBA

- Če želite filter za prah ❺ zamenjati, preskočite koraka 3 in 4. Pojdite neposredno na korak 5.

3. Filter za prah ❸ in ohišje filtra ❹ iztepite v koš za odpadke.
4. Filter za prah ❸ in ohišje filtra ❹ očistite z vodovodno vodo ter ju pustite, da se popolnoma posušita na zraku.
5. Filter za prah ❸ znova vstavite v ohišje filtra ❹ in ga zavrtite v levo v smeri , tako da se trdno pritrdi v ohišje filtra ❹ (glejte sliko 9).
6. Znova vstavite filter za prah ❸ z ohišjem filtra ❹ v posodo za umazanijo ❸. Pazite na to, da je filter za prah ❸ ravno vstavljen v posodo za umazanijo ❸ in gumijasta obroba zatesni posodo za umazanijo ❸.
7. Posodo za umazanijo ❸ znova namestite na napravo. Pri tem bodite pozorni na oznaki ● pod simbolom  na posodi za umazanijo ❸ in na robu naprave, ki morata biti ena nad drugo (glejte sliko 6). Posodo za umazanijo ❸ zavrtite, tako da je oznaka ● na robu naprave pod simbolom  na posodi za umazanijo ❸ in se posoda za umazanijo ❸ slišno zaskoči v napravi.

Čiščenje naprave

1. Ohišje in sesalno šobo 2 v 1 ❶ očistite z rahlo navlaženo krpo. Pri trdovratni umazaniji dajte na krpo še blago sredstvo za čiščenje.
2. Iz šobe s krtačo sesalne šobe 2 v 1 ❶ odstranite lase, kosmiče in nitke.
3. Preden izdelek znova uporabite ali shranite, vse dele temeljito osušite.

Shranjevanje

- ◆ Preden napravo shranite, posodo za umazanijo **3** izpraznite in filter za prah **5** očistite (glejte poglavje **Čiščenje in vzdrževanje**).
- ◆ Napravo hranite na čistem in suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko vedno udobno naročite na spletu na **www.kompernass.com**.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto **www.kompernass.com**, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele za to napravo.

OPOMBA

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center (glejte poglavje **Servis**).
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (npr. **123456_7890**), ki jo najdete na naslovnici teh navodil za uporabo.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranjevanje naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke.

Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek je mogoče reciklirati, je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbira ločeno.

OPOMBA

- Akumulatorja v tej napravi sta trdno pritrjena in ju ni mogoče odstraniti za namene odstranjevanja med odpadke.



Napajalnika nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke.

Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Napajalnik oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise.

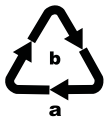
Odstranitev embalaže med odpadke



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.



Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi,

20–22: papir in karton,

80–98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI

Servis Slovenija

Tel.: 01 888 9273

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 384464_2107

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacii · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása · Stanje informacij; 10/2021 · Ident.-No.: SHD7.4A1-092021-1

IAN 384464_2107